AUTOMATIC WASHING MACHINE

Model:

HWM-HME7012IVSMA+++

- Automatic washing machine
  - Loading capacity: 7 kg
    - Energy class: A

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Automatic washing machine**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Warranty certificate**

3. SAFETY MEASUREMENTS

Safety precautions

- Do not operate the appliance without understanding or reading this manual.
- Failure to follow the instructions or improper operation may cause damage to laundry or equipment, or result in personal injury. Please keep the manual near the appliance for easy access.
- This appliance is intended to be used in household. If the appliance is used for professional, for-profit purpose or purpose exceeding normal use in a household, or if the appliance is used by a person who is not a consumer, the warranty period shall be equal to the shortest warranty period required by relevant legislation.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- The maximum capacity in some cycles for dry clothes to be used is ：
- To connect the appliance to water supply, make sure to use the supplied water supply hose and gaskets. Water pressure has to be between 0.1-1 Mpa (1-10 bar; 1-10 kp/cm^2;10-100 N/cm^2).
- Always use a new water supply hose to connect the appliance to water supply, do not reuse an old water supply hose.
- For appliances with ventilation openings in the base, the ventilation openings must not be obstructed by a carpet.
- If the supply cord is damaged, it must be repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified people in order to avoid a hazard.

Electrical safety

- This appliance complies with the relevant safety standards.
- Before connecting the washer to the power mains, wait for at least 2 hours until it reaches room temperature.
- This appliance must be repaired by an authorised service center, using only spare parts approved by authorised manufacturers.
- Any repairs or maintenance related to safety or performance should be conducted by trained professionals.
- Do not attempt to repair the appliance by yourself. Repairs performed by unqualified personnel may result in personal injury or more serious errors.
- Please consult your local service center and always insist on genuine spare parts.
- Do not attempt to operate the appliance if it is damaged, defective, partially disassembled, or has missing or damaged parts, including damaged wires or plugs.
- Do not excessively bend the power cord or place heavy objects on it.
- Do not clean the inside or outside the appliance with spray water.
- In case of flooding, please disconnect the power plug and contact the after-sales service center.
- Models with a drying function enable automatic shutdown of the heater to prevent overheating. The heater automatically shuts off when the temperature exceeds the safety threshold and restarts when the temperature drops below the threshold.
- Do not connect multiple power sockets, extension cords or dual adapters to the appliance. Do not connect the appliance to the power mains using an extension cord.
- Do not connect the appliance to a power socket intended for an electric shaver or hair dryer.
- Do not connect the appliance to a power socket intended for small loads.
- Before connecting the appliance to the power supply, ensure that the electric voltage specified on the rating plate matches the Voltage of your socket.
- The power socket must be securely grounded, and the water supply must be unobstructed.
- Do not connect the appliance to power mains using an external switching device such as a programming timer, or connect it to power mains that is regularly switched on and off by the power supply provider.
- Exhaust air must not be discharged into a flu designed to discharge combustion gases or other fuel exhaust gases.

Installation

- Before using the appliance, be sure to remove the packaging (sponge, polystyrene foam, etc.) attached to the bottom of the appliance.
- Please install the appliance correctly according to the instructions and connect it to the water and electricity supply
- Water piping and electrical wiring should be carried out by a fully trained technician or professional.
- Do not install the appliance in a location where the door opening is restricted.
- Do not install the appliance where the temperature may drop below 5°C, as its parts may be damaged in case of water freezing.
- Place the appliance on a solid and level floor. If installed on a high platform, the appliance must be reinforced to prevent it from tipping over.
- The end of the water discharge hose should reach into a water drain line.
- This appliance should not be stored or used outdoors.
- Avoid lint accumulation near the appliance.
- Do not install the appliance near heaters or flammable materials.
- Do not install the appliance in an area where gas leaks may occur.
- Ensure good ventilation to prevent the gases generated by the appliance from flowing back into the room and causing a fire.

Usage

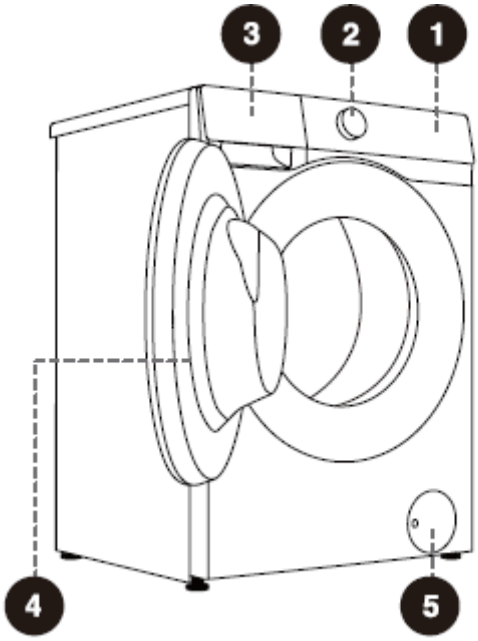
- Remove the transport screws/rods before first use, otherwise serious damage may occur when starting the appliance. Such damage is not covered by the warranty.
- Check the appliance for damage during transportation. Never operate the appliance if it is damaged.
- Use detergents suitable for the appliance and laundry care. We shall not be responsible for any damage or discoloration of gaskets and plastic parts resulting from incorrect use of bleaching or colouring agents.
- Do not attempt to remove any panels or disassemble the appliance.
- Do not press buttons with sharp objects such as pins, knives, or nails.
- Do not touch the power plug or operate the appliance with wet hands.
- This appliance is only suitable for regular washing or drying. It cannot be used for dry cleaning.
- Attempting to lift the heavy appliance may cause you to get injured. Do not attempt to lift the appliance yourself as your hands may be cut by its sharp edges.
- Do not use protruding parts to move the appliance. Protruding parts on the appliance may be broken when lifting or pushing the appliance.
- Do not wash laundry with large buttons or other heavy metal objects, and ensure that all pockets of the laundry are empty. To prevent odours and mildew, open the door at the end of the washing cycle to allow the drum to dry.
- Do not leave metal objects in the drum for extended periods.
- The door glass may be cracked by strong impacts. Handle with care.
- Place laundry completely into the drum to prevent it from getting caught in the door.
- Cut off the water supply and unplug the power cord when the appliance is not in use.
- Do not place any animals (such as pets) into the appliance.
- Assemble the transport screws/rods if you need to move the installed appliance. Unplug the power cord before assembling the transport screws/rods!
- Turn off the tap and unplug the appliance at the end of the washing cycle.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cord. Always hold the powerplug firmly and pull it straight out of the socket.
- Do not use detergents that contain solvents as this could lead to release of poisonous gases, damage to the appliance, and cause the risk of fire and explosion.
- Do not open the door by force while it is operating (High temperature washing/drying).
- Do not use the appliance after cleaning with industrial chemicals.
- Water drained during a high temperature washing cycle is hot. Do not touch the water to prevent burns.
- Laundry contaminated with edible oils, acetone, alcohol, petrol, kerosene, detergents, turpentine, wax and wax removers should be pre-washed with hot water and plenty of detergent before placing in the drum.
- Use softener or similar products according to the manufacturer's instructions.
- Remove all items such as cigarette lighters or matches from pockets.
- DANGER OF HOT SURFACE
- At higher washing or drying temperatures, the door glass will heat up. Be careful to avoid burns. Make sure children do not play near the glass door. Do not touch the door glass during operation.
- WATER OVERFLOW PROTECTION (WITH APPLIANCE SWITCHED ON)
- If the water level in the appliance rises above normal level, then the excess water level protection will be activated. It will shut off the water supply and start pumping out the water. The program is interrupted, and an error is reported.
- Do not wash or dry laundry made of foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof fabrics, rubber products, or clothing or pillows containing foam rubber pads in the drum.
- If your appliance has a drying function, do not interrupt the program until the drying cycle is complete. If you need to interrupt it for any reason, carefully remove laundry to avoid burns. Quickly remove laundry and spread it out so that the heat is dissipated.

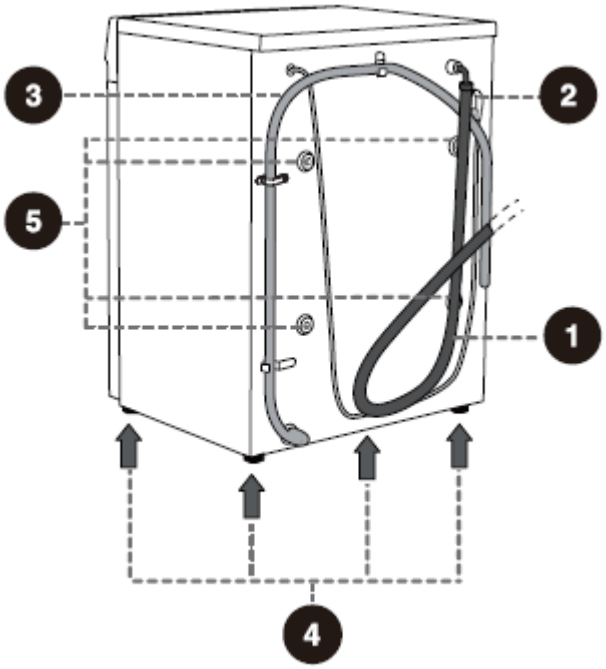
- Repair costs resulting from damage caused by incorrect connectionsimproper installation and use, or repairs made by unauthorised personnel are the responsibility of the user and are not covered by the warranty.
- The warranty does not cover consumables, minor colour deviations, increased noise due to appliance age that does not affect the functionality of the appliance, and aesthetic defects on components that do not affect the functionality and safety of the appliance.

Child safety

- Before closing the washer and door and running the program, make sure there is nothing except laundry in the drum. Make sure no child climbed into the drum and closed the door from the inside.
- Do not leave the door open. Children may hang on the door or climb into the appliance, causing damage or injury.
- Keep all packaging materials out of the reach of children, as they may pose a danger.
- Keep detergent and softener out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

4. PRODUCT DESCRIPTION





Front

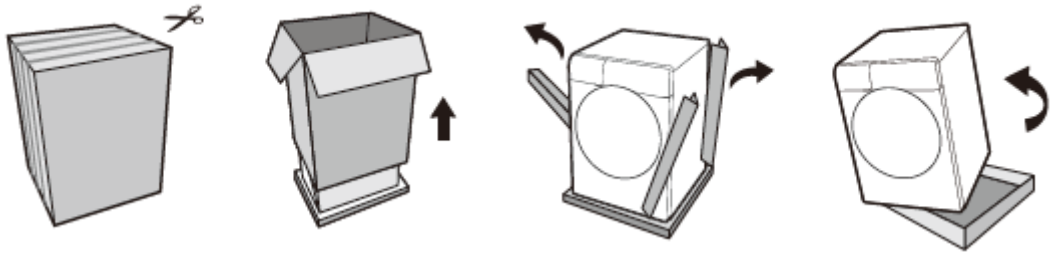
1. Control unit
2. Program selector knob
3. Detergent drawer
4. Door
5. Pump filter cover

Back

1. Water supply hose
2. Power cord
3. Water discharge hose
4. Adjustable feet
5. Transport screws/rods

5. INSTALLATION

First remove all packaging and foam, especially the foam base. When removing the packaging, make sure not to damage the equipment with a sharp object. Keep the packaging materials (plastic bags, other plastic parts etc.) out of reach of children.

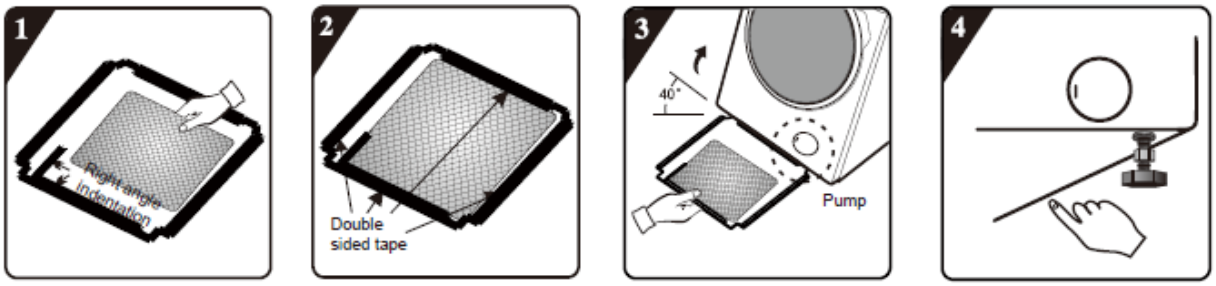


The process of packing the machine is just the opposite of unpacking above.
Check for any damage to the appliance. If you suspect the equipment is damaged, do not use it and immediately contact the service unit.
The accompanying accessories of this equipment include one or more of the following:

- User manual.
- 4 plastic plugs.
- Supply hose.
- Drain hose holder.
- Wrench.
- Noise reduction board/sponge strips/none (depending on the model).

The configuration of different models is different, and the attached accessories are subject to the actual configuration of the model.

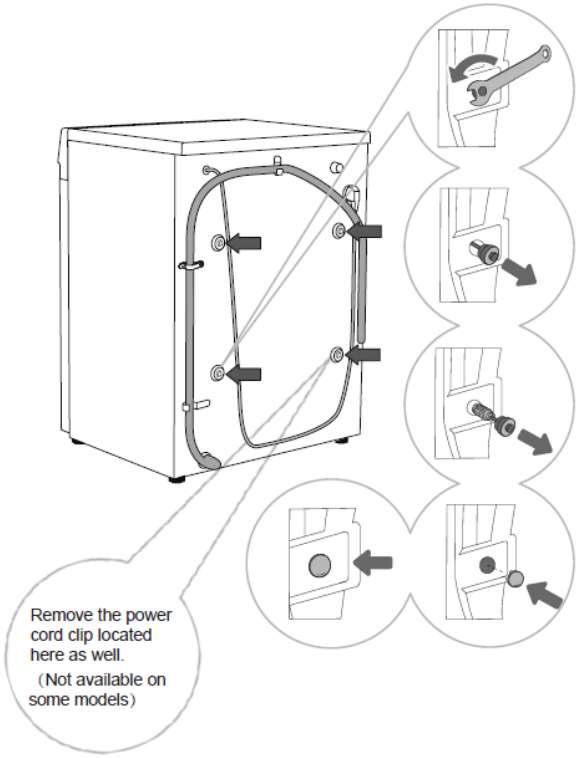
How to install the noise reduction board



1. Before installing the noise reduction board align and paste the acoustic absorption wool with and along the right-angle impression on noise reduction board (this procedure is unnecessary for some of the models without acoustic absorption wool).
2. Remove surface paper on double sided tape at four sides of the noise reduction board.
3. Incline the appliance to an angle of 40° and let the side with right-angle notch face towards front of them washer, as shown in the figure. Insert the side with an oblique-angle notch between two foot screws at back of the washer completely in place. Then, install the noise reduction board and ensure that it contacts the bottom of the washer closely.
4. Press the double-sided tape on four sides manually tomsecure the noise reduction board to the appliance firmly.

Removing the transport screws/rods

Disassemble the transport screws/rods once all packaging has been removed. A blocked appliance may be damaged when it is switched on for operation. Such damage is not covered by the warranty.

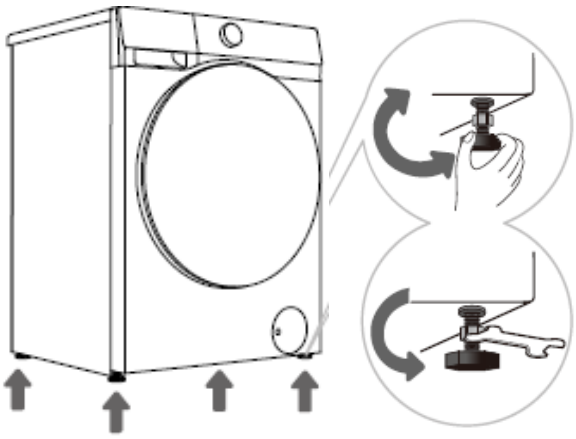


1. Move aside the water discharge hoses and use an appropriate wrench to loosen the four screws on the back in the counterclockwise direction as indicated by the arrows. Loosen the screws approximately 30 mm.
2. Pull all 4 transport screws/rods horizontally.
3. Pull out the transport screws/rods along with the rubber and the plastic parts.
4. Cover the screw holes with plastic plugs. The plastic plugs are supplied in the bag with the washer user manual (the support set).

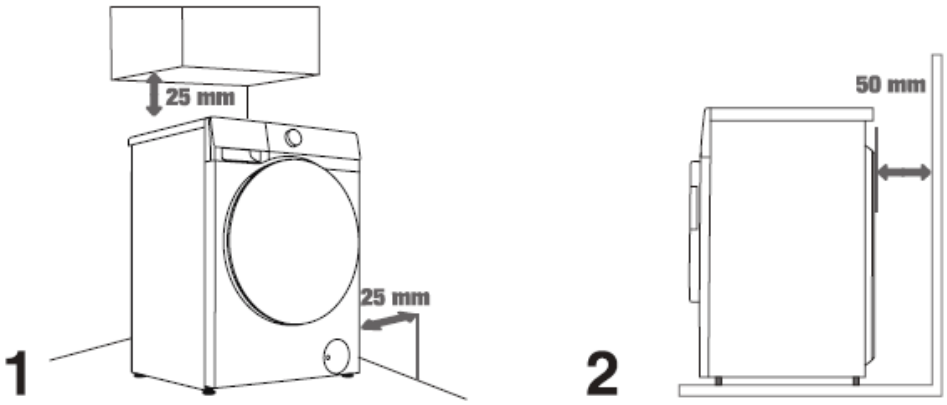
Save the transport screws/rods in case you have to transport the appliance again later (to reinstall the transport screws/rods, follow the above procedure in reverse order).

Adjustable feet and installation clearance

Place the appliance on a solid and level floor to keep it stable. The floor should beclean and dry; otherwise, the washer may slide. Also, clean the bottom surface of adjustable feet.
Use a spirit level and a suitable wrench.



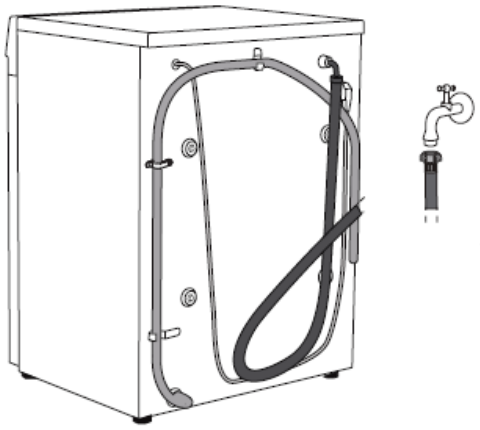
The level can be adjusted by rotating the adjustable foot. Adjustable foot support 2 cm horizontal adjustment.
After adjusting the height, tighten the lock nut counterclockwise with a suitable wrench.
Incorrect levelling of the appliance may cause vibration, appliance sliding across the room, and loud operation. The incorrect levelling of the washer is not subject to warranty.
Sometimes, unusual or louder noise may appear during appliance operation. These are mostly the result of improper installation.



The appliance may not be in contact with a wall or adjacent furniture. For optimum washer operation, we recommend observing the clearances from the walls as indicated in the figure.
In case of failure to observe the minimum required clearances, safe and correct washer operation cannot be ensured. Moreover, overheating can also occur (Figures 1 and 2 above).

Connection to the water supply

The supplied water supply hose varies by model. Please choose the appropriate connection method based on the actual water supply hose.



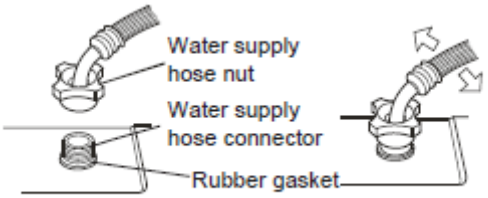
- For normal washer operation, the pressure in the water mains should be between 0.1-1 MPa (1-10 bar; 1-10 kp/cm2; 10-100 N/cm2). Minimum dynamic water pressure can be determined by measuring the water flow.
- In 15 seconds, 3 litres of water should flow from a fully open tap.
- Only use the water supply hose supplied with the appliance. Do not use any used or other hoses.
- Make sure the hose is not damaged. If the hose is degraded, brittle, or cracked, it has to be replaced.
- This appliance is designed for cold water only. Do not connect it to hot water.
- Tighten the water supply hose by hand to ensure proper sealing (maximum torque: 2 Nm). Check the sealing for leaks.
- Do not use pliers or similar tools as they may damage the nut threads.

Checking the connection between the water supply. Hose and the tap

- Gently pull the water supply hose to check if the connection is secure.
- Open the tap to check for leaks.
- The water supply hose should not be twisted or bent.
- Check the water supply hose before each use to prevent incorrect connection.

Connecting the water supply hose to the appliance

Connect the water supply hose nut to the water supply hose connector of the appliance. Tighten the nut and shake it gently to check that it is firmly secured, as shown in the right figure.



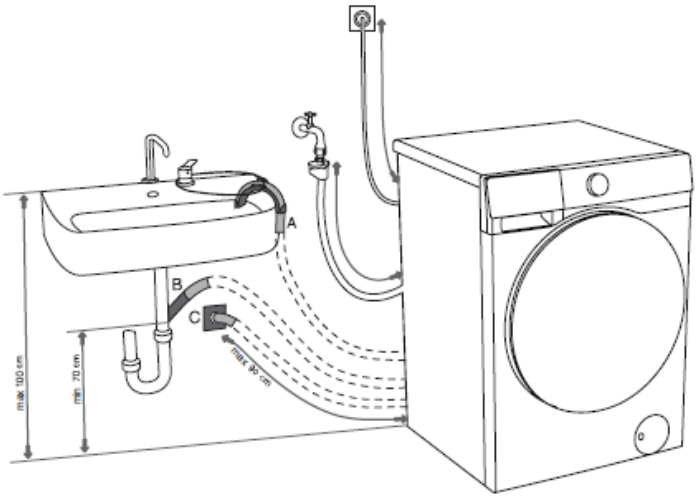
Note:

Tighten the nut evenly. Avoid rotating the water supply hose, as this may cause damage.

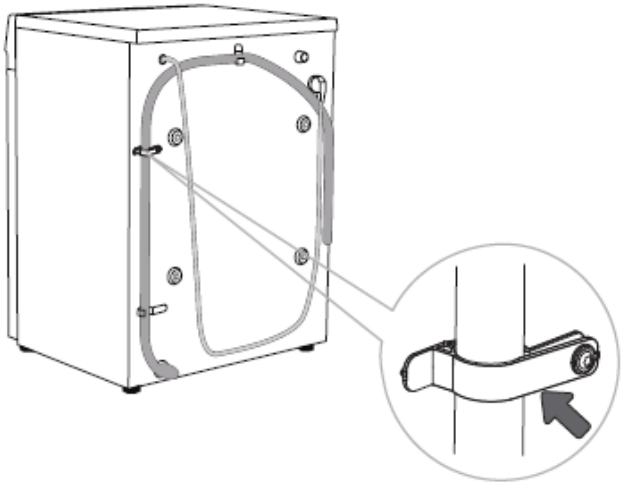
Do not remove the rubber gasket. Before each use, check that the gasket is not detached or damaged. If damaged, please contact after-sales service immediately.

Connecting and securing the water discharge hose

Feed the water discharge hose into a washbasin or a bathtub, or connect it directly to a drain (discharge hose minimum diameter 4 cm). The vertical distance from the floor to the end of the discharge house may be 70 to 100 cm. lt can be attached in three ways (A, B, C).



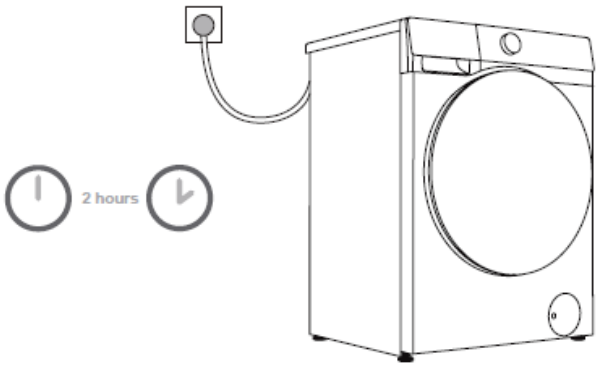
A. The discharge hose end may be placed over a sink or a bathtub. Use a string fed through the opening in the elbow support to attach the hose and prevent it from slipping to the floor.
B. The discharge hose may also be attached directly to the sink drain. A sink that is too small is not acceptable. Be careful as the drained water may be hot.
C. The discharge hose can also be attached to a wall drain with a trap. Such traps should be properly installed to allow cleaning.
D. The discharge hose has to be attached to the clips on the back of the washer, as shown in the figure. These clips must not be removed as this may prevent normal washing.



Make sure the drain hose is not damaged.
If the discharge hose is not correctly attached; safe and correct washer operation cannot be ensured.

Connecting to power mains

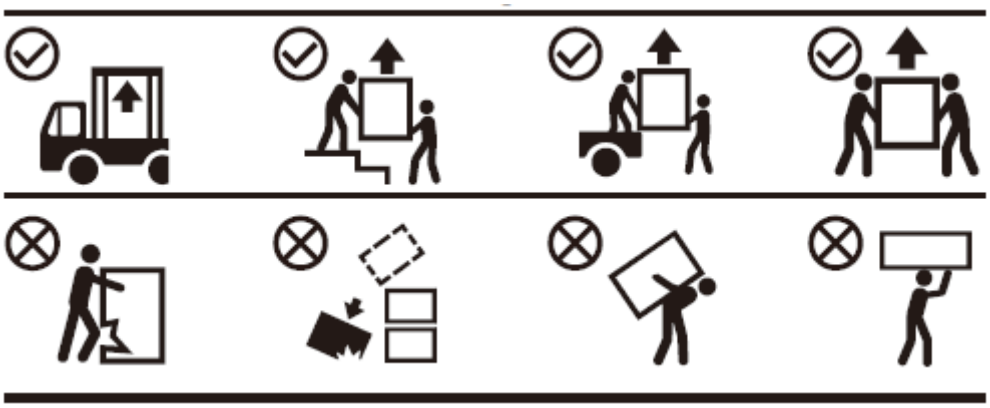
Before connecting the washer to the power mains, wait for at least 2 hours until it reaches room temperature.
Connect the washer to a grounded power socket. After installation, the socket should be freely accessible. The socket should be provided with ground protection. Information on your washer is indicated on the rating plate.



- We recommend using over-voltage protection to protect the appliance in case of a lightning strike.
- The washer may not be connected to the power mains using an extension cord.
- Do not connect the appliance to a power socket intended for small loads.
- Do not plug or unplug the appliance when your hands are wet.
- Any repair and maintenance of the appliance should be performed by trained experts.
- A damaged power cord may only be replaced by a person authorized by the manufacturer.

Transport after installation

- If it needs to transport properly installed equipment, please first unplug the power plug, turn off the faucet, remove the water inlet and drainpipes, and ensure that the detergent box and the machine door are closed in place.
- Be sure to reinstall the transport bolts to avoid damage to the equipment by vibration during transport.
- Pack all packaging materials properly (plastic bags, other plastic parts etc.).
- The equipment is heavy, please carry it by at least two people. When handling, please do not grasp the protruding parts, such as the door, the top cover, etc., so as not to fall off or damage the parts.
- After transport, the equipment should be left to stand still for at least 2 hours before it is connected to the power. The equipment should be installed and connected by a trained technician.
- Please read the instructions carefully before connecting the device again. Damage caused by improper connection or improper use is not covered by the warranty.

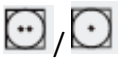


6. USING THE PRODUCT

Before using the first time

- This appliance has been tested at the factory and may contain a small amount of water residue. It is recommended to run a “Drum Clean” (or other high temperature) program to remove any residual water from the drum.
- Connect the appliance to the power mains and open the water tap. There should not be any laundry in the drum. Select and start the program.
- Do not use any solvents or cleaning agents that could damage the washer (please observe the recommendations and warnings provided by the cleaning agent manufacturers).

Laundry labels

Normal Wash Sensitive laundry	Max washing temp 95C	Max washing temp 60C	Max washing temp 40C	Max washing temp 30C	Hand wash only	Do not wash
Bleaching	Bleaching in cool water			Bleaching not allowed		
Dry cleaning	Dry cleaning agents	Petroleum solvent, R11, R113	Dry cleaning in kerosene, pure alcoloh and R113		Dry cleaning not allowed	
Ironing	Hot ironing, max 200C	Hot ironing, max 150C		Hot ironing, max 110C		Ironing not allowed
Drying	Dry flat (place on a surface)	Dry dip / Line dry		High temp		Do not tumble
						

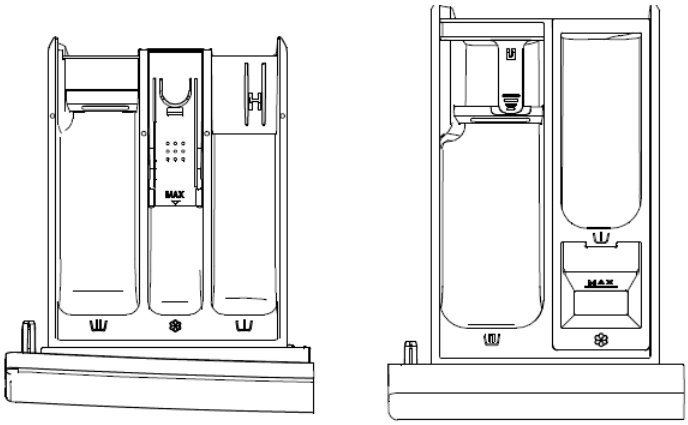
Preparing the washing process

1. Sort the laundry by type of fabric (cotton, blends, silk, wool, etc.), care label instructions, colour (white, coloured), and soiling.
2. Empty pockets; remove metal items that may damage the laundry or appliance; fasten buttons and turn clothing with buttons or embroidery inside out; close all zippers; tie strings on clothing with drawstrings.
3. Place sensitive clothes and small or lightweight items in a special-purpose laundry washing bag and wash them together with other laundry.
4. Turn items prone to pilling or long-pile fabrics inside out before washing.
5. Stains that are left for too long can be difficult to remove. Treat soiled areas such as cuffs and collars before washing (see chapter "Stain Removal Tips").
6. Do not wash heavy comforters, plush toys, or items in laundry washing bags separately in the drum to avoid.

Non-washable and non-dryable laundry
Leather and fur products (risk of deformation)
Rayon and its blended products (risk of discolouration or deformation)

Large thick rubber cushions (risk of damage or malfunction)
Hats with hard materials (risk of washer damage and malfunction)
Cushions, pillows, articles with cotton wading, foam and other sponge materials, carpet covers (risk of damage or malfunction).
Others: Wrinkled or embossed clothes; coated down jackets; crepe fabrics; easily deformed clothes (suits, jackets, ties, dresses, etc.); easily fluffing clothes (velvet, cotton flannel).
Non-washable and non-dryable laundry includes but is not limited to the above items.

Adding detergent/softener



Type 1 Type 2

Detergent drawer	
	Prewash the dispenser compartment
	Main wash the dispenser compartment
	Softener dispenser compartment

Precautions for use

1. Always use a high-efficiency, neutral, low-foaming detergent suitable for this appliance. The amount of detergent depends on the type, soil level, laundry colour, and washing temperature. Please add the appropriate amount according to the detergent manufacturer's dosage instructions.
2. Excessive amounts of detergent may result in foaming that in turn impairs washing efficiency. If Excessive foam is detected, the appliance may pause the program for defoaming.
3. Using insufficient detergent may result in poor washing effect and could lead to scale buildup in the drum and water pipes.
4. We recommend adding powder detergent right before the wash cycle starts. If added in advance, ensure the detergent dispenser compartment is completely dry; otherwise, the powder detergentmay harden and clumps before the wash cycle starts.
5. Do not use liquid detergent when selecting the "Delay" or "Prewash" function (if available) as it will be dispensed immediately and may become sticky in the dispenser compartment or drum.
6. Do not allow detergent to harden, as this may lead to blockages, poor rinsing, or unpleasant odours.
7. Pour softener into the compartment marked with " " and follow the usage recommendations on the softener packaging. Do not exceed the MAX line in the softener compartment, as this may cause premature release of softener, resulting in poor washing effect.
8. Keep detergent and softener out of reach of children.
9. Corrosive descaling agents may damage the appliance. Do not use solvents. Do not wash the laundry that was cleaned with solvents or flammable substances.
10. White residues (streaks etc.) on black laundry may appear if you are using modern phosphate-free detergents. In such case, brush the streaks and use a liquid detergent.

11. Before starting the program, gently close the detergent drawer. Forceful closing may cause detergent to spill into other dispenser compartments or to be dispensed too early into the drum. Be careful not to pinch your fingers when closing the drawer.
12. A small amount of water may remain in the dispenser compartment at the end of the program cycle.

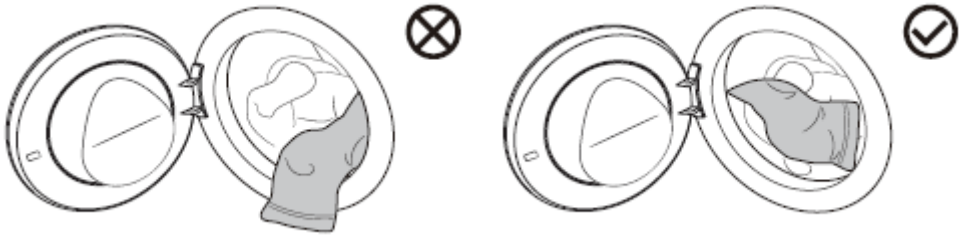
Loading the washing machine

Open the washer door, and insert the laundry loosely into the drum after making sure the drum is empty.

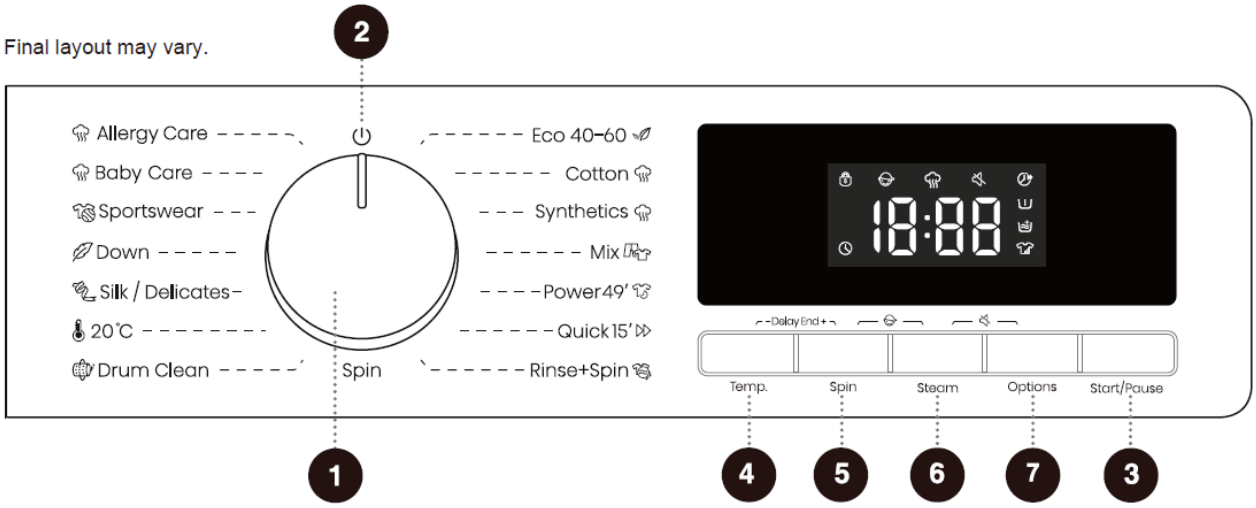
Close the washer door. The door is closed when you hear a click.

Do not overload the drum! For maximum load, see "PROGRAM TABLE". If the washer drum is too full, the laundry will not be washed thoroughly.

Ensure the laundry is completely placed into the drum to prevent it from getting caught in the door.



7. PROGRAMS



1. Cycle Selector

Rotate the knob to select a desired program.

2. Power

Switch on/off the appliance.

3. Start/Pause

Start/pause the program

4. Temp.

Select the washing temperature.

5. Spin

For adjusting the spinning rate.

6. Steam

Steam function for turning on/off the program.

7. Options

Press this button to select extra functions.

4+5. Delay End

Schedule washing at a convenient time.

5+6. Child Lock

Press and hold both buttons simultaneously to enable/disable the child lock.

6+7. Mute

Press and hold both buttons simultaneously to enable/disable the mute mode.

Program table

Power on the device, choose the program by rotating the main knob (depending on the type of laundry and how heavily soiled it is). During operation, the main knob will not rotate automatically.

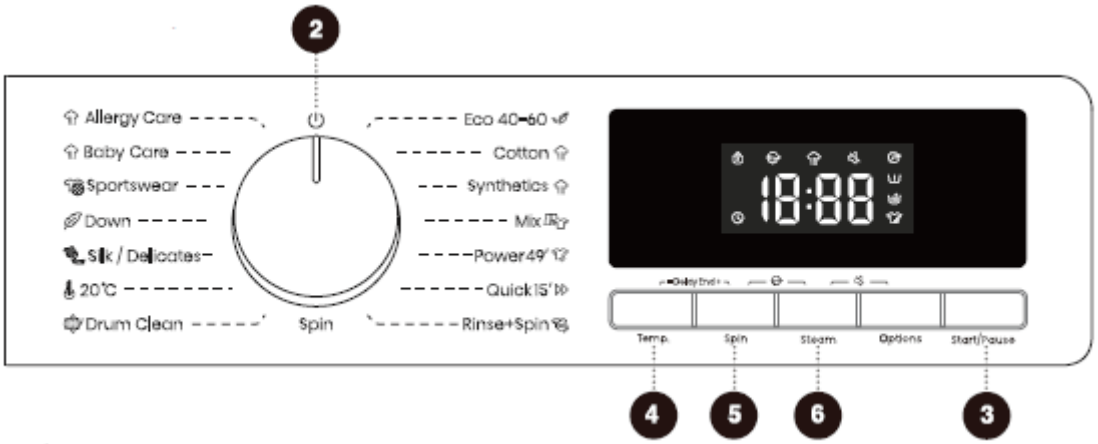
Eco 40-60	
Washing temperature	-
Maximum dry laundry amount	7 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for general dirt level soiled laundry.
Cotton	
Washing temperature	(- -, 20℃, 30 ℃, 40℃, 60℃, 90℃)
Maximum dry laundry amount	7 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for washing moderately or heavily soiled cotton or lien fabrics.
Synthetics	
Washing temperature	(- -, 20℃, 30℃, 40℃,60℃)
Maximum dry laundry amount	3.5 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for washing moderately soiled synthetic fibers or cotton fabrics.
Mix	
Washing temperature	(- -, 20℃, 30℃, 40℃)
Maximum dry laundry amount	3.5 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for lightly or moderately soiled cotton, and synthetic fabrics.
Power 49’	
Washing temperature	(- -, 20℃, 30℃, 40℃)
Maximum dry laundry amount	2.5 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for washing a small amount of heavy soiled laundry, a short time for strong washing.
Quick 15’	
Washing temperature	(- -, 20℃, 30℃, 40℃)
Maximum dry laundry amount	1 kg
Spin speed selection(rpm)	800
Laundry type / descriptions	It is suitable for a small load of laundry or lightly soiled laundry. Changing the default settings will extend the washing time.
Rinse + Spin	
Washing temperature	-
Maximum dry laundry amount	7 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for rinsing and spinning laundry separately. Do not add detergent for this program.
Spin	
Washing temperature	-
Maximum dry laundry amount	7 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for spinning laundry separately. Do not add detergent or softener for this program.
Drum Clean	
Washing temperature	(90℃)
Maximum dry laundry amount	-
Spin speed selection(rpm)	800
Laundry type / descriptions	It is used to clean the drum and remove any residues of detergent and bacteria that can accumulate and develop, especially when using low temperature programs. Do not add detergent or softener for this program.

20℃	
Washing temperature	(20℃)
Maximum dry laundry amount	7 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for lightly or moderately soiled laundry to achieve energy saving and environmental protection.
Silk / Delicates	
Washing temperature	(- -, 20℃, 30℃, 40℃)
Maximum dry laundry amount	2 kg
Spin speed selection(rpm)	600
Laundry type / descriptions	It is suitable for washing machine-washable silk fabrics (refer to laundry label requirements). Softener is not recommended for this program
Down	
Washing temperature	(--,20℃,30℃,40℃)
Maximum dry laundry amount	2 kg
Spin speed selection(rpm)	600
Laundry type / descriptions	It is suitable for machine washable items filled with synthetic fibers, such as pillows, mattresses and bedspreads, as well as items filled with down.
Sportswear	
Washing temperature	(--,20℃,30℃,40℃)
Maximum dry laundry amount	2.5 kg
Spin speed selection(rpm)	1000
Laundry type / descriptions	It is suitable for washing machine washable sportswear clothing.
Baby Care	
Washing temperature	(40℃, 60℃, 90℃)
Maximum dry laundry amount	2 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for baby clothes and underwear, etc., sterilised and disinfected through high temperature steam. Softener is not recommended for this program.
Allergy Care	
Washing temperature	(60℃)
Maximum dry laundry amount	2 kg
Spin speed selection(rpm)	1200
Laundry type / descriptions	It is suitable for washing high temperature resistant, not easy to fade clothes, through high temperature to remove pollen, mites, parasites and other allergens

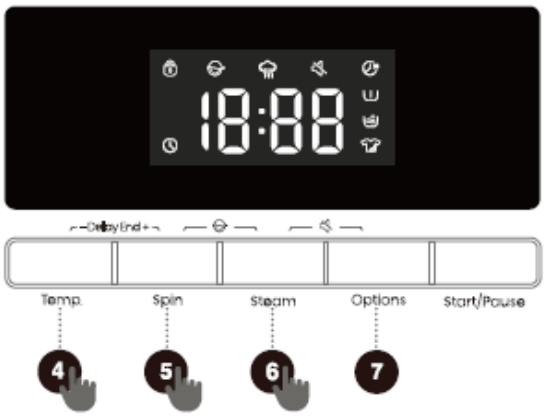
(1) Water Temperature: Select the appropriate water temperature for the chosen washing program. Always follow garment manufacturer's care label or instructions when washing to avoid damage to clothes.
(2) Actual water temperature may differ from the declared cycle temperature.
(3) The test results depend on water pressure, water hardness, water inlet temperature, room temperature, laundry type and amount of load, degree of soling, utilized detergent, fluctuations in the power supply and chosen additional options.
(4) Overloading the laundry during the washing cycle may reduce washing efficiency, as the appliance initially detects a lower weight and uses less water. Insufficient water may also cause damage to the laundry and extend the washing time.
(5) Drum Clean (if available): Make sure the drum is empty before using the Drum Clean program. It is recommended to run it at least once a month.
(6) When descaling, only use descaling agents with added anti-corrosion protection. (Only use noncorrosive descaling agents. Follow the manufacturer's instructions.) Finish the descaling process by running “Drum Clean” (or other high temperature) programs several times in order to remove any residual descaling agent. It is recommended to cancel at least once every six months.
The maximum or nominal load applies to laundry prepared pursuant to the IEC 60456 standard.
For better washing effect, we recommend loading the drum to 2/3 when using the cotton programs.

Functions

Most programs feature basic settings, but these settings can be changed. Adjust the settings by pressing the relevant function button (before pressing the START/PAUSE button).
Certain settings cannot be selected with some programs. Such settings will not be lit, and when the corresponding button is pressed, an acoustic signal will be emitted, and the button will flash
The additional settings and functions can only be set in the standby mode, that is, before the program starts running, and cannot be selected after the program runs.



2. Power
Switch on/off the appliance.
To stop the program during operation, turn the program knob to " " to shut down.
In the standby state or after the program ends, the appliance will automatically shut down if no operations are performed for a period of time.
3. Start/Pause
Start/pause the program.
If the door is not closed or locked, an alarm will be displayed on the screen after pressing "Start".
4. Temp.
Change the temperature for the selected program. Each program has a preset temperature.
Press this button before starting the program to display the current setting temperature. Press it again to scroll through the preset temperature values (--indicates cold wash). The heating temperature can vary by program.
5. Spin
Adjust the spinning rate before starting the program. Press this button to display the current spin
spinning rate. Press it again to scroll through the preset values.
6. Steam
This function can generate steam, reduce or eliminate wrinkles, and make clothes more comfortable.
Press this key to turn on / off the function



7. Options

Press this button to select Program extra functions. Only one function can be set each time you press. After the function is selected, the corresponding icon lights up or flashes.

Quicker

This function can reduce the washing time of the program and speed up the washing process.

For programs with automatic weighing, cancel automatic weighing after selecting this function, and resume automatic weighing after deselecting.

Pre-wash

This function can increase the pre-washing process before the main washing stage to enhance the washing effect.

When selecting the Prewash function, add detergent to the pre-wash dispenser compartment of the detergent box.

Extra Rinse

This function can increase the number of rinses for an additional program.

Intensive

This function can increase the washing time and enhance the washing intensity.

4+5. Delay End

Schedule washing at a convenient time.

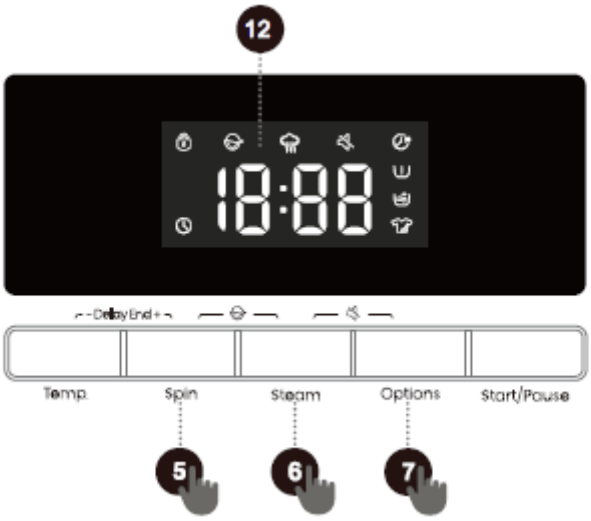
After selecting the program and functions, set the Delay option. Press and hold the "Temp. +Spin" button. Then, the reservation function is enabled and press Temp. or Spin functionbutton, can reduce or increase the appointment time. Each press changes the time by 1 hour, with a maximum time of 24:00.

The Delay time is the end time of the program, that is, it includes the entire program running time. So, the Delay time must be greater than the program running time. When the

Delay function is activated, the " " icon on the screen lights up or flashes. Once the Delay function is finished, the icon goes out.

If the Delay function is selected before the program starts, it can be disabled by choosing a different program or function.

To disable the Delay function after the program starts, the appliance must be switched off and restarted.



5+6. Child Lock

The appliance features a child lock to prevent accidental operation by children and ensure their safety.

Press and hold the “Spin + Steam” buttons simultaneously to activate the child lock. The child lock icon " " lights up. Repeat the same operation to deactivate the child lock. When the Child Lock is set, all buttons except the power are locked.

After completing the program, the child lock will be automatically released.

6+7. Mute

Switch off all acoustic signals except for alarms to minimize noise.
When the appliance is in standby, paused, or running mode, press and hold the “Steam+ Options” buttons simultaneously, the " " mute icon lights up to activate the mute function.
Repeat the same operation to deactivate the mute function and restore all acoustic signals

12. Display

It is used to display the remaining time, appointment time, fault code and other related information of the program.

Icon description

Door lock indicator icon. The door lock indicator icon lights up, and the door is locked. Do not force the door open to avoid injury.

Function table

Program	Temp	Spin	Steam	Quicker	Pre-Wash	Extra-Rinse	Intensive	Delay End	Child lock	Mute
Eco 40-60	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Cotton	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Synthetics	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Mix	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●
Power 49’	●	●	-	●	●	●	-	●	●	●
Quick 15’	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Rinse+Spin	-	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Spin	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Drum Clean	-		-	-	-	-	-	●	●	●
20C	-	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Silk/Delicates	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Down	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Sportswear	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Baby Care	●	●	○	●	●	●	●	●	●	●
Allergy Care	-	●	○	-	●	●	●	●	●	●

● Optional functions
- Non-selectable functions
○ Non-cancellable built-in default functions

Starting and ending program

Once you have selected the program and extra functions, and added the detergent into the detergent drawer, press the "Start/Pause" button to start the program.

Once you have pressed the "Start/Pause" button, you cannot change any settings except to enable/disable Child Lock and Mute (if available) and adjust the Water Level (if available). When the program starts, "----" appears on the screen to indicate that the laundry is being weighed.

After the start of the program has started, the icon " " is lit on the screen. When the program is completed, the icon disappears. If you press the "Start/Pause" button during the program operation, and all conditions are met for you to open the door, the icon " " will goes out as well.
If this icon does not disappear, this means that the door cannot be opened. In such case, do not attempt to open the door by force.
If the time on the screen flashes when the program is paused, check to ensure the door is properly closed, and press the "Start/Pause" button to resume the program

An acoustic signal will indicate the end of the program. The display will read "End". The appliance will automatically shut down if no operations are performed for a period of time.
1. Switch off the appliance.
2. Close the water tap.
3. Unplug the power cord from the socket.
4. Close the washer door.
5. Take the laundry from the drum.

Some programs automatically detect the laundry weight before washing and adjust the program duration accordingly.

Interruptions and changing the program

INTERRUPTION THE PROGRAM
To stop or cancel the program during operation, you must switch off the appliance.

CHANGING THE PROGRAM
To change the program during operation, switch the appliance off and on again, select the desired program and extra functions, then press the Start/Pause button to start the new program.

PAUSE THE PROGRAM
You can stop the program at any time by pressing the "Start/Pause" button. When the remaining program time flashes on the screen, the program is temporarily paused. If the following conditions are met, the door lock is released and allows you to open the door:
1. The temperature inside the drum must be safe.
2. The water in the drum must be below a certain level.

To resume the program, close the door and press the “Start/Pause” button. When the washing program is paused and then restarted; it will continue from the point where it was paused. When the spinning program is paused and then restarted, it will start from the beginning of the spinning cycle.

ADDING LAUNDRY DURING PROGRAM OPERATION

To add laundry during program operation, wait until the water level and temperature inside the drum are below a predefined threshold. Press the “Start/Pause” button to pause the program; the remaining time flashes on the screen, and the Door Lock icon goes out (on some models, the “Add Laundry” icon “ ” lights up). You can then open the door to add laundry. If the door lock icon is active, the conditions for opening the door are not met, and you cannot add laundry during program operation.

If a significant amount of extra laundry is added during washing and the water level is insufficient, the cleaning effectiveness may decrease, as the appliance calculates water intake based on the initial weight of the laundry. Insufficient water may also cause damage to the laundry due to friction, and the washing time will be extended.

FAULT

In case of a fault, the program will be interrupted.

Flashing signal lights and an acoustic signal will warn about such occurrence (see chapter FAULT CODES AND TROUBLESHOOTING), and the fault code (FXX) will be indicated on the screen.

POWER SUPPLY FAILURE

In case of a power supply failure (power outage), the washing program is interrupted. When the power supply is restored, the program is resumed from the point where it was interrupted.

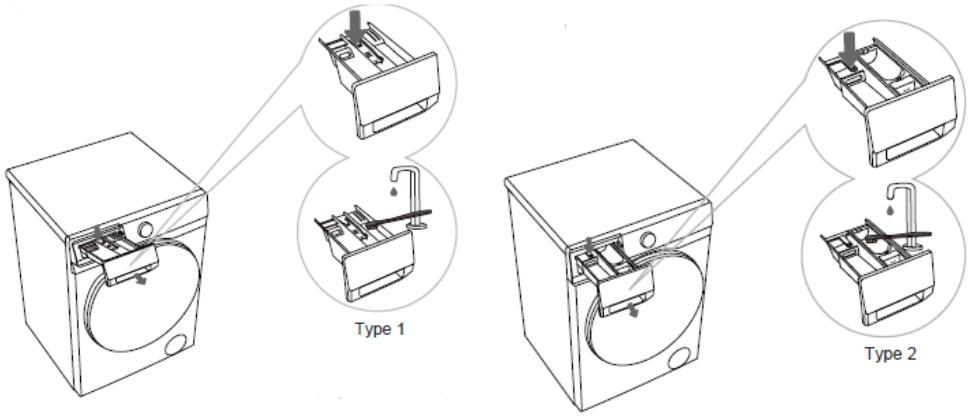
If there is still water in the appliance after a power outage, do not open the door until you have manually drained the water using the pump filter.

8. MAINTENANCE AND CLEANING

Regular maintenance can extend the service life of the appliance. Before maintenance, unplug the washer from the power mains and close the water tap.

Children should not clean the washer or perform maintenance tasks without proper supervision.

Cleaning the detergent drawer

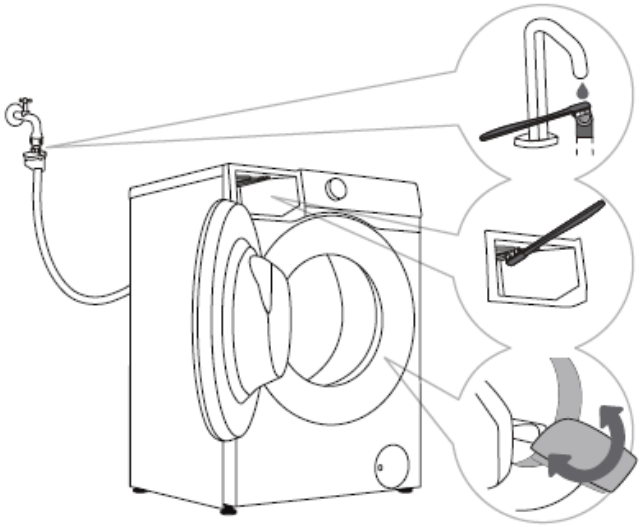


1. Press the limit lever and pull out the detergent drawer. (Refer to the position indicated by the arrow in the left diagram)

2. Clean the detergent drawer with a brush and rinse it with running water and then wipe dry. Remove any detergentresidue from the bottom of the housing. Then put the detergent drawer back in place.

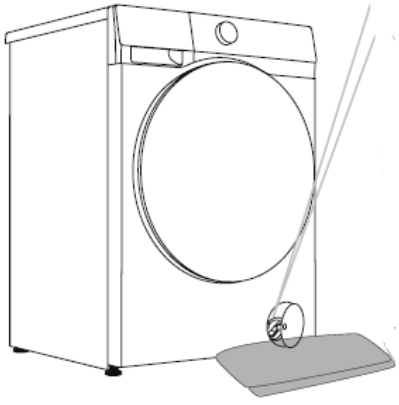
Do not wash the detergent drawer in a dishwasher.

Cleaning the water supply hose, detergent dispenser housing, and rubber door gasket



1. Clean the water supply hose filter regularly.
2. Use a brush to clean the entire detergent dispenser housing, especially the nozzles on the top.
3. After every wash, wipe the rubber door seal to extend its life cycle. To prevent mould growth on the seal, leave the door slightly open after washing to allow moisture to evaporate before closing the door.

Cleaning the pump filter

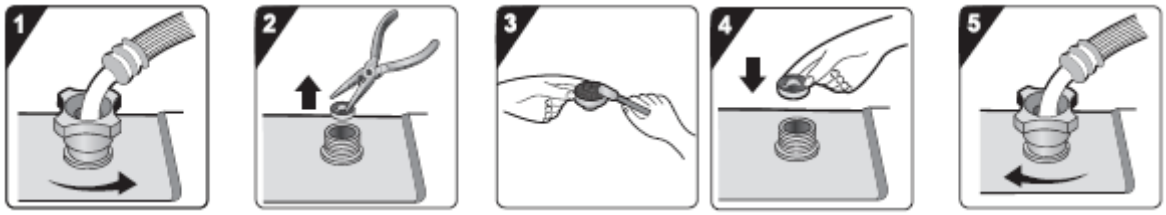


1. Open the pump filter cover. Type 1: Press the pump filter cover to pop it open. Type 2: Use a suitable tool (flathead screwdriver or similar) to open the pump filter cover. (The type varies depending on the model.)
2. Place a towel under the filter cover. If the appliance is provided with a drain hose, place the end of the hose into a container. Rotate the drain hose plug until it loosens and remove it to allow the water to drain naturally. Then reinstall the drain hose plug. If no drain hose is equipped, place a container under the pump filter. (The type varies depending on the model.)
3. Slowly rotate the pump filter counterclockwise. Pull out the pump filter to allow the water to drain slowly.
4. Clean the pump filter under running water.
5. Reinstall the pump filter as shown in the figure and tighten it by rotating it clockwise. For a good seal, the filter gasket surface should be clean.

The pump filter must be timely cleaned, especially after washing very fleecy, woolly, or very old laundry.
Also clean the pump filter if the appliance cannot start the spinning cycle or when there is debris in the pump (buttons, coins, hair pins or clips etc.).
Do not open the pump filter while the appliance is running. Do not operate the appliance until the pump filter is securely installed to avoid leaks or malfunctions.

Cleaning the inlet filter

Check and clean the inlet filter regularly.
Clean the inlet filter immediately if the water supply is slow.
Operation procedures are as follows:



1. Close the water tap and unscrew the water supply hose.
2. Remove the inlet filter.
3. Reinstall the inlet filter.
4. Clean the inlet filter.
5. Connect the water supply hose. Open the water tap and ensure there are no leaks at the connection.

The inlet filter collects impurities and sediment from the water supply. It is recommended to clean it at least every six months, or more frequently if you have hard water or notice scale buildup.

Cleaning the exterior

Always disconnect the washer from the power mains before cleaning.
Clean the washer exterior and display unit using soft, damp cotton cloth and water. Then, use soft, dry cloth to wipe the appliance dry.
Do not use any solvents or cleaning agents that could damage the washer
(please observe the recommendations and warnings provided by the cleaning agent manufacturers).
Clean the appliance door with a damp cloth, and then wipe it dry with a soft, dry cloth.
Do not use excessive water to clean the appliance.

9. TROUBLESHOOTING

Fault phenomen	Recommendded contrermeasures
Machine fails to start	Check whether the power cord is plugged into the socket and whether the socket is working functionally (by testing it with another appliance). Check whether the door is properly closed. Check whether the “Start/Pause” button is pressed. Machine stops during normal operation Check whether the door is properly closed. Close the door and press the “Start/Pause” button. Check for excessive foam. The appliance may pause the program for defoaming. After the defoaming process, the appliance will automatically resume operation. Check whether safety protection has been activated.
Time displayed at the start of the program increases or decreases	This is the adaptive adjustment of the appliance to the factors that influence the washing time. Excessive foam. Unbalance caused by large laundry. Extended heating time due to low water intake temperature. As a result of these factors, the remaining time displayed is recalculated and updated accordingly (if the appliance is making an unbalance adjustment, the time displayed remains unchanged). In addition, the appliance detects the load during the water supply and adjusts the program time accordingly (fuzzy control).
Residual detergent or other additives in the detergent drawer after washing	Check whether the detergent drawer is correctly installed and kept clean. Check whether the water pressure is normal and whether the inlet filter is clogged
Odour in the machine	The odour may be caused by the rubber materials inside the appliance. It is the rubber smell, which dissipates after a few uses.
Abnormal sound/noise during washing	Foreign objects such as keys, coins or pins may have fallen into the drum. Stop the appliance and check for foreign objects in the drum. If the noise persists after restarting, please contact after-sales service. Laundry may be unevenly distributed in the drum. Pause the program, unlock the door, and redistribute the laundry.
Intense vibrations during spinning	Check whether the appliance is level and whether all four feet are firmly seated on the floor. Check whether the transport screw/rods have been removed. Transport screw/rods must be removed before using the appliance. Check whether all foam supports have been removed from the bottom of the appliance.
Poor spinning effect	The appliance is equipped with a balance detection and correction system. After detecting imbalance caused by heavy laundry (e.g., bathrobes) and several spinning attempts, the system automatically reduces the spinning rate or even stops the spinning process to protect the appliance. If the laundry is still very wet after spinning, take the laundry out of the drum, shake it loose, and then select the spinning progra again. Excessive foam may impair the spinning effect. Make sure to use an appropriate amount of low-foaming detergent. Check whether the spinning rate is set to "0" or "No Spin".

Water leakage	Leak from the water supply hose. Check the connection between the tap and the water supply hose connector for leaks. If there is a leak, wrap sealing tape around the end of the tap or replace the tap. It is recommended to check the connection between the water supply hose connector and the inlet valve for tightness. Tighten the connection to eliminate leaks. Leak from the drain hose. For top-drain models, the drain hose clips must not be removed as this will result in a continuous water discharge. Leak from the detergent drawer. The detergent drawer is not closed tightly. Push the handle to close the detergent drawer tightly. Leak from the door seal. Check the door seal for foreign objects and clean if necessary.
Wrinkled laundry	The laundry is not removed promptly from the drum. After the wash cycle is completed, remove the laundry from the drum promptly. The appliance is overloaded. The drum should not be full of laundry and the door should be easy to close. The spinning rate is too high. Set a suitable spinning rate for the type of laundry.

Fault codes

Description	Possible Cause	Solution
F01	Water inflow fault	Check the following: 1. Is the water tap open? Is the pressure too low? 2. Is the water supply hose pinched? 3. Is the Inlet filter clogged? 4. Is the water supply hose frozen? After troubleshooting is finished, press the “Start/Pause” button to continue operation.
F03	Water discharge fault	Check the following: 1. Is the drain hose pinched? Does the water flow through the hose? 2. Is the filter on the drain hose clogged? 3. Is the drain hose frozen? After troubleshooting is finished, press the “Start/Pause” button to continue operation.
F24	Overflow	Pause and restart the program. If the appliance continues to overflow, close the water tap and contact a service technician
F13	Door locking fault	The door is closed, but it cannot be locked. Switch the appliance off and on again. Then restart the washing program. If the fault persists, contact a service technician.
F14	Door unlocking fault	The door is closed, but it cannot be unlocked. Switch the appliance off and then back on. If the fault persists, contact a service technician.
Other	Electronic module fault	Switch the appliance off and then back on. Restart the washing program. If the fault persists, contact a service technician.
Unb	Unbalance alarm	Unbalance alarm shall be solved by the following methods: 1. Laundry tangling

		If the laundry is tangled, first switch off the appliance, open the door, shake the laundry loose and put it back in the drum. Then close the door and select the spinning program again. 2. Underweighted laundry Switch off the appliance, open the door and load additional laundry (or one or two towels). Then close the door and select the spin program again.

Before calling a service technician

When you contact the service centre, please specify your appliance model.
The model, code / ID, type and serial number are indicated on the nameplate of the appliance.
In case of a defect, only use spare parts approved by authorised manufacturers.
Repairs or warranty claims due to incorrect connections or misuse of the appliance are not covered by the warranty. In such cases, the cost of repairs shall be borne by the user.

Usage recommendations

When washing colored clothes for the first time, wash them separately by color.
Wash heavily soiled laundry in smaller amounts, with increased powder detergent or a Prewash cycle (if available). Apply a special-purpose stain remover on stubborn stains before the wash. We recommend referring to “stain removal tips”.
If you often wash laundry at low temperatures and with liquid detergents, bacteria may develop and cause odour in the washer. To prevent such odour, we recommend running “Drum Clean” (or other high-temperature programs) from time to time.
We recommend avoiding washing very small amounts of laundry as this will lead to excessive use of energy and poor washer performance.
Loosen any folded or tangled laundry before putting it into the drum.
Only use detergents for washer.
If water hardness exceeds 14°dH, water softener should be used. Heater damage resulting from incorrect use of water softeners shall not be covered by the warranty. Check the information on water hardness with your local water supply company or authority.
Use of chlorine-based bleaches is not recommended as they can damage the heater.
If you use a descaling agent, bleach, or dye, only use the kind that is suitable for use in the appliance.
Do not use solvents or similar chemicals (e.g., paint thinner, turpentine, gasoline).
Do not add hardened lumps of powder detergent into the detergent dispenser as this may clog the piping in the washer.
Powder or liquid detergent should be added according to the manufacturer's instructions, washing temperature, and selected program.
When using concentrated liquid laundry care products, we recommend diluting them with water to prevent clogging the detergent drawer drain.
Liquid detergent is suitable for washing programs without a prewash cycle.
Exercise caution to avoid mixing detergent and softener.
At higher spinning rates, there will be less residual moisture in the laundry. As a result, drying in a tumble dryer will be more economical and faster.

Consumption table

1. The Eco 40-60 program is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable about 40°C to 60°C together in the same cycle, and that this program is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.
2. The power consumption of the off mode is 0.49W.
3. The most efficient programs in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

4. Loading the household washing machine up to the capacity indicated by the manufacturer for the respective programs will contribute to energy and water savings.
5. Correct use of detergent, softeners and other additives. Do not apply excessive detergent.
This may affect the washing results adversely.
6. Periodic cleaning, including optimal frequency, and limescale prevention and procedure.
7. Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase the higher the noise and the lower the remaining moisture content.
8. The product information and QR code are reflected in the energy consumption label. The product registration information can be obtained by scanning the QR code.
9. The information of standard programs

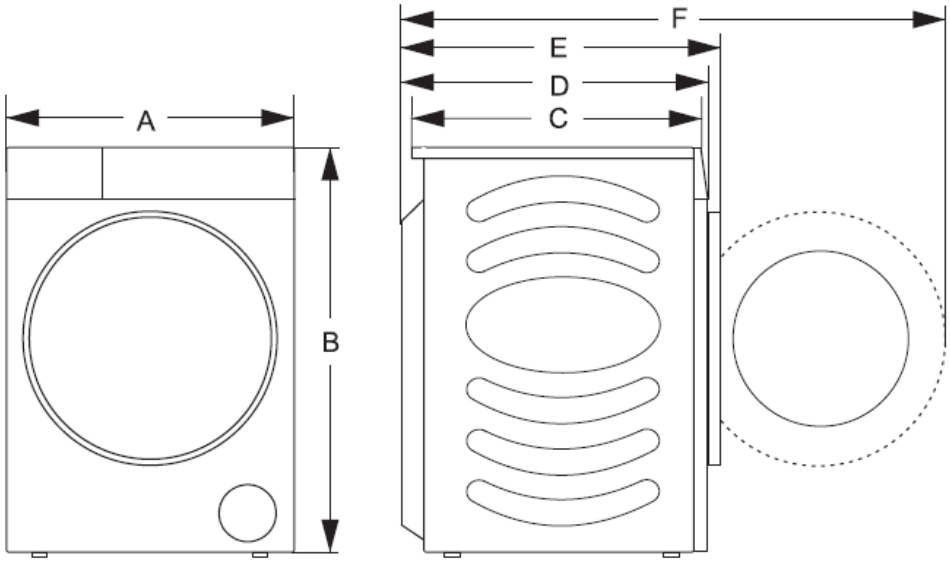
Program	Rated Capacity	Selected temp	Max temp	Program duration	Energy consumption (kWh/cycle)	Water consumption (liters/cycle)	Remaining moisture content (%)	Spinning (rpm)
Eco 40-60	7 kg	-	237C	03:28	0.638	48	53	1200
Eco 40-60 ½ load	3.5 kg	-	33C	02:42	0.380	35	53.9	1200
Eco 40-60 ¼ load	2 kg	-	23C	02:40	0.235	25	55	1200
Cotton	7 kg	20C	20C	01:50	0.120	66	68	1000
Cotton	7 kg	60C	52C	03:38	1.060	100	58	1200
Synthetics	3.5 kg	40C	40C	02:19	0.650	65	38	1200
Quick 15	1 kg	20C	20C	00:15	0.040	23	75	800

The values given for programs other than the Eco 40-60 program are indicative only.
Maximum or nominal load applies to laundry prepared pursuant to the IEC 60456 standard.
Due to deviations in terms of type and amount of laundry, spinning, power supply oscillation, and environment temperature and humidity, the program duration and power consumption values measured at the end user may differ from the ones stated in the table.
We reserve the right to any changes and errors in the instructions for use.

TECHNICAL DATA

Product	HWM-HME7012IVSMA+++
Colour	220-240V – 50Hz
Rated capacity	7 kg
Rated power	1600 W
Product dimensions (WxDxH)	595 x 470 x 845
Net weight	57 kg

Dimensions	A	595 mm
	B	845 mm
	C	385 mm
	D	435 mm
	E	470 mm
	F	920 mm



The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.
The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.
Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.
It is also possible to find the same information in EPREL using the link https:// eprel.ec.europa.eu and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.
To access information about your product in the EPREL portal, you can scan the codes below:

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.
Get User manuals: https://www.heinner.ro
Get Service information: https://www.heinner.ro

Environmentally friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.

HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

This product is in conformity with norms and standards of the European Community

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

MAȘINĂ DE SPĂLAT AUTOMATĂ

Model:

HWM-HME7012IVSMA+++

- Mașină de spălat automată
- Capacitate de încărcare: 7 kg
- Clasa de eficiență energetică: A

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugam să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Mașină de spălat automată**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**

3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Măsuri de siguranță

- Nu utilizați aparatul înainte de a citi și înțelege acest manual.
- Nerespectarea instrucțiunilor și utilizarea necorespunzătoare pot cauza deteriorarea rufelor sau a echipamentului și pot provoca vătămări corporale. Vă rugăm să păstrați manualul în apropierea aparatului, pentru a fi ușor accesibil.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. În cazul în care aparatul este utilizat în scopuri comerciale, profesionale sau care nu se încadrează în utilizarea normală dintr-o gospodărie, ori în cazul în care aparatul este utilizat de o persoană care nu are calitatea de consumator, perioada de garanție va fi egală cu cea mai scurtă perioadă de garanție prevăzută de legislația aplicabilă.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt.
- Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
- Capacitatea maximă de încărcare cu haine uscate în cazul anumitor programe este:
- Pentru racordarea aparatului la sursa de alimentare cu apă, asigurați-vă că utilizați furtunul de alimentare cu apă și garniturile furnizate. Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între 0,1 și 1 Mpa (1 și 10 bar; 1 și 10 kp/cm²; 10 și 100 N/cm²).
- Utilizați întotdeauna un furtun de alimentare cu apă nou pentru a racorda aparatul la sursa de alimentare cu apă; nu reutilizați un furtun de alimentare cu apă vechi.
- În cazul aparatelor cu orificii de ventilație la bază, asigurați-vă că acestea nu sunt obstrucționate covoare.

- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie reparat de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

Siguranța electrică

- Acest aparat este în conformitate cu standardele de siguranță relevante.
- Așteptați cel puțin 2 ore înainte de a conecta mașina de spălat la sursa de alimentare cu energie electrică, pentru ca aceasta să ajungă la temperatura camerei.
- Acest aparat trebuie reparat de un centru de service autorizat, folosind numai piese de schimb aprobate de către producătorii autorizați.
- Orice lucrări de reparație sau întreținere referitoare la siguranță sau performanță trebuie efectuate de către experți calificați.
- Nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu. Reparațiile efectuate de personal necalificat pot provoca vătămări corporale sau defecțiuni mai importante.
- Vă rugăm să consultați centrul de reparații local și să cereți întotdeauna utilizarea pieselor de schimb originale.
- Nu încercați să utilizați aparatul dacă acesta este deteriorat, funcționează defectuos, este parțial dezasamblat sau incomplet, îi lipsesc anumite componente sau prezintă deteriorări la nivelul cablului de alimentare sau al ștecărului.
- Nu îndoiți excesiv cablul de alimentare și nu așezați obiecte grele pe acesta.
- Nu curățați interiorul sau exteriorul aparatului prin pulverizarea apei.
- În caz de inundare, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și contactați centrul de asistență post-vânzare.
- Modelele prevăzute cu funcție de uscare permit oprirea automată a încălzitorului pentru a preveni supraîncălzirea. Încălzitorul se oprește automat atunci când temperatura depășește pragul de siguranță și repornește când temperatura scade sub acel prag.
- Nu conectați aparatul prize multiple, prelungitoare sau adaptoare de alimentare duble. Nu conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică folosind un prelungitor.
- Nu conectați aparatul la o priză electrică destinată alimentării unui aparat de ras electric sau unui uscător de păr.
- Nu conectați aparatul la o priză destinată alimentării dispozitivelor cu consum redus.
- Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare cu energie electrică, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice corespunde tensiunii disponibile în locul de utilizare.
- Priza electrică trebuie să fie legată la pământ în mod corespunzător, iar alimentarea cu apă nu trebuie să fie blocată.
- Nu conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică folosind un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator programabil, sau la o sursă de alimentare care este oprită și pornită frecvent de către furnizorul de energie.
- Aerul nu trebuie să fie evacuat într-un canal destinat evacuării gazelor de ardere sau a altor gaze rezultate în urma arderii combustibilului.

Instalare

- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că îndepărtați ambalajul (buretele, polistirenul etc.) din partea inferioară a aparatului.
- Vă rugăm să instalați aparatul în mod corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile, și să îl conectați la rețeaua de alimentare cu apă și electricitate.
- Conductele de apă și instalația electrică trebuie să fie realizate de către un tehnician sau un specialist calificat în mod corespunzător.
- Nu instalați aparatul într-un loc în care deschiderea ușii este îngreunată.

- Nu instalați aparatul într-un spațiu unde temperatura poate scădea sub 5 °C, deoarece componentele acestuia pot fi deteriorate în cazul în care apa îngheață.
- Așezați aparatul pe o pardoseală solidă și uniformă. Dacă este instalat pe o platformă înaltă, aparatul trebuie să fie fixat, astfel încât răsturnarea acestuia să fie prevenită.
- Capătul furtunului de evacuare a apei trebuie să ajungă într-o conductă de scurgere.
- Acest aparat nu trebuie să fie depozitat sau utilizat în aer liber.
- Evitați acumularea de scame în apropierea aparatului.
- Nu instalați aparatul în apropierea încălzitoarelor sau a materialelor inflamabile.
- Nu instalați aparatul în zone în care pot apărea scurgeri de gaze.
- Asigurați o aerisire corespunzătoare, pentru a preveni revenirea gazelor generate de aparat în încăpere și declanșarea unui incendiu.

Utilizare

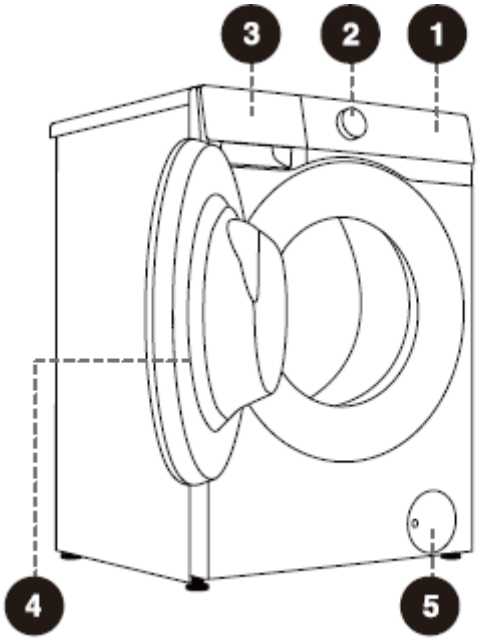
- Îndepărtați șuruburile/tijele de transport înainte de prima utilizare a aparatului; în caz contrar pot apărea deteriorări grave în momentul pornirii aparatului. Aceste deteriorări nu fac obiectul garanției.
- Verificați aparatul, pentru a vă asigura că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Nu utilizați în niciun caz un aparat care prezintă deteriorări.
- Utilizați detergenți corespunzători pentru aparat și pentru îngrijirea rufelor. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru nicio deteriorare sau decolorare a garniturilor și componentelor din plastic ca urmare a utilizării incorecte a agenților de albire sau a coloranților.
- Nu încercați să îndepărtați niciun panou al aparatului sau să dezasamblați aparatul.
- Nu apăsați pe butoane cu obiecte ascuțite, cum ar fi ace, cuțite sau cuie.
- Nu atingeți ștecărul sau butoanele de comandă ale aparatului cu mâinile umede.
- Acest aparat este potrivit numai pentru spălare sau uscare normală. Aparatul nu poate fi utilizat pentru curățare chimică.
- Aparatul este greu. Dacă încercați să îl ridicați, există riscul de a vă accidenta. Nu încercați să ridicați aparatul fără ajutorul unei alte persoane, deoarece muchiile ascuțite ale acestuia vă pot provoca leziuni la nivelul mâinilor.
- Pentru a deplasa aparatul, nu utilizați elemente proeminente ale acestuia. Elementele proeminente de pe aparat se pot rupe atunci când ridicați sau împingeți aparatul.
- Nu spălați rufe prevăzute cu nasturi mari sau alte obiecte metalice grele și asigurați-vă că toate buzunarele rufelor sunt goale. Pentru a preveni formarea mirosurilor și a mucegaiului, deschideți ușa la sfârșitul programului de spălare, astfel încât tamburul să se poată usca.
- Nu lăsați pe perioade îndelungate obiecte metalice în tambur.
- Geamul ușii se poate fisura în urma impacturilor puternice. A se manevra cu grijă.
- Așezați rufele corespunzător în tambur, pentru a preveni prinderea acestora în ușă.
- Dacă nu utilizați aparatul, întrerupeți alimentarea cu apă și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică.
- Nu introduceți niciun animal (cum ar fi animalele de companie) în aparat.
- Montați șuruburile/tijele de transport dacă este necesară mutarea aparatului instalat. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de a monta șuruburile/ tijele de transport!
- Închideți robinetul și deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică la sfârșitul programului de spălare.
- Nu deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică trăgând de cablul de alimentare. Țineți bine de ștecăr și scoateți-l direct din priză.
- Nu utilizați detergenți care conțin solvenți, deoarece aceștia ar putea duce la degajarea de gaze toxice, la deteriorarea aparatului și la apariția riscului de incendiu și explozie.
- Nu deschideți ușa cu forța în timp ce aparatul este în funcțiune (spălare/uscare la temperaturi ridicate).
- Nu utilizați aparatul după curățarea cu substanțe chimice industriale.
- Apa scursă în timpul unui program de spălare la temperatură ridicată este fierbinte. Pentru a preveni arsurile, nu atingeți apa.

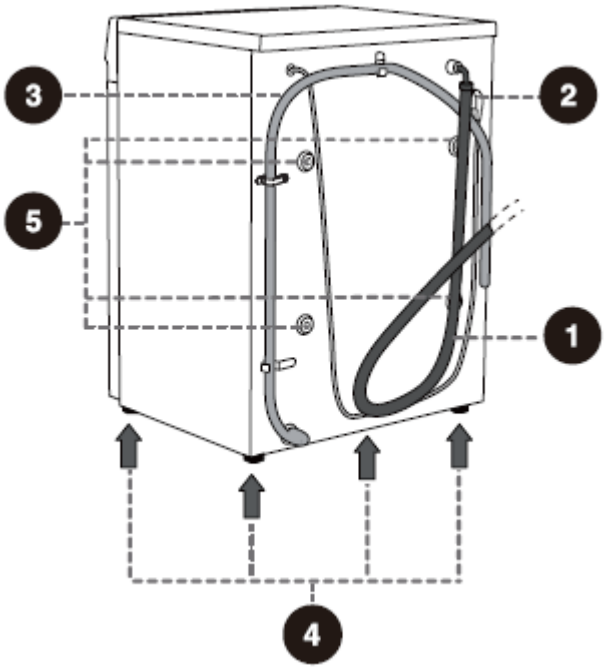
- Rufele contaminate cu uleiuri comestibile, acetonă, alcool, benzină, kerosen, detergenți, terebentină, ceară și produse de îndepărtare a cerii trebuie prespălate cu apă caldă și detergent din abundență înainte de a fi introduse în tambur.
- Utilizați balsam de rufe sau alte produse de uz similar în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Scoateți din buzunarele rufelor toate obiectele cum ar fi brichetele sau chibriturile.
- PERICOL! SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!
- La temperaturi de spălare sau uscare mai ridicate, geamul ușii se va încălzi. Acționați cu prudență, pentru a evita arsurile. Nu le permiteți copiilor să se joace în apropierea geamului ușii. Nu atingeți geamul ușii în timpul funcționării aparatului.
- PROTECȚIE ÎMPOTRIVA REVĂRSĂRII APEI (CU APARATUL PORNIT)
- Dacă nivelul apei din aparat crește peste cel normal, funcția de protecție împotriva depășirii nivelului apei va fi activată. Aceasta va opri alimentarea cu apă și va porni evacuarea apei. Programul este întrerupt și este raportată o eroare.
- Nu spălați și nu uscați în tambur rufe din cauciuc expandat (latex), căști de duș, țesături impermeabile, produse din cauciuc sau haine sau perne care conțin straturi din cauciuc expandat.
- Dacă aparatul dumneavoastră este prevăzut cu o funcție de uscare, nu întrerupeți programul înainte de finalizarea programului de uscare. Dacă trebuie să îl întrerupeți din orice motiv, scoateți cu grijă rufele, pentru a evita arsurile. Scoateți rapid rufele și întindeți-le, astfel încât căldura să se disipeze.
- Costurile ocazionate de reparații care rezultă din deteriorări cauzate de conexiuni incorecte, instalare și utilizare necorespunzătoare sau reparații efectuate de personal neautorizat cad în sarcina utilizatorului și nu fac obiectul garanției.
- Nu intră sub incidența garanției consumabilele, ușoarele diferențe de culoare, nivelul crescut de zgomot cauzat de vechimea aparatului (care nu afectează funcționalitatea aparatului) și defectele estetice ale componentelor (care nu afectează funcționalitatea și siguranța aparatului).

Siguranța copiilor

- Înainte de a închide ușa mașinii de spălat și de a porni programul, asigurați-vă că în tambur nu se află decât rufe. Asigurați-vă că niciun copil nu s-a urcat în tambur și că nu a închis ușa din interior.
- Nu lăsați ușa deschisă. Există riscul ca cei mici să se agațe de ușă și să ajungă în interiorul aparatului, provocând deteriorări sau răniri.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor niciun fel de materiale de ambalare, deoarece acestea pot reprezenta un pericol.
- Nu lăsați detergentul și balsamul de rufe la îndemâna copiilor.
- Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt.
- Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI





Partea frontală

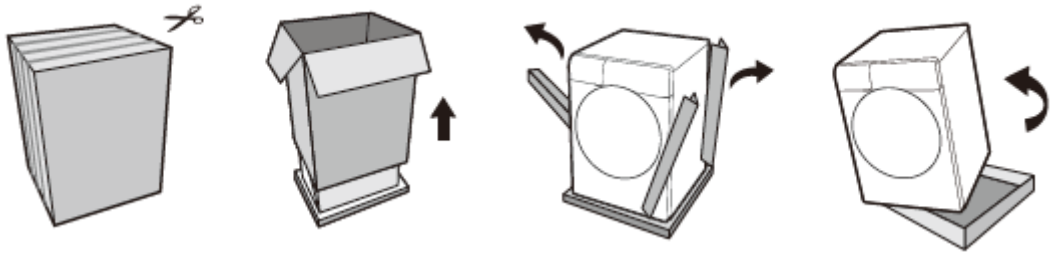
1. Panou de comandă
2. Buton de selectare a programelor
3. Sertar pentru detergent
4. Ușă
5. Capacul filtrului pompei

Partea posterioară

1. Furtun de alimentare cu apă
2. Cablul de alimentare
3. Furtun de evacuare a apei
4. Picioare reglabile
5. Șuruburi/tije de transport

5. INSTALARE

În primul rând, îndepărtați toate ambalajele și polistirenul, în special baza din polistiren. Atunci când îndepărtați ambalajul, asigurați-vă că nu deteriorați aparatul cu obiecte ascuțite. Nu lăsați ambalajele (pungi de plastic, carton, polistiren etc.) la îndemâna copiilor!

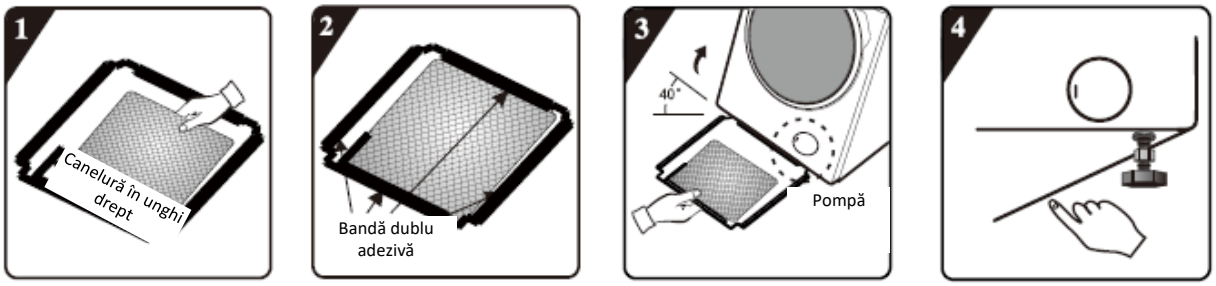


Procesul de ambalare a aparatului este exact opusul celui de despachetare de mai sus.
Asigurați-vă că aparatul nu prezintă deteriorări. Dacă aveți motive să credeți că aparatul este deteriorat, nu îl utilizați și contactați imediat unitatea de service.
Accesoriile care însoțesc acest aparat includ unul sau mai multe dintre elementele de mai jos:

- Manual de utilizare.
- 4 capace de plastic.
- Furtun de alimentare.
- Suport pentru furtunul de scurgere.
- Cheie fixă.
- Placă de reducere a zgomotului/benzi din burete/niciuna dintre acestea (în funcție de model).

Configurația diferă de la un model la altul, iar accesoriile incluse depind de configurația propriu-zisă.

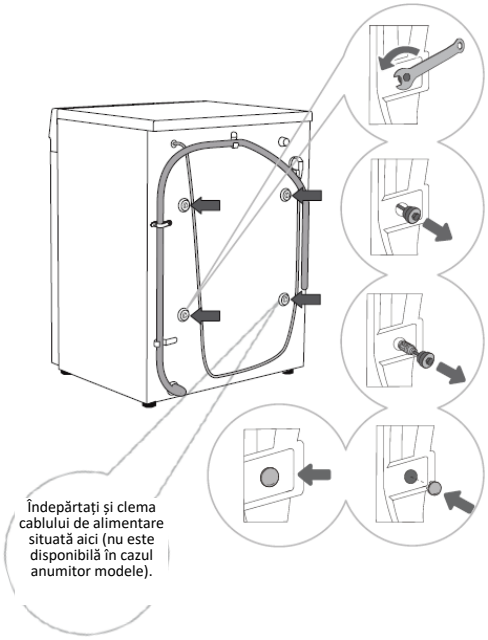
Instalarea plăcii de reducere a zgomotului



1. Înainte de a instala placa de reducere a zgomotului, aliniați și lipiți vata fonoizolantă, urmărind marcajele în unghi drept de pe placă de reducere a zgomotului (această procedură nu este necesară în cazul modelelor fără vată fonoizolantă).
2. Îndepărtați hârtia de pe banda dublu adezivă la nivelul celor patru laturi ale plăcii de reducere a zgomotului.
3. Înclinați aparatul la un unghi de 40° și poziționați partea cu canelură în unghi drept orientată către partea din față a aparatului, așa cum este indicat în figură. Introduceți partea cu canelură în unghi obtuz între cele două picioare din spatele aparatului. Instalați placa de reducere a zgomotului și asigurați-vă că acesta atinge pe toată suprafața partea inferioară a aparatului.
4. Apăsați cu mâna banda dublu adezivă pe cele patru laturi, pentru a fixa bine pe aparat placa de reducere a zgomotului.

Îndepărtarea șuruburilor/tijelor de transport

Demontați șuruburile/tijele de transport după ce toate ambalajele au fost îndepărtate. În cazul în care aparatul este blocat,
acesta poate suferi deteriorări în momentul pornirii. Aceste deteriorări nu fac obiectul garanției.

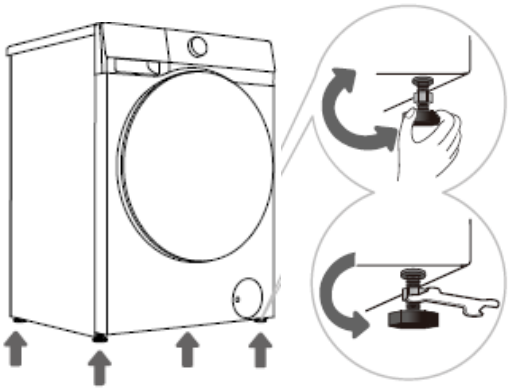


1. Dați la o parte furtunurile de evacuare a apei și folosiți o cheie adecvată pentru a slăbi cele patru șuruburi de pe spate în sens contrar acelor de ceasornic, așa cum indică săgețile. Slăbiți șuruburile pe o distanță de aproximativ 30 mm.
2. Trageți toate cele 4 șuruburi/tije de transport pe orizontală.
3. Scoateți șuruburile/tijele de transport împreună cu piesele de cauciuc și plastic.
4. Acoperiți găurile pentru șuruburi cu dopuri de plastic. Dopurile de plastic sunt furnizate în punga cu manualul de utilizare al aparatului (setul auxiliar).

Păstrați șuruburile/ tijele de transport pentru situația în care va trebui să transportați ulterior aparatul (pentru a monta la loc șuruburile/tijele de transport, urmați procedura de mai sus în ordine inversă).

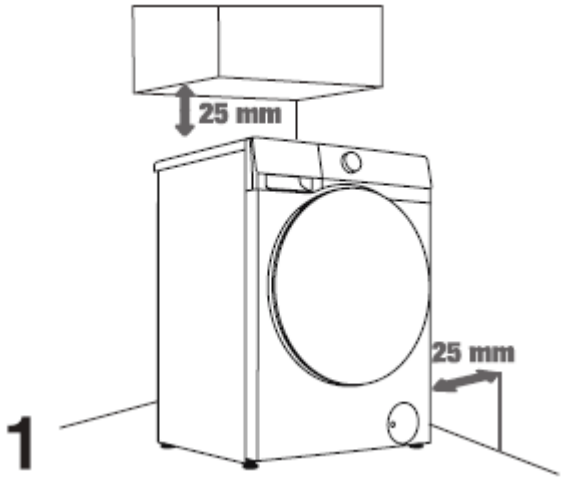
Picioarele reglabile și spațiul necesar instalării

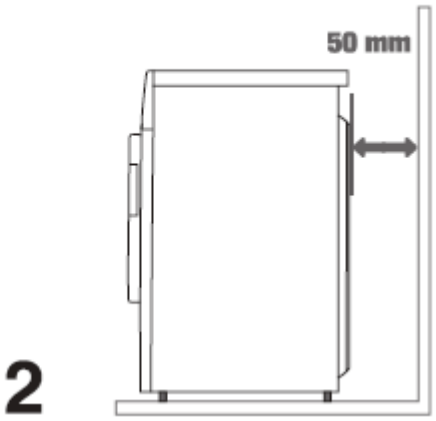
Așezați aparatul pe o pardoseală solidă și uniformă, astfel încât acesta să rămână stabil. Pardoseala trebuie să fie curată și uscată; în caz contrar, aparatul poate aluneca. De asemenea, curățați suprafața inferioară a picioarelor reglabile.
Utilizați o nivelă cu bulă și o cheie potrivită.



Nivelul poate fi reglat prin rotirea piciorului reglabil. Piciorul reglabil poate fi reglat în cadrul unui interval de înălțime de 2 cm.

După reglarea înălțimii, strângeți piulița de fixare în sens contrar acelor de ceasornic cu o cheie potrivită. Stabilizarea incorectă a aparatului poate cauza vibrații, alunecarea acestuia prin încăpere și funcționarea zgomotoasă. Stabilizarea incorectă a aparatului poate duce la pierderea garanției.
Uneori, în timpul funcționării aparatului, pot apărea zgomote neobișnuite sau mai puternice. Acestea sunt de cele mai multe ori rezultatul unei instalări necorespunzătoare.

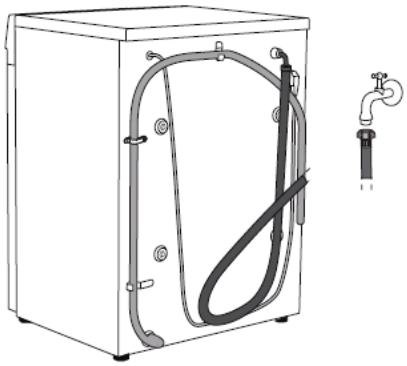




Aparatul nu trebuie să fie în contact cu un perete sau cu mobilierul din imediata apropiere. Pentru o funcționare optimă a aparatului, vă recomandăm să lăsați spații între aparat și pereți, așa cum este indicat în figură.
În cazul nerespectării indicațiilor privind spațiile minime necesare, nu poate fi garantată funcționarea sigură și corectă a aparatului. În plus, este posibil să intervină și supraîncălzirea (figurile 1 și 2 de mai sus).

Conectarea aparatului la sursa de apă

Furtunul de alimentare cu apă furnizat diferă în funcție de model. Vă rugăm să alegeți metoda de conectare adecvată în funcție de furtunul propriu-zis de alimentare cu apă.



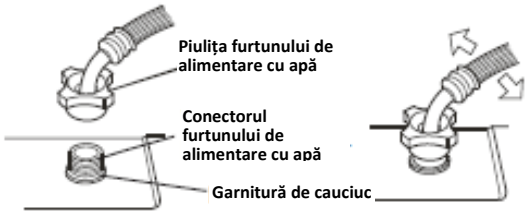
- Pentru funcționarea normală a aparatului, presiunea din rețea trebuie să fie cuprinsă între 0,1 și 1 MPa (1 și 10 bar; 1 și 10 kp/cm^2; 10 și 100 N/cm^2). Presiunea dinamică minimă a apei poate fi determinată prin măsurarea debitului de apă.
- În 15 secunde, dintr-un robinet complet deschis ar trebui să curgă 3 litri de apă.
- Utilizați numai furtunul de alimentare cu apă furnizat împreună cu aparatul. Nu utilizați furtunuri uzate sau de alt tip.
- Asigurați-vă că furtunul nu este deteriorat. Dacă furtunul este degradat, casant sau crăpat, acesta trebuie să fie înlocuit.
- Acest aparat este destinat utilizării numai cu apă rece. Nu racordați aparatul la o sursă de apă caldă.
- Strângeți furtunul de alimentare cu apă cu mâna, pentru a asigura etanșarea corespunzătoare (cuplu maxim: 2 Nm). Asigurați-vă că racordul nu prezintă scurgeri.
- Nu utilizați clești sau unelte similare, deoarece acestea pot deteriora filetul piuliței.

Verificarea racordului dintre furtunul de alimentare cu apă și robinet

- Trageți ușor de furtunul de alimentare cu apă pentru a verifica dacă racordul este sigur.
- Deschideți robinetul pentru a verifica dacă sunt prezente scurgeri.
- Furtunul de alimentare cu apă nu trebuie să fie răsucit sau îndoit.
- Verificați furtunul de alimentare cu apă înainte de fiecare utilizare, pentru a preveni racordarea incorectă.

Racordarea furtunului de alimentare cu apă la aparat

Conectați piulița furtunului de alimentare cu apă la conectorul furtunului de alimentare cu apă al aparatului. Strângeți piulița și mișcați-o ușor, pentru a verifica dacă este bine fixată, așa cum se arată în figura din dreapta.

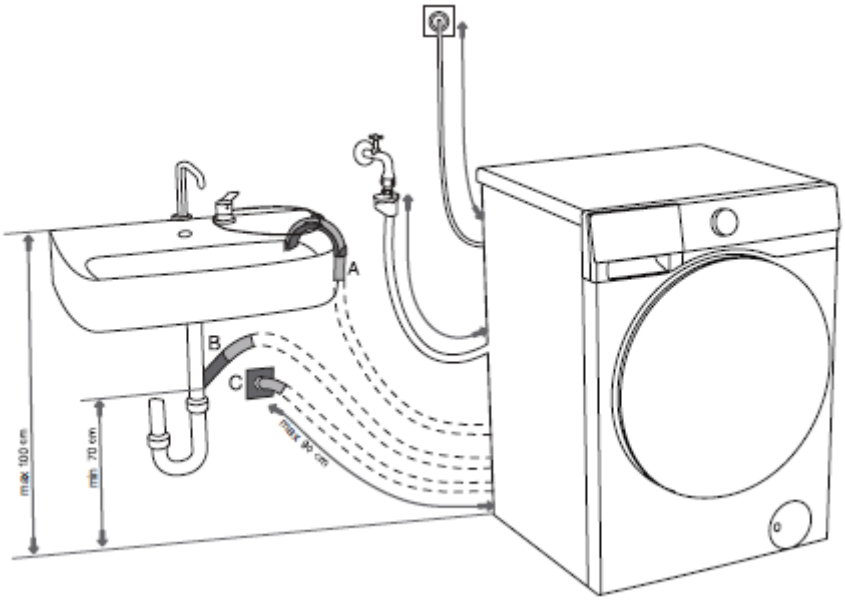


Nota:

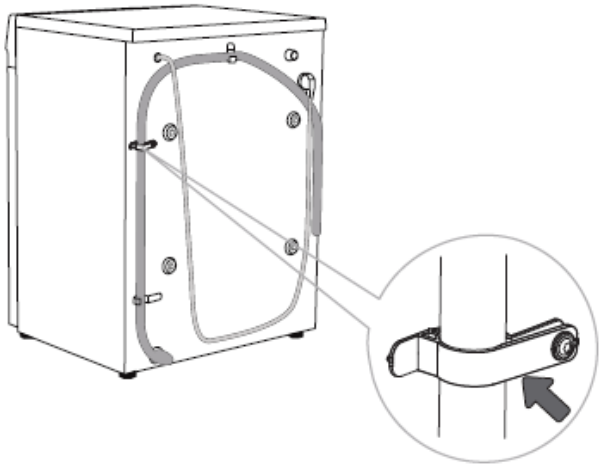
Strângeți cu atenție piulița. Evitați rotirea furtunului de alimentare cu apă, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări.
Nu îndepărtați garnitura de cauciuc. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că garnitura nu este desprinsă sau deteriorată. Dacă este deteriorată, vă rugăm să contactați imediat serviciul de asistență post-vânzare.

Racordarea și fixarea furtunului de evacuare a apei

Introduceți furtunul de evacuare a apei într-o chiuvetă sau într-o cadă sau conectați-l direct la o scurgere (diametrul minim al furtunului de evacuare este de 4 cm). Distanța verticală de la podea până la capătul furtunului de evacuare poate fi cuprinsă între 70 și 100 cm. Acesta poate fi fixat în trei moduri (A, B, C).



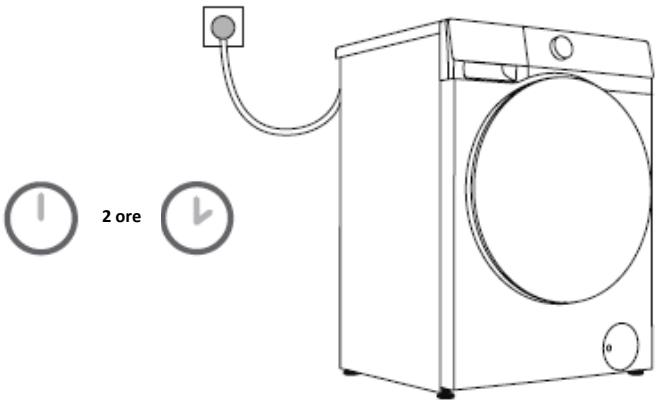
A. Capătul furtunului de evacuare poate fi poziționat deasupra unei chiuvete sau deasupra unei căzi. Treceți o sfoară prin orificiul din suportul cotului, pentru a prinde furtunul și a preveni alunecarea acestuia pe podea.
B. Furtunul de evacuare poate fi racordat direct la scurgerea chiuvetei. Această metodă nu poate fi utilizată în cazul în care chiuveta este prea mică. Acționați cu prudență deosebită, deoarece apa scursă poate fi fierbinte.
C. De asemenea, furtunul de evacuare poate fi racordat la o scurgere de perete prevăzută cu sifon. Aceste sifoane trebuie instalate corespunzător, pentru a permite curățarea.
D. Furtunul de evacuare trebuie fixat cu clemele aflate pe spatele mașinii de spălat, așa cum este indicat în figură.
Aceste cleme nu trebuie îndepărtate, deoarece poate fi împiedicat astfel procesul normal de spălare.



Asigurați-vă că furtunul de evacuare nu este deteriorat.
În cazul în care furtunul de evacuare nu este fixat corect, nu se poate garanta funcționarea sigură și corespunzătoare a aparatului.

Conectarea la sursa de alimentare cu energie electrică

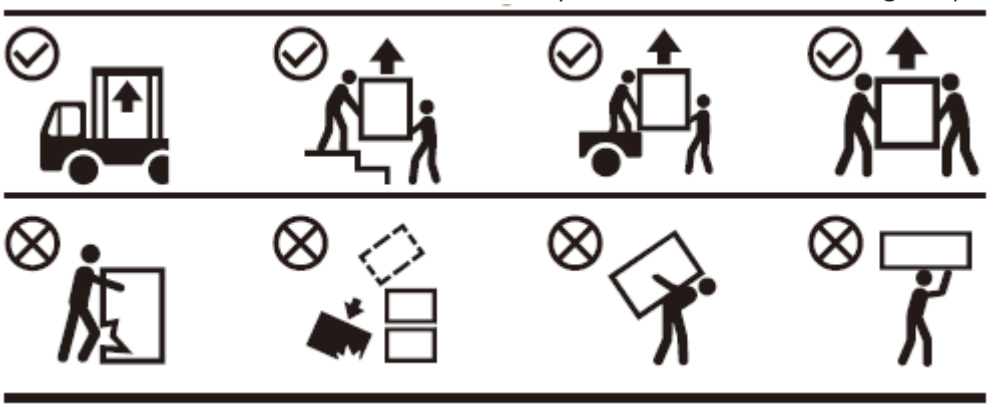
Așteptați cel puțin 2 ore înainte de a conecta mașina de spălat la sursa de alimentare cu energie electrică, pentru ca aceasta să ajungă la temperatura camerei.
Conectați aparatul la o priză cu împământare. După instalare, priza trebuie să fie ușor accesibilă. Priza trebuie să fie prevăzută cu protecție prin împământare. Informațiile despre mașina de spălat sunt indicate pe plăcuța cu date tehnice.



- Recomandăm utilizarea unui sistem de protecție la supratensiune, pentru a proteja aparatul în caz de trăsnet.
- Aparatul nu poate fi conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică folosind un prelungitor.
- Nu conectați aparatul la o priză destinată alimentării dispozitivelor cu consum redus.
- Pentru evitarea pericolului de șoc electric, nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare cu mâinile umede.
- Toate lucrările de reparație sau întreținere trebuie efectuate de către experți calificați.
- Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit numai de către o persoană autorizată de producător.

Transportul după instalare

- Dacă este necesar să transportați echipamentul instalat corespunzător, vă rugăm să deconectați mai întâi ștecărul de la sursa de alimentare, să închideți robinetul, să decuplași furtunurile de admisie și de evacuare a apei și să vă asigurați că sertarul pentru detergent și ușa aparatului sunt închise corespunzător.
- Asigurați-vă că montați la loc șuruburile de transport, pentru a evita deteriorarea echipamentului din cauza vibrațiilor în timpul transportului.
- Împachetați corespunzător toate materialele de ambalare (pungi de plastic, alte componente din plastic etc.).
- Aparatul este greu, așa că trebuie transportat de cel puțin două persoane. în timpul manevrării aparatului, nu îl țineți de piesele proeminente, cum ar fi ușa sau capacul superior, pentru a evita desprinderea sau deteriorarea acestora.
- După transport, aparatul trebuie lăsat să stea nemișcat timp de cel puțin două ore înainte de a fi conectat la sursa de alimentare cu energie electrică. Aparatul trebuie să fie instalat și conectat de către un tehnician calificat.
- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a conecta din nou aparatul. Deteriorările cauzate de conectarea incorectă sau utilizarea necorespunzătoare nu fac obiectul garanției.

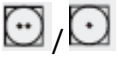


6. UTILIZAREA PRODUSULUI

Înainte de prima utilizare

- Acest aparat a fost testat în fabrică și poate conține o cantitate mică de apă. Se recomandă punerea în funcțiune a unui program „Drum clean” (Curățarea tamburului) sau a altui program care folosește apă la temperatură ridicată, pentru a elimina apa din tambur.
- Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică și deschideți robinetul de apă. Nu trebuie să fie rufe în tambur. Selectați și porniți programul.
- Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare care ar putea deteriora aparatul (vă rugăm să respectați recomandările și avertismentele furnizate de producătorii agenților de curățare).

Etichete pentru rufe

Spălare normală Rufe sensibile	Temperatura maximă de spălare 95 °C	Temperatura maximă de spălare 60 °C	Temperatura maximă de spălare 40 °C	Temperatura maximă de spălare 30 °C	A se spăla numai de mână	A nu se spăla
Înălbire	Înălbire în apă rece			Înălbirea nu este permisă		
Curățare chimică	Agenți de curățare chimică	Solvent pe bază de petrol, R11, R113	Curățare chimică cu kerosen, alcool pur și R113		Curățarea chimică nu este permisă	
Călcare	Călcare la temperaturi ridicate, max. 200 °C	Călcare la temperaturi ridicate, max. 150 °C		Călcare la temperaturi ridicate, max. 110 °C		Călcarea nu este permisă
Uscare	Uscare pe o suprafață plană	Uscare prin agățare/Uscare pe sfoară		Temperatură ridicată		A nu se usca în uscător
						

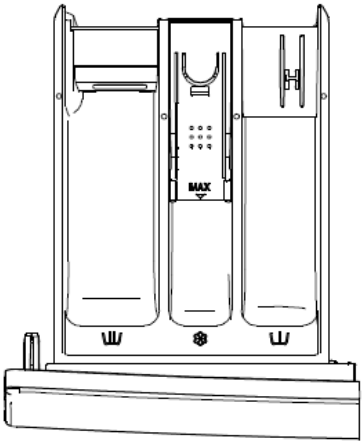
Pregătirea procesului de spălare

1. Sortați rufele în funcție de tipul materialului (bumbac, amestecuri, mătase, lână etc.), instrucțiunile de pe eticheta de îngrijire, culoare (albe,
colorate) și gradul de murdărie.
2. Goliți buzunarele; îndepărtați obiectele metalice care pot deteriora rufele sau aparatul; închideți nasturii și întoarceți pe dos hainele cu nasturi sau broderii; închideți toate fermoarele; legați șnururile hainelor.
3. Puneți hainele delicate și articolele mici sau ușoare într-un sac special și spălați-le împreună cu alte rufe.

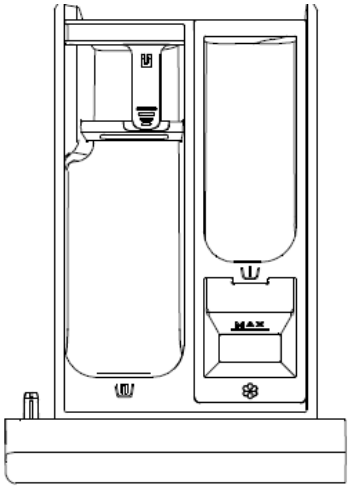
4. Înainte de spălare, întoarceți pe dos articolele care se scămoșează ușor sau materialele cu fir lung.
5. Petele lăsate prea mult timp pot fi dificil de îndepărtat. Înainte de spălare, aplicați substanțe de îndepărtare a petelor pe zonele murdare, cum ar fi manșetele și gulerele
(vezi capitolul „Sfaturi pentru îndepărtarea petelor”).
6. Nu spălați pilote grele sau jucării din pluș direct în tambur, ci în saci speciali, pentru a evita deteriorarea.

Rufe care nu pot fi spălate sau uscate
Produse din piele și blană (risc de deformare)
Produse din viscoză și amestecuri cu viscoză (risc de decolorare sau deformare)
Perne mari și groase confecționate din cauciuc (risc de deteriorare sau funcționare defectuoasă a aparatului)
Pălării cu materiale rigide (risc de deteriorare a aparatului și funcționare defectuoasă)
Perne, articole cu umplutură din bumbac, burete sau alte materiale spongioase, huse de covoare (risc de deteriorare sau funcționare defectuoasă).
Altele: Haine cu încrețituri sau elemente în relief; jachete matlasate cu strat protector; țesături creponate; haine ușor deformabile (costume, sacouri, cravate, rochii etc.); haine care se scămoșează ușor (catifea, flanelă de bumbac).
Categoria de rufe care nu pot fi spălate sau uscate include, printre altele, articolele menționate mai sus.

Adăugarea detergentului/balsamului de rufe



Tip 1



Tip 2

Sertar pentru detergent	
	Compartiment pentru prespălare
	Compartiment pentru spălare principală
	Compartiment pentru balsam de rufe

Măsuri de precauție în timpul utilizării
1. Utilizați întotdeauna un detergent eficient, neutru și cu spumare redusă, potrivit pentru acest aparat. Cantitatea de detergent depinde de tipul materialului, gradul de murdărie, culoarea rufelor și temperatura de spălare. Adăugați cantitatea corespunzătoare, conform instrucțiunilor producătorului detergentului.

2. Cantitățile de detergent în exces pot duce la formarea de spumă, ceea ce poate afecta eficiența spălării. Dacă aparatul detectează spumă în exces, acesta poate întrerupe programul, pentru a elimina spuma.
3. Utilizarea unei cantități insuficiente de detergent poate duce la o spălare ineficientă și la acumularea depunerilor de calcar în tambur și în conductele de apă.
4. Se recomandă adăugarea detergentului sub formă de pudră chiar înainte de începerea programului de spălare. Dacă este adăugat mai devreme, asigurați-vă că sertarul pentru detergent este complet uscat; în caz contrar, detergentul se poate întări și aglomera înainte de începerea programului.
5. Nu utilizați detergent lichid atunci când selectați funcția „Delay" sau funcția „Prewash" (după caz), deoarece acesta va fi distribuit imediat și poate deveni lipicios în sertarul pentru detergent sau în tambur.
6. Nu lăsați detergentul să se întărească, deoarece acest lucru poate duce la blocaje, clătire insuficientă sau mirosuri neplăcute.
7. Turnați balsamul în compartimentul marcat cu simbolul „ ❀ " și respectați recomandările de utilizare de pe ambalajul balsamului de rufe. Nu depășiți linia MAX din compartimentul pentru balsam, deoarece acest lucru poate face ca balsamul să fie distribuit prea devreme, ceea de poate duce la o spălare ineficientă.
8. Nu lăsați detergentul și balsamul de rufe la îndemâna copiilor.
9. Substanțele corozive pentru îndepărtarea depunerilor de calcar pot deteriora aparatul. Nu utilizați solvenți chimici. Nu spălați rufe care au fost curățate cu solvenți sau substanțe inflamabile.
10. În cazul utilizării detergenților moderni fără fosfați, pot apărea reziduuri albe (dungi) pe rufele negre. În acest caz, periați dungile și folosiți un detergent lichid.
11. Înainte de a începe programul, închideți cu grijă sertarul pentru detergent. Închiderea forțată poate provoca vărsarea detergentului în alte compartimente sau distribuirea prea devreme în tambur. Aveți grijă să nu vă prindeți degetele când închideți sertarul.
12. O cantitate mică de apă poate rămâne în compartimentul pentru detergent după finalizarea programului de spălare.

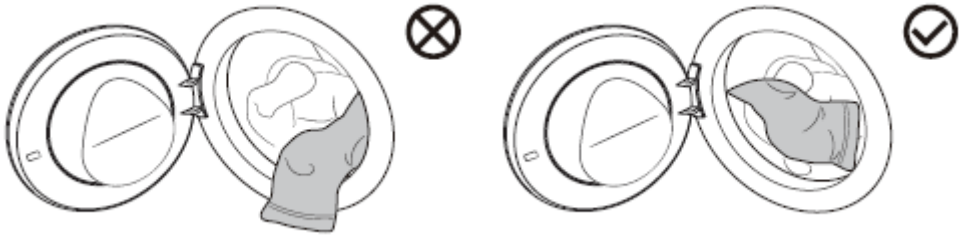
Încărcarea mașinii de spălat

Deschideți ușa mașinii și introduceți rufele în tambur fără a le îndesa, după ce v-ați asigurat că tamburul este gol.

Închideți ușa mașinii de spălat. Ușa este închisă atunci când auziți un sunet care indică închiderea.

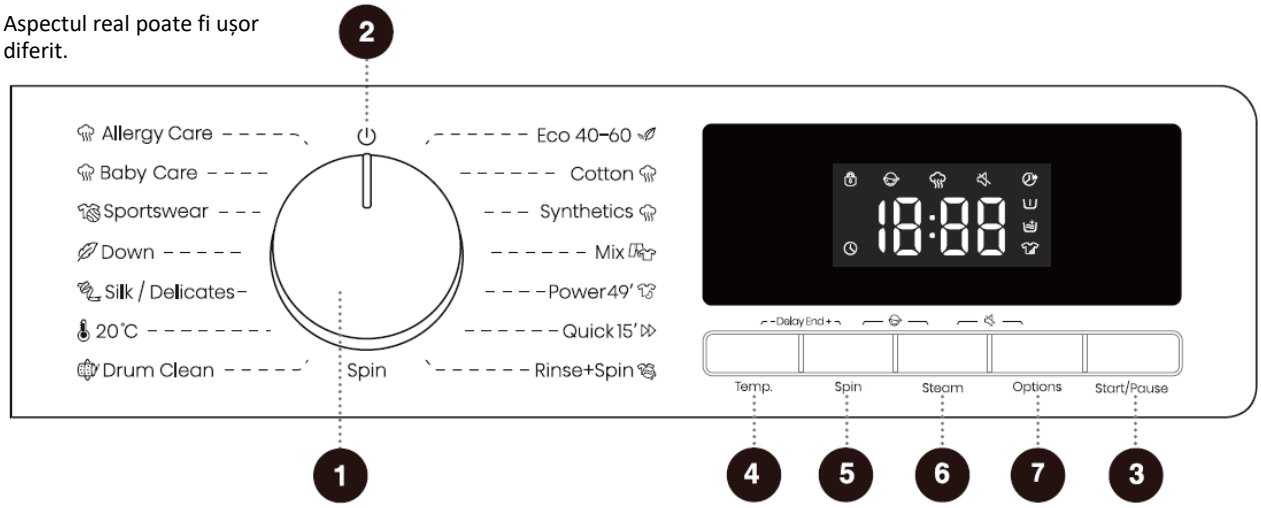
Nu supraîncărcați tamburul! Pentru încărcătura maximă, consultați „TABELUL DE PROGRAME". Dacă tamburul este prea plin, rufele nu vor fi spălate corespunzător.

Asigurați-vă că rufele sunt complet introduse în tambur, pentru a preveni prinderea acestora în ușă.



7. PROGRAME

Aspectul real poate fi ușor diferit.



1. Selector de programe

Rotiți butonul pentru a selecta programul dorit.

2. Alimentare

Pornirea/oprirea aparatului.

3. Start/Pause (Start/Pauză)

Pornirea/întreruperea programului

4. Temp. (Temperatură)

Selectarea temperaturii de spălare.

5. Spin (Centrifugare)

Pentru reglarea vitezei de centrifugare.

6. Steam (Aburi)

Activarea sau dezactivarea funcției „Steam”.

7. Options (Opțiuni)

Apăsați pe acest buton pentru a selecta funcții suplimentare.

4+5. Delay End (Întârzierea finalizării programului)

Programați spălarea la o oră convenabilă.

5+6. Blocare împotriva acționării de către copii

Apăsați și mențineți apăsate simultan ambele butoane pentru a activa/dezactiva funcția de blocare împotriva acționării de către copii.

6+7. Mute (Dezactivare semnale sonore)

Apăsați și mențineți apăsate simultan ambele butoane pentru a activa/dezactiva semnalele sonore.

Tabel de programe

Porniți aparatul, alegeți programul prin rotirea butonului principal (în funcție de tipul de rufe și de gradul de murdărie). În timpul funcționării, butonul principal nu se va roti automat.

Eco 40-60	
Temperatură de spălare	-
Cantitate maximă de rufe uscate	7 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru rufe murdare cu grad normal de murdărie.
Cotton (Bumbac)	
Temperatură de spălare	(- -, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	7 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru spălarea țesăturilor din bumbac sau in cu grad de murdărie moderat sau ridicat.
Synthetics (Sintetice)	
Temperatură de spălare	(- -, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	3.5 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru spălarea țesăturilor din fibre sintetice sau bumbac cu grad moderat de murdărie.
Mix (Mixte)	
Temperatură de spălare	(- -, 20 °C, 30 °C, 40 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	3.5 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru spălarea țesăturilor din bumbac și sintetice cu grad de murdărie redus sau moderat.
Power 49’	
Temperatură de spălare	(- -, 20 °C, 30 °C, 40 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	2.5 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru spălarea intensă, de scurtă durată, a unei cantități mici de rufe foarte murdare.
Quick 15’ (Spălare rapidă 15’)	
Temperatură de spălare	(- -, 20 °C, 30 °C, 40 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	1 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	800
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru o încărcătură mică de rufe sau rufe cu un grad redus de murdărie. Modificarea setărilor implicite va prelungi durata de spălare.
Rinse+Spin (Clătire și centrifugare)	
Temperatură de spălare	-
Cantitate maximă de rufe uscate	7 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru clătirea și centrifugarea rufelor separat. Nu adăugați detergent pentru acest program.
Spin (Centrifugare)	
Temperatură de spălare	-
Cantitate maximă de rufe uscate	7 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru centrifugarea rufelor separat. Nu adăugați detergent sau balsam pentru acest program.
Drum clean (Curățarea tamburului)	
Temperatură de spălare	(90 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	-
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	800
Tip de rufe/descriere	Se utilizează pentru a curăța tamburul și a îndepărta orice reziduuri de detergent și bacterii care se pot acumula și dezvolta, în special atunci când se utilizează programe cu temperatură scăzută. Nu adăugați detergent sau balsam pentru acest program.

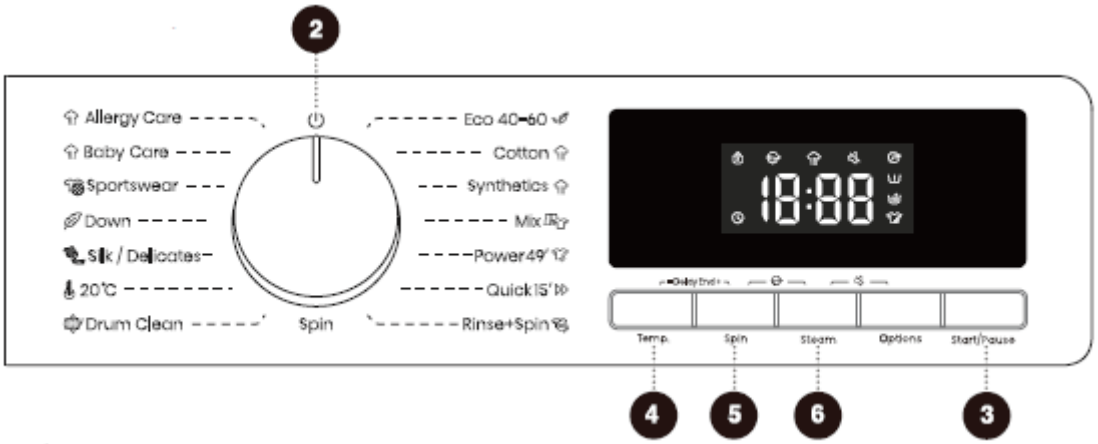
20 °C	
Temperatură de spălare	(20 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	7 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru rufe cu un grad redus sau moderat de murdărie, pentru economisirea energiei și protejarea mediului înconjurător.
Silk/Delicates (Mătase/Delicate)	
Temperatură de spălare	(- -, 20 °C, 30 °C, 40 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	2 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	600
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru spălarea țesăturilor din mătase lavabile (consultați cerințele de pe etichetele rufelor). Nu se recomandă utilizarea balsamului de rufe pentru acest program.
Down (Articole cu puf)	
Temperatură de spălare	(--,20 °C, 30 °C, 40 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	2 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	600
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru articolele lavabile umplute cu fibre sintetice, cum ar fi pernele, saltelele și cuverturile de pat, precum și pentru articolele umplute cu puf.
Sportswear (Îmbrăcăminte sport)	
Temperatură de spălare	(--,20 °C, 30 °C, 40 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	2.5 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1000
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru spălarea hainelor sport lavabile.
Baby care (Articole pentru bebeluși)	
Temperatură de spălare	(40 °C, 60 °C, 90 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	2 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Acest program este potrivit pentru haine și lenjerie pentru bebeluși, care sunt sterilizate și dezinfectate cu abur la temperaturi ridicate. Nu se recomandă utilizarea balsamului de rufe pentru acest program.
Allergy care (Antialergic)	
Temperatură de spălare	(60 °C)
Cantitate maximă de rufe uscate	2 kg
Selectarea vitezei de centrifugare (rpm)	1200
Tip de rufe/descriere	Este potrivit pentru spălarea la temperaturi ridicate a rufelor rezistente la temperaturi ridicate, care nu se decolorează ușor, pentru a elimina polenul, acarienii, paraziții și alți alergeni

(1) Temperatura apei: Selectați o temperatură a apei potrivită pentru programul de spălare ales. Respectați întotdeauna eticheta de îngrijire sau instrucțiunile producătorului articolelor de îmbrăcăminte, pentru a evita deteriorarea acestora.
(2) Temperatura reală a apei poate diferi de cea declarată pentru ciclul de spălare utilizat.
(3) Rezultatele testelor depind de presiunea apei, duritatea apei, temperatura apei de alimentare, temperatura camerei, tipul și cantitatea rufelor, gradul de murdărie, detergentul utilizat, fluctuațiile alimentării cu energie electrică și opțiunile suplimentare selectate.
(4) Supraîncărcarea tamburului în timpul ciclului de spălare poate reduce eficiența spălării, deoarece aparatul detectează inițial o greutate mai mică și folosește mai puțină apă. Cantitatea insuficientă de apă poate provoca deteriorarea rufelor și prelungirea timpului de spălare.
(5) Curățare tambur (dacă este disponibil): Asigurați-vă că tamburul este gol înainte de a utiliza programul „Curățare tambur”. Se recomandă utilizarea acestui program cel puțin o dată pe lună.
6) Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, utilizați doar substanțe cu protecție anticorozivă. (Folosiți exclusiv substanțe necorozive pentru îndepărtarea depunerilor de calcar. Respectați instrucțiunile

producătorului.) Finalizați procesul de îndepărtare a depunerilor de calcar punând în funcțiune programul „Curățare tambur” (sau alte programe la temperaturi ridicate) de mai multe ori, pentru a elimina orice reziduuri de substanță pentru îndepărtarea depunerilor de calcar. Se recomandă îndepărtarea depunerilor de calcar cel puțin o dată la șase luni.
Încărcătura maximă sau nominală este valabilă în cazul rufelor pregătite conform standardului IEC 60456.
pentru o spălare mai eficientă, recomandăm încărcarea tamburului până la 2/3 din capacitate atunci când utilizați programele
pentru bumbac.

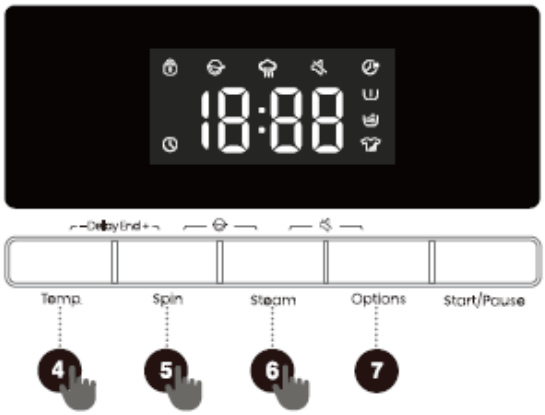
Funcții

Majoritatea programelor dispun de setări de bază, dar aceste setări pot fi modificate. Pentru a modifica setările, apăsați pe butoanele aferente funcțiilor (înainte de a apăsa pe butonul START/PAUZĂ).
Anumite setări nu pot fi selectate cu anumite programe. Indicatoarele luminoase aferente acestor setări nu vor fi aprinse, iar atunci când butonul aferent este apăsat, aparatul emite un semnal sonor și indicatorul luminos al butonului clipește.
Setările și funcțiile suplimentare pot fi configurate doar în modul standby, adică înainte ca programul să înceapă, și nu pot fi selectate odată ce programul a început.



2. Alimentare
Pornirea/oprirea aparatului.
Pentru a opri un program în timpul funcționării, rotiți selectorul de programe la poziția „ ⏻ ”.
În modul standby sau după finalizarea programului, aparatul se va opri automat dacă nu este acționat niciun buton pentru o anumită perioadă.
3. Start/Pause (Start/Pauză)
Pornirea/întreruperea programului
Dacă ușa nu este închisă sau blocată, pe ecran va fi afișată o avertizare după apăsarea butonului „Start”.
4. Temp. (Temperatură)
Modificați temperatura pentru programul selectat. Fiecare program are o temperatură prestabilită.
Apăsați pe acest buton înainte de a porni programul, pentru a afișa temperatura setată. Apăsați din nou pe buton pentru a parcurge valorile prestabilite ale temperaturii (-- indică spălarea cu apă rece). Temperatura de încălzire poate diferi în funcție de program.
5. Spin (Centrifugare)
Reglați viteza de centrifugare înainte de a porni programul. Apăsați pe acest buton pentru a afișa viteza curentă de
centrifugare. Apăsați din nou pe buton pentru a parcurge valorile prestabilite.

6. Steam (Abur)
Această funcție permite aparatului să genereze abur, reduce sau elimină cutele și face hainele mai confortabile.
Apăsați pe acest buton pentru activarea sau dezactivarea funcției.



7. Options (Opțiuni)
Apăsați pe acest buton pentru a selecta funcții suplimentare ale programului: La fiecare apăsare, poate fi setată o singură funcție. După selectarea funcției, pictograma corespunzătoare se aprinde sau clipește.

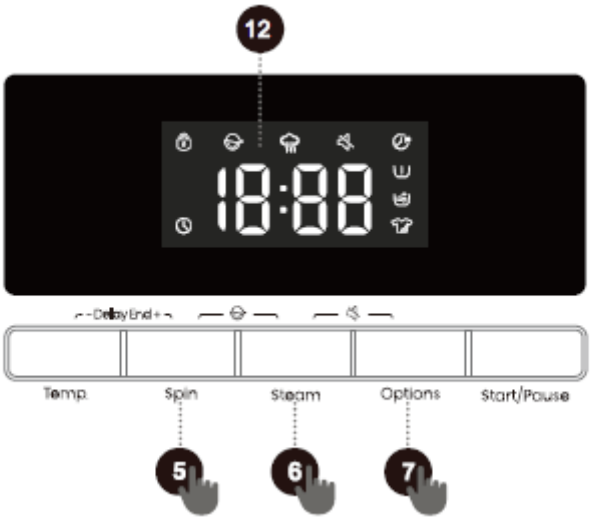
Quicker (Mai rapid)
Această funcție reduce timpul de spălare al programului și accelerează procesul de spălare.
În cazul programelor cu cântărire automată, această funcție dezactivează cântărirea automată la selectare și o reactivează la deselectare.

Pre-wash (Prespălare)
Această funcție adaugă o etapă suplimentară de prespălare înaintea ciclului principal pentru a îmbunătăți efectul spălării.
Atunci când selectați funcția de prespălare, adăugați detergent în compartimentul dedicat prespălării din sertarul pentru detergent.

Extra Rinse (Clătire suplimentară)
Această funcție poate crește numărul de clătiri pentru un program suplimentar.

Intensive (Intensiv)
Această funcție poate crește timpul de spălare și poate spori intensitatea spălării.

4+5. Delay End (Întârzierea finalizării programului)
Programați spălarea la o oră convenabilă.
După selectarea programului și a funcțiilor, setați opțiunea „Delay”. Apăsați și mențineți apăsate simultan butoanele „Temp.” și „Spin”. Apoi, funcția de rezervare este activată; apăsând pe butonul „Temp.” sau butonul „Spin”, puteți reduce sau crește durata de întârziere. Fiecare apăsare modifică durata cu câte 1 oră, până la o durată maximă de 24 de ore.
Durata întârzierii este durata până la finalizarea programului, inclusiv durata de derulare a întregului program. Astfel, durata întârzierii finalizării programului trebuie să fie mai mare decât durata de derulare a programului. Atunci când funcția
„Delay” este activată, pictograma „ ” de pe ecran se aprinde sau clipește. Odată cu dezactivarea funcției „Delay”, pictograma se stinge.
Dacă funcția „Delay” este selectată înainte de începerea programului, aceasta poate fi dezactivată prin alegerea unui alt program sau a unei alte funcții.
Pentru a dezactiva funcția „Delay” după începerea programului, aparatul trebuie să fie oprit și repornit.



5+6. Child Lock (Blocare împotriva acționării de către copii)

Aparatul este prevăzut cu o funcție de blocare împotriva acționării de către copii, pentru a preveni acționarea accidentală și pentru siguranța acestora.

Apăsați și mențineți apăsate simultan butonul „Spin” și butonul „Steam” pentru a activa funcția de blocare împotriva acționării de către copii. Pictograma „ ” se aprinde. Procedați la fel pentru a dezactiva funcția de blocare împotriva acționării de către copii. Dacă funcția de blocare împotriva acționării de către copii este activă, toate butoanele sunt blocate, cu excepția butonului de alimentare.

După finalizarea programului, funcția de blocare împotriva acționării de către copii este dezactivată automat.

6+7. Mute (Dezactivare semnale sonore)

Dezactivați toate semnalele sonore, cu excepția alarmelor, pentru a reduce la minimum zgomotul.

Atunci când aparatul este în standby, când funcționarea este întreruptă sau când aparatul este în funcțiune, apăsați și mențineți apăsate simultan butoanele „Steam” și „Options”. Pictograma „ ” se aprinde și indică activarea funcției.

Procedați la fel pentru a restabili toate semnalele sonore.

12. Afișaj

Acesta este utilizat pentru afișarea duratei rămase, a duratei de programare, a codurilor de eroare și a altor informații despre programe.

Descrierea pictogramelor

Pictogramă blocare ușă. Pictograma care indică blocarea ușii se aprinde, iar ușa este blocată. Pentru evitarea accidentelor, nu încercați să deschideți ușa cu forța.

Tabel cu funcții

Program	Temp.	Spin	Steam	Quicker	Pre-Wash	Extra-Rinse	Intensive	Delay End	Child lock	Mute
Eco 40-60	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Cotton	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Synthetics	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Mix	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●
Power 49’	●	●	-	●	●	●	-	●	●	●
Quick 15’	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Rinse+Spin	-	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Spin	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Drum Clean	-		-	-	-	-	-	●	●	●
20C	-	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Silk/Delicates	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Down	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Sportswear	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Baby Care	●	●	○	●	●	●	●	●	●	●
Allergy Care	-	●	○	-	●	●	●	●	●	●

● Funcții opționale
- Funcții care nu pot fi selectate
○ Funcții implicite care nu pot fi anulate

Pornirea și finalizarea programului

După ce ați selectat programul și funcțiile suplimentare și ați adăugat detergent în sertarul pentru detergent, apăsați pe butonul „Start/Pause” pentru a porni programul.

După apăsarea butonului „Start/Pause”, nu mai puteți modifica setările, cu excepția activării/dezactivării funcțiilor „Child Lock” (blocare împotriva acționării de către copii) și Mute (Dezactivare semnale sonore) - dacă sunt disponibile - sau reglării nivelului apei (după caz). Când programul începe, pictograma „----” apare pe ecran, pentru a indica faptul că rufele sunt cântărite.

După începerea programului, pictograma „ ” se aprinde pe ecran. Când programul este finalizat, pictograma dispare. Dacă apăsați pe butonul „Start/Pause” în timpul funcționării programului și sunt îndeplinite toate condițiile pentru deschiderea ușii, pictograma „ ” dispare.
Dacă această pictogramă nu dispare, înseamnă că ușa nu poate fi deschisă. În acest caz, nu încercați să deschideți ușa cu forța.
Dacă timpul de pe ecran clipește atunci când programul este întrerupt, asigurați-vă că ușa este închisă corect și apăsați pe butonul „Start/Pause” pentru a relua desfășurarea programului.

Un semnal sonor va indica finalizarea programului. Pe afișaj va apărea mesajul „End”. Aparatul se va opri automat dacă nu este acționat niciun buton pentru o anumită perioadă.
1. Opriți aparatul.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.
4. Închideți ușa mașinii de spălat.
5. Scoateți rufele din tambur.
Unele programe detectează automat greutatea rufelor înainte de spălare și ajustează durata programului în funcție de aceasta.

Întreruperi și schimbarea programului

ÎNTRERUPEREA PROGRAMULUI
Pentru a opri sau anula programul în timpul funcționării, trebuie să opriți aparatul.

SCHIMBAREA PROGRAMULUI
Pentru a schimba programul în timpul funcționării, opriți și reporniți aparatul, selectați programul dorit și funcțiile suplimentare, apoi apăsați butonul „Start/Pause” pentru a porni noul program.

ÎNTRERUPEREA PROGRAMULUI
Puteți întrerupe programul în orice moment, apăsând butonul „Start/Pause”. Când timpul rămas până la finalizarea programului clipește pe ecran, programul este întrerupt temporar. Dacă sunt îndeplinite condițiile de mai jos, blocarea ușii se dezactivează, permițându-vă să deschideți ușa:
1. Temperatura din tambur trebuie să fie sigură.
2. Apa din tambur trebuie să fie sub un anumit nivel.
Pentru a relua derularea programului, închideți ușa și apăsați pe butonul „Start/Pause”. Când programul de spălare este întrerupt și apoi reluat, acesta va continua de la punctul în care a fost întrerupt. Când programul de centrifugare este întrerupt și apoi reluat, acesta va porni de la început.

ADĂUGAREA RUFELOR ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII PROGRAMULUI
Pentru a adăuga rufe în timpul funcționării programului, așteptați până când nivelul apei și temperatura din tambur sunt sub un prag prestabilit. Apăsați pe butonul „Start/Pause” pentru a întrerupe programul; timpul rămas până la finalizare clipește pe ecran, iar pictograma „Blocare ușă” se stinge (la unele modele, pictograma „Adaugă rufe” se aprinde). Puteți apoi deschide ușa pentru a adăuga rufe. Dacă pictograma „Blocare ușă” este activă, condițiile pentru deschiderea ușii nu sunt îndeplinite și nu puteți adăuga rufe în timpul funcționării programului.
Dacă o cantitate semnificativă de rufe suplimentare este adăugată în timpul spălării și nivelul apei devine insuficient, eficiența curățării poate scădea, deoarece aparatul calculează cantitatea de apă necesară pe baza greutății inițiale a rufelor. Cantitatea insuficientă de apă provoca, de asemenea, deteriorarea rufelor din cauza frecării, iar durata spălării va fi prelungită.

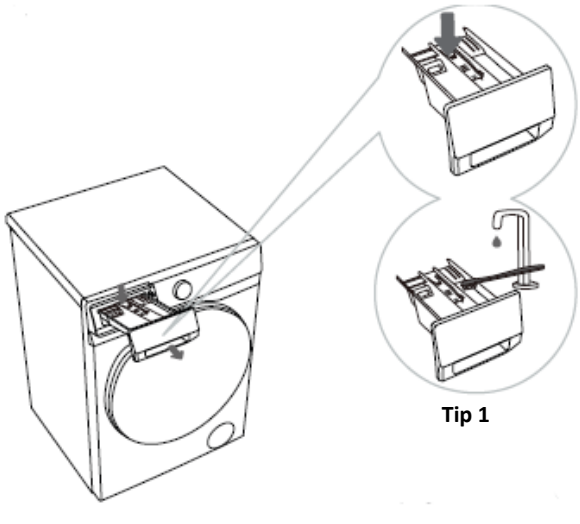
DEFECȚIUNI
În cazul unei defecțiuni, programul va fi întrerupt.
Indicatoarele luminoase intermitente și un semnal sonor vor avertiza despre această situație (consultați capitolul „CODURI DE EROARE ȘI REMEDIEREA PROBLEMELOR”), iar codul de eroare (FXX) va fi afișat pe ecran.

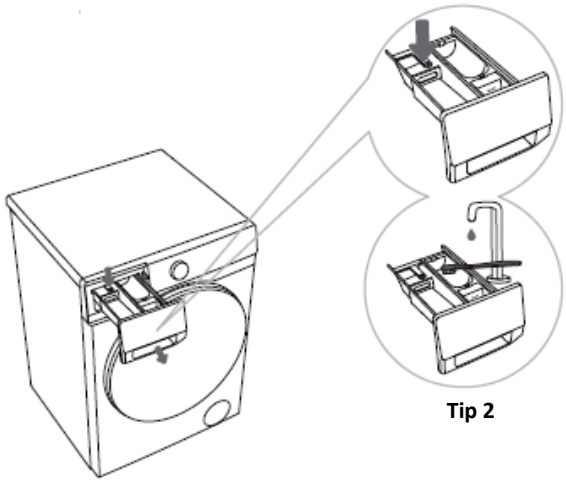
ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII CU ENERGIE ELECTRICĂ
În cazul unei întreruperi a alimentării cu energie electrică (pană de curent), programul de spălare este întrerupt. Odată cu restabilirea alimentării cu energie electrică, programul este reluat din punctul în care a fost întrerupt.
Dacă rămâne apă în aparat după o pană de curent, nu deschideți ușa înainte de a evacua manual apa cu ajutorul filtrului pompei.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Efectuarea periodică a operațiilor de întreținere poate prelungi durata de exploatare a aparatului. Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere,
deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică și închideți robinetul de apă.
Nu permiteți copiilor să curețe mașina de spălat sau să efectueze operații de întreținere fără o supraveghere corespunzătoare.

Curățarea sertarului pentru detergent

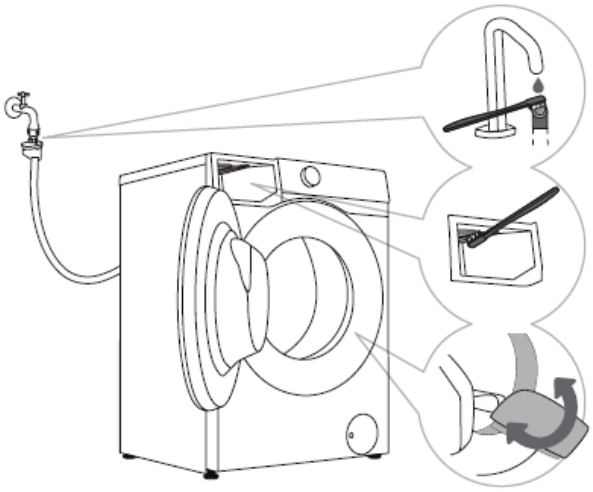

Tip 1


Tip 2

1. Apăsați pe pârghia de blocare și scoateți sertarul pentru detergent. Consultați poziția indicată de săgeata din diagrama din stânga.
2. Curățați sertarul pentru detergent cu o perie, clătiți-l sub jet de apă, apoi ștergeți-l cu o lavetă moale și uscată. Îndepărtați orice resturi de detergent din partea inferioară a compartimentului. Apoi puneți la loc sertarul pentru detergent.

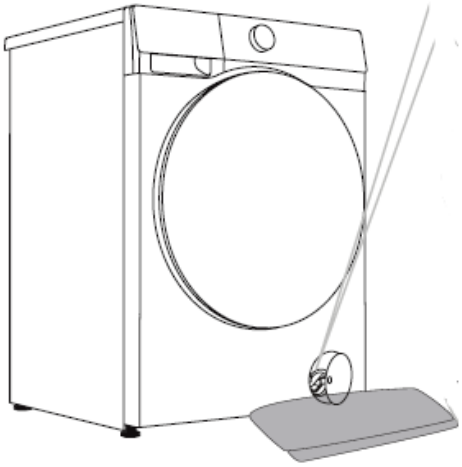
Nu spălați sertarul pentru detergent în mașina de spălat vase.

Curățarea furtunului de alimentare cu apă, a compartimentului pentru detergent și a garniturii de cauciuc a ușii



1. Curățați periodic filtrul furtunului de alimentare cu apă.
2. Utilizați o perie pentru a curăța întregul compartiment pentru detergent, în special duzele din partea superioară.
3. După fiecare spălare, ștergeți garnitura de cauciuc a ușii pentru a-i prelungi durata de exploatare. Pentru a preveni formarea mucegaiului pe garnitură, lăsați ușa întredeschisă după spălare, astfel încât umezeala să se evapore înainte de a închide ușa.

Curățarea filtrului pompei

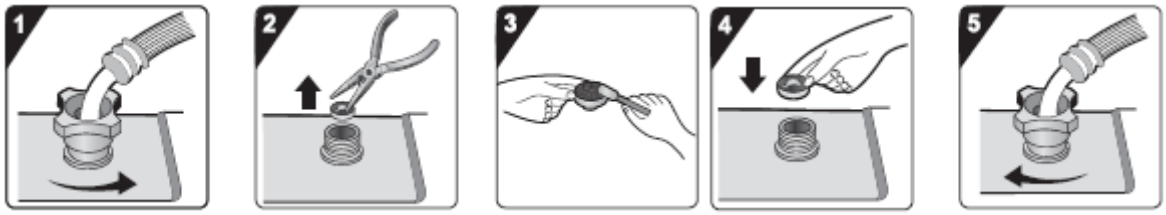


1. Deschideți capacul filtrului pompei. Tipul 1: Apăsați pe capacul filtrului pompei pentru a-l deschide. Tipul 2: Utilizați o unealtă potrivită (cum ar fi o șurubelniță cu cap plat) pentru a deschide capacul filtrului pompei (tipul diferă în funcție de model).
2. Puneți un prosop sub capacul filtrului. Dacă aparatul este prevăzut cu un furtun de evacuare, introduceți capătul furtunului într-un recipient. Rotiți dopul furtunului de scurgere până când se slăbește și scoateți-l, pentru a permite scurgerea naturală a apei. Apoi puneți la loc dopul furtunului de scurgere. Dacă nu este prevăzut un furtun de evacuare, puneți un recipient sub filtrul pompei (tipul diferă în funcție de model).
3. Rotiți încet filtrul pompei în sens contrar acelor de ceasornic. Scoateți filtrul pompei pentru a permite scurgerea lentă a apei.
4. Curățați filtrul pompei sub jet de apă.
5. Montați la loc filtrul pompei conform imaginii și strângeți-l prin rotire în sensul acelor de ceasornic. Pentru o etanșare eficientă, suprafața garniturii filtrului trebuie să fie curată.

Filtrul pompei trebuie curățat la timp, în special după spălarea rufelor cu foarte mult puf, din lână sau foarte vechi.
De asemenea, curățați filtrul pompei dacă aparatul nu poate porni ciclul de centrifugare sau dacă sunt prezente resturi în pompă (nasturi, monede, agrafe etc.).
Nu deschideți filtrul pompei în timp ce aparatul este în funcțiune. Pentru evitarea scurgerilor și a defecțiunilor nu utilizați aparatul înainte ca filtrul pompei să fie instalat corespunzător.

Curățarea filtrului de admisie

Verificați și curățați periodic filtrul de admisie.
Curățați imediat filtrul de admisie dacă alimentarea cu apă este îngreunată.
Procedura este următoarea:



6. Închideți robinetul de apă și desfaceți furtunul de alimentare cu apă.
7. Scoateți filtrul de admisie.
8. Montați la loc filtrul de admisie.
9. Curățați filtrul de admisie.
10. Conectați furtunul de alimentare cu apă. Deschideți robinetul de apă și asigurați-vă că nu există scurgeri la nivelul racordului.

Filtrul de admisie reține impuritățile și sedimentele din apa cu care este alimentat aparatul. Se recomandă curățarea acestuia cel puțin o dată la șase luni sau chiar mai frecvent dacă apa de alimentare este dură sau dacă observați depuneri de calcar.

Curățarea exteriorului

Deconectați de fiecare dată aparatul de la sursa de alimentare înainte de efectuarea operațiilor de curățare.
Curățați exteriorul mașinii de spălat și afișajul, folosind o lavetă moale din bumbac, umezită cu apă. Ștergeți apoi aparatul cu o lavetă moale și uscată.
Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare care ar putea deteriora aparatul
(vă rugăm să respectați recomandările și avertismentele furnizate de producătorii agenților de curățare).

Curățați ușa aparatului cu o lavetă umedă, apoi cu o lavetă moale și uscată.
Nu folosiți o cantitate excesivă de apă pentru curățarea aparatului.

9. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Probleme	Măsuri recomandate
Aparatul nu pornește	Verificați cablul de alimentare, pentru a vă asigura că acesta este conectat la priză și asigurați-vă că priza funcționează corect (testați-o cu un alt aparat). Asigurați-vă că ușa este bine închisă. Verificați dacă butonul „Start/Pause” a fost apăsat. Aparatul se oprește în timpul funcționării normale Asigurați-vă că ușa este bine închisă. Închideți ușa și apăsați pe butonul „Start/Pause”. Verificați dacă în aparat este prezentă spumă în exces. Aparatul poate întrerupe programul, pentru a elimina spuma. După finalizarea procesului de eliminarea spumei, aparatul va relua automat funcționarea Verificați dacă a fost activată protecția de siguranță.
Timpul afișat la începutul programului crește sau scade	Acesta este rezultatul adaptării aparatului la factorii care influențează durata spălării. Spumă în exces. Dezechilibru cauzat de rufe mari. Durată de încălzire prelungită, din cauza temperaturii reduse a apei de alimentare. Ca urmare a acestor factori, timpul rămas afișat este recalculat și actualizat (dacă aparatul efectuează o ajustare în urma apariției unui dezechilibru, timpul afișat rămâne neschimbat). În plus, aparatul detectează sarcina în timpul alimentării cu apă și ajustează timpul rămas până la finalizarea programului (fuzzy control).
Resturi de detergent sau alți aditivi în sertarul pentru detergent după spălare.	Asigurați-vă că sertarul pentru detergent este corect instalat și menținut curat. Verificați dacă presiunea apei este normală și asigurați-vă că filtrul de admisie nu este înfundat
Miros neplăcut în aparat	Mirosul poate fi cauzat de componentele de cauciuc din interiorul aparatului. Este un miros specific cauciucului, care dispare după câteva utilizări.
Sunete/zgomote anormale în timpul spălării	Este posibil ca obiecte străine precum chei, monede sau agrafe să fi căzut în tambur. Opriți aparatul și asigurați-vă că nu sunt prezente obiecte străine în tambur. Dacă zgomotele persistă după repornire, vă rugăm să contactați serviciul de asistență tehnică. Rufele nu sunt distribuite uniform în tambur. Întrerupeți programul, deblocați ușa și redistribuiți rufele.
Vibrații puternice în timpul centrifugării	Asigurați-vă că aparatul este poziționat corespunzător și că toate cele patru picioare sunt bine așezate pe podea. Asigurați-vă că șuruburile/tijele de transport au fost îndepărtate. Șuruburile/tijele de transport trebuie îndepărtate înainte de utilizarea aparatului. Asigurați-vă că toate suporturile din polistiren au fost îndepărtate din partea inferioară a aparatului.
Rezultat nesatisfăcător al procesului de centrifugare	Aparatul este echipat cu un sistem de detectare și corecție a dezechilibrului. După detectarea dezechilibrului cauzat de rufe grele (de exemplu, halate) și mai multe încercări de pornire a centrifugării, sistemul reduce automat viteza de centrifugare sau chiar oprește procesul, pentru a proteja aparatul.

	Dacă rufele sunt încă foarte ude după centrifugare, scoateți rufele din tambur, scuturați-le, apoi selectați din nou programul de centrifugare. Spuma în exces poate afecta eficiența centrifugării. Asigurați-vă că utilizați o cantitate adecvată de detergent cu spumare redusă. Asigurați-vă că viteza de centrifugare nu este setată la „0” sau „Fără centrifugare”.
Scurgeri de apă	Scurgere la nivelul furtunului de alimentare cu apă. Asigurați-vă că nu sunt prezente scurgeri la nivelul racordului dintre robinet și conectorul furtunului de alimentare cu apă. Dacă observați o scurgere, înfășurați bandă de etanșare în jurul capătului robinetului sau înlocuiți robinetul. Se recomandă verificarea etanșeității racordului dintre conectorul furtunului de alimentare cu apă și supapa de admisie. Strângeți racordul pentru a elimina scurgerile. Scurgere la nivelul furtunului de evacuare. În cazul modelelor cu evacuare prin partea superioară, clemele furtunului nu trebuie îndepărtate, deoarece acest lucru va duce la o evacuare continuă a apei. Scurgere la nivelul sertarului pentru detergent. Sertarul pentru detergent nu este bine închis. Împingeți mânerul pentru a închide bine sertarul pentru detergent. Scurgere la nivelul garniturii ușii. Asigurați-vă că garnitura ușii nu este blocată de obiecte străine și, dacă este cazul, îndepărtați-le.
Rufe șifonate	Rufele nu sunt scoase din tambur suficient de repede. După finalizarea ciclului de spălare, scoateți rapid rufele din tambur. Aparatul este supraîncărcat. Tamburul nu trebuie să fie plin, iar ușa trebuie să se închidă ușor. Viteza de centrifugare este prea mare. Setați o viteză de centrifugare adecvată pentru tipul de rufe din tambur.

Cod defecțiune

Descriere	Cauză posibilă	Soluție
F01	Eroare alimentare cu apă	Verificați următoarele: 1. Este deschis robinetul de apă? Presiunea este prea scăzută? 2. Furtunul de alimentare cu apă este strivit? 3. Filtrul de admisie este înfundat? 4. Furtunul de alimentare cu apă este înghețat? După finalizarea depanării, apăsați butonul "Start/Pauză" pentru a repune aparatul în funcțiune.
F03	Eroare evacuare apă	Verificați următoarele: 1. Furtunul de evacuare este strivit? Apa curge prin furtun? 2. Este înfundat filtrul de pe furtunul de scurgere? 3. Furtunul de evacuare este înghețat? După finalizarea depanării, apăsați butonul "Start/Pauză" pentru a repune aparatul în funcțiune.
F24	Apa se revarsă din aparat.	Întrerupeți și reporniți programul. Dacă aparatul se manifestă la fel, închideți robinetul de apă și contactați un tehnician de service
F13	Eroare blocare ușă	Ușa este închisă, dar nu poate fi blocată. Opriți și porniți din nou aparatul. Apoi reporniți programul de spălare. Dacă defecțiunea persistă, contactați un tehnician de service.

F14	Eroare deblocare ușă	Ușa este închisă, dar nu poate fi deblocată. Opriți și porniți din nou aparatul. Dacă defecțiunea persistă, contactați un tehnician de service.
Altele	Eroare modul electronic.	Opriți și porniți din nou aparatul. Reporniți programul de spălare. Dacă defecțiunea persistă, contactați un tehnician de service.
Unb	Avertizare instabilitate	Avertizarea privind instabilitatea aparatului poate fi îndepărtată după cum urmează: 1. Încurcarea rufelor Dacă rufele sunt încurcate, opriți mai întâi aparatul, deschideți ușa, scuturați rufele și puneți-le înapoi în tambur. Apoi închideți ușa și selectați din nou programul de centrifugare. 2. Rufe cu greutate prea mică Opriți aparatul, deschideți ușa și încărcați mai multe rufe (sau unul sau două prosoape). Apoi închideți ușa și selectați din nou programul de centrifugare.

Înainte de a apela la un tehnician de service

Atunci când contactați centrul de service, vă rugăm să specificați modelul aparatului dumneavoastră.
Modelul, codul/numărul de identificare, tipul și numărul de serie sunt indicate pe plăcuța cu date tehnice.
În cazul unei defecțiuni, utilizați doar piese de schimb aprobate de către producători autorizați.
Reparațiile sau orice solicitare de utilizare a garanției care rezultă din conectarea sau utilizarea incorectă a aparatului nu vor face obiectul garanției. În astfel de cazuri, costurile ocazionate de reparație vor fi suportate de către utilizator.

Recomandări privind utilizarea

Când spălați haine colorate pentru prima dată, spălați-le separat, în funcție de culoare.
Spălați rufele foarte murdare în cantități mai mici, folosind mai mult detergent sub formă de pudră sau ciclul de prespălare
(dacă este disponibil). Aplicați un produs special pentru îndepărtarea petelor pe petele persistente înainte de spălare. Vă recomandăm să consultați capitolul „Sfaturi pentru îndepărtarea petelor”.
Dacă spălați frecvent rufe la temperaturi scăzute și cu detergent lichid, se pot dezvolta bacterii care cauzează mirosuri neplăcute în mașină. Pentru a preveni acest lucru, vă recomandăm să utilizați periodic programul „Curățare tambur” (sau alte programe care folosesc apă la temperaturi ridicate).
Vă recomandăm să evitați spălarea unor cantități foarte mici de rufe, deoarece acest lucru duce la un consum excesiv de energie și la performanțe scăzute ale mașinii.
Desfaceți rufele împăturite sau încurcate, înainte de a le pune în tambur.
Utilizați numai detergenți destinați mașinilor de spălat.
Dacă duritatea apei depășește 14°dH, trebuie utilizat un agent de dedurizare a apei. Deteriorările rezistenței cauzate de utilizarea incorectă a agentului de dedurizare a apei nu fac obiectul garanției. Verificați informațiile despre duritatea apei la compania locală de furnizare a apei sau la autoritățile competente.
Nu se recomandă utilizarea înălbitorilor pe bază de clor, deoarece aceștia pot deteriora rezistența electrică.
Dacă utilizați o substanță pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, un înălbitor sau un colorant, utilizați doar produse compatibile cu aparatul.
Nu folosiți solvenți sau substanțe chimice similare (de exemplu, diluant pentru vopsea, terebentină, benzină).
Nu puneți bulgări de detergent pudră în sertarul pentru detergent, deoarece aceștia pot înfunda conductele mașinii.
Detergentul pudră sau lichid trebuie adăugat conform instrucțiunilor producătorului, în funcție de temperatura de spălare și programul selectat.
Atunci când utilizați produse lichide concentrate pentru îngrijirea rufelor, diluați-le cu apă pentru a preveni blocarea scurgerii sertarului pentru detergent.
Detergentul lichid este potrivit pentru programele fără ciclu de prespălare.

Aveți grijă să nu amestecați detergentul cu balsamul.
La viteze de centrifugare mai mari, va exista mai puțină umiditate reziduală în rufe. Prin urmare, uscarea într-un uscător de rufe va fi mai economică și mai rapidă.

Tabel de consum

1. Programul „Eco 40-60" poate curăța rufe din bumbac cu un grad normal de murdărie declarate ca fiind lavabile la temperaturi cuprinse între 40 °C și 60 °C, în cursul aceluiași ciclu; acest program este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE privind proiectarea ecologică.
2. Consumul de energie în modul oprit este de 0,49 W.
3. Programele cele mai eficiente din punctul de vedere al consumului de energie și de apă sunt, în general, cele care funcționează la temperaturi mai scăzute și care au o durată mai lungă.
4. Încărcarea mașinii de spălat rufe de uz casnic până la capacitatea indicată de producător pentru programele respective va contribui la realizarea de economii de energie și apă.
5. Utilizarea corectă a detergenților, a balsamurilor de rufe și a altor aditivi. Nu utilizați prea mult detergent. Acest lucru poate afecta negativ rezultatele spălării.
6. Curățarea periodică, inclusiv frecvența optimă, și tratarea împotriva acumulării de calcar, precum și procedura aferentă.
7. Nivelul de zgomot și cantitatea de umiditate reziduală sunt influențate de viteza de centrifugare: cu cât viteza de centrifugare este mai mare, cu atât zgomotul este mai puternic, iar cantitatea de umiditate reziduală este mai mică.
8. Informațiile despre produs și codul QR sunt incluse pe eticheta privind consumul de energie. Informațiile privind înregistrarea produsului pot fi obținute prin scanarea codului QR.
9. Informații privind programele standard.

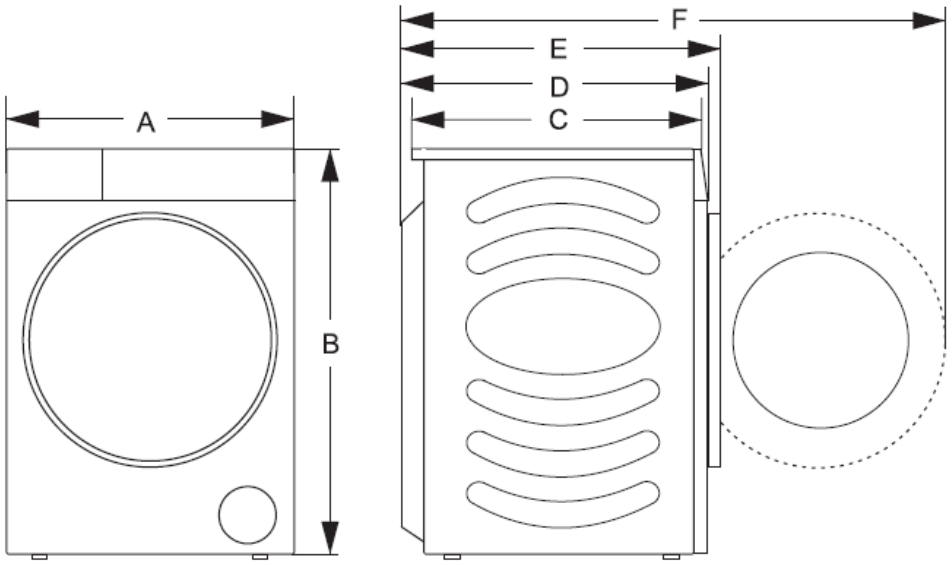
Program	Capacitatea nominală	Temperatură selectată	Temperatură maximă	Durata programului	Consum de energie (kWh/ciclu)	Consum de apă (litri/ciclu)	Grad de umiditate reziduală (%)	Centrifugare (rpm)
Eco 40-60	7 kg	-	237C	03:28	0.638	48	53	1200
Eco 40-60 ½ din încărcătură	3.5 kg	-	33C	02:42	0.380	35	53.9	1200
Eco 40-60 ¼ din încărcătură	2 kg	-	23C	02:40	0.235	25	55	1200
Cotton	7 kg	20C	20C	01:50	0.120	66	68	1000
Cotton (Bumbac)	7 kg	60C	52C	03:38	1.060	100	58	1200
Synthetics (Sintetice)	3.5 kg	40C	40C	02:19	0.650	65	38	1200
Quick 15 (Program scurt 15')	1 kg	20C	20C	00:15	0.040	23	75	800

Valorile indicate pentru alte programe decât programul Eco 40-60 sunt doar orientative.
Încărcătura maximă sau nominală este valabilă în cazul rufelor pregătite conform standardului IEC 60456.
Având în vedere diferențele în ceea ce privește tipul și cantitatea de rufe, centrifugarea, oscilațiile alimentării cu energie electrică, precum și temperatura și umiditatea mediului, durata programului și valorile consumului de energie măsurate de utilizatorul final pot diferi de cele menționate în tabel.
Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări și de a corecta eventualele erori din instrucțiunile de utilizare.

DATE TEHNICE

Produs	HWM-HME7012IVSMA+++
Culoare	220-240V – 50Hz
Capacitate nominală de spălare	7 kg
Putere nominală	1600 W
Dimensiunile produsului (l x A x Î)	595 x 470 x 845
Greutate netă	57 kg

Dimensiuni	A	595 mm
	B	845 mm
	C	385 mm
	D	435 mm
	E	470 mm
	F	920 mm



Informațiile tehnice se află pe plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului și pe eticheta energetică.
Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile din baza de date EPREL cu privire la performanțele aparatului.
Păstrați eticheta energetică pentru consultări ulterioare, împreună cu manualul de utilizare și cu toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.
De asemenea, puteți găsiți aceleași informații în baza de date EPREL, folosind link-ul https: // eprel.ec.europa.eu și denumirea modelului și numărul de serie al produsului, pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.
Pentru a accesa informații despre produsul dumneavoastră în portalul EPREL, puteți scana codurile de mai jos:

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.
Obțineți manuale de utilizare: https:/ /www.heinner.ro
Obțineți informații privind reparațiile: https://www.heinner.ro

Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de" timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.

Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului
Societatea Network One Distribution S.R.L. este inscrisa in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inscrisa in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.
Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-aţi cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conţine materialele dăunătoare şi interzise specificate în Directivă.
Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!

HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.
Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.
Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.
www.heinner .com , http://www.nod.ro

Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**
Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

АВТОМАТИЧНА ПЕРАЛНА МАШИНА

Модел

HWM-HME7012IVSMA+++

- Автоматична перална машина
- Капацитет на натоварване: 7 кг
- Енергиен клас: A

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдеща информация.

Това ръководство е предназначено да даде всички необходими инструкции относно монтажа, използването и поддръжката на устройството. За да работите с устройството правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство преди монтажа и използването му.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ **Автоматична перална машина**
- ➔ **Ръководство за потребителя**
- ➔ **Гаранционен сертификат**

3. ИЗМЕРВАНИЯ НА БЕЗОПАСНОСТТА

Предпазни мерки за безопасност

- Не използвайте уреда, без да сте разбрали или прочели това ръководство.
- Неспазването на инструкциите или неправилната работа може да доведе до повреда прането или оборудването, или до телесни повреди. Моля, дръжте ръководството в близост до уреда за лесен достъп.
- Този уред е предназначен за използване в домакинството. Ако уредът се използва за професионални цели, с цел печалба или за цели, надхвърлящи нормалната употреба в домакинството, или ако уредът се използва от лице, което не е потребител, гаранционният срок е равен на най-краткия гаранционен срок, изискван от съответното законодателство.
- Този уред не е предназначен за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от хора намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Максималният капацитет при някои цикли за използване на сухи дрехи е :
- За да свържете уреда към водоснабдяването, използвайте доставените маркуч за водоснабдяване и уплътнения. Налягането на водата трябва да бъде между 0,1-1 Mpa (1-10 bar; 1-10 kp/cm²;10-100 N/cm²).
- Винаги използвайте нов маркуч за водоснабдяване, за да свържете уреда към водоснабдяването, не използвайте повторно стар маркуч за водоснабдяване.
- При уредите с вентилационни отвори в основата, вентилационните отвори не трябва да се закриват от килим.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде ремонтиран от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Електрическа безопасност

- Този уред отговаря на съответните стандарти за безопасност.
- Преди да включите пералнята към електрическата мрежа, изчакайте поне 2 часа, докато достигне стайна температура.
- Този уред трябва да се ремонтира в оторизиран сервиз, като се използват само резервни части, одобрени от оторизираните производители.
- Всички ремонти или поддръжка, свързани с безопасността или работата, трябва да се извършват от обучени специалисти.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Поправките, извършвани от неквалифициран персонал, могат да доведат до лични наранявания или по-сериозни грешки.
- Моля, консултирайте се с местния сервизен център и винаги настоявайте за оригинални резервни части.
- Не се опитвайте да работите с уреда, ако той е повреден, дефектен, частично разглобен или има липсващи или повредени части, включително повредени проводници или щепсели.
- Не огъвайте прекомерно захранващия кабел и не поставяйте тежки предмети върху него.
- Не почиствайте вътрешната или външната част на уреда с пръскаща вода.
- В случай на наводнение, моля, изключете щепсела от електрическата мрежа и се свържете с центъра за следпродажбено обслужване.
- Моделите с функция за сушене позволяват автоматично изключване на нагревателя, за да се предотврати прегряване. Нагревателят се изключва автоматично, когато температурата надвиши прага на безопасност, и се включва отново, когато температурата спадне под прага.
- Не свързвайте към уреда няколко електрически контакта, удължители или двойни адаптери. Не свързвайте уреда към електрическата мрежа с помощта на удължител.
- Не свързвайте уреда към електрически контакт, предназначен за електрическа самобръсначка или сешоар.
- Не свързвайте уреда към електрически контакт, предназначен за малки товари.
- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, се уверете, че електрическото напрежение, посочено на табелката, съответства на напрежението на вашия контакт.
- Електрическият контакт трябва да бъде здраво заземен, а водоснабдяването не трябва да бъде прекъснато.
- Не свързвайте уреда към електрическата мрежа с помощта на външно превключващо устройство, като например таймер за програмиране, нито го свързвайте към електрическа мрежа, която редовно се включва и изключва от доставчика на електроенергия.
- Отработеният въздух не трябва да се отвежда в поток, предназначен за отвеждане на горивни газове или други горивни газове.

Инсталация

- Преди да използвате уреда, задължително отстранете опаковката (гъба, пенополистирол и др.), прикрепена към дъното на уреда.
- Моля, инсталирайте уреда правилно съгласно инструкциите и го свържете водоснабдяването и електрозахранването.
- Водопроводните тръби и електрическото окабеляване трябва да се извършват от напълно обучен техник или професионалист.
- Не монтирайте уреда на място, където отворът на вратата е ограничен.
- Не инсталирайте уреда на места, където температурата може да падне под 5°C, тъй като частите му могат да се повредят в случай на замръзване на водата.
- Поставете уреда върху твърд и равен под. Ако се монтира на висока платформа, уредът трябва да се укрепи, за да се предотврати преобръщането му.
- Краят на маркуча за отвеждане на водата трябва да достига до водопровод за източване.
- Този уред не трябва да се съхранява или използва на открито.

- Избягвайте натрупването на власинки в близост до уреда.
- Не инсталирайте уреда в близост до нагреватели или запалими материали.
- Не инсталирайте уреда на място, където може да има изтичане на газ.
- Осигурете добра вентилация, за да предотвратите връщането на газовете, генерирани от уреда, в помещението и предизвикването на пожар.

Употреба

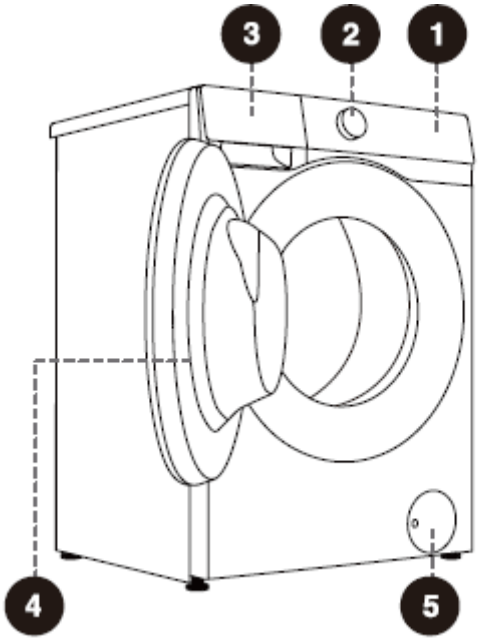
- Отстранете транспортните винтове/пръти преди първата употреба, в противен случай може да възникнат сериозни повреди при стартиране на уреда. Такива повреди не се покриват от гаранцията.
- Проверете уреда за повреди по време на транспортиране. Никога не използвайте уреда, ако е повреден.
- Използвайте перилни препарати, подходящи за уреда и грижата за прането. Не носим отговорност за повреди или промяна на цвета на уплътненията и пластмасовите части в резултат на неправилна употреба на избелващи или оцветяващи препарати.
- Не се опитвайте да сваляте панели или да разглобявате уреда.
- Не натискайте бутоните с остри предмети, като игли, ножове или пирони.
- Не докосвайте щепсела и не работете с уреда с мокри ръце.
- Този уред е подходящ само за редовно пране или сушене. Той не може да се използва за химическо чистене.
- Опитите за повдигане на тежкия уред могат да доведат до наранявания. Не се да вдигате уреда сами, тъй като ръцете ви могат да бъдат порязани от острите му ръбове.
- Не използвайте стърчащи части за преместване на уреда. Изпъкналите части на уреда могат да бъдат счупени при повдигане или бутане на уреда.
- Не перете пране с големи копчета или други тежки метални предмети и се уверете, всички джобове на прането са празни. За да предотвратите появата на миризми и мухъл, отворете вратата в края на цикъла на пране, за да позволите на барабана да изсъхне.
- Не оставяйте метални предмети в барабана за продължителни периоди от време.
- Стъклото на вратата може да се напука при силен удар. Работете с него внимателно.
- Поставете прането изцяло в барабана, за да предотвратите заклещването му във вратата.
- Прекъснете подаването на вода и изключете захранващия кабел, когато уредът не се .
- Не поставяйте никакви животни (например домашни любимци) в уреда.
- Ако трябва да преместите инсталирания уред, сглобете транспортните винтове/шнурове. Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа, преди да сглобите транспортните винтове/дървета!
- В края на цикъла на пране затворете крана и изключете уреда от електрическата мрежа.
- Никога не изключвайте уреда от електрическата мрежа, като дърпате захранващия кабел. Винаги дръжте здраво захранващия кабел и го издърпвайте направо от контакта.
- Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители, тъй като това може да доведе до отделяне на отровни газове, да повреди уреда и да предизвика риск от пожар и експлозия.
- Не отваряйте вратата със сила, докато тя работи (Високотемпературно пране/сушене).
- Не използвайте уреда след почистване с промишлени химикали.
- Водата, източвана по време на цикъл на пране с висока температура, е гореща. Не докосвайте водата, за да се предпазите от изгаряния.
- Замърсеното с хранителни масла, ацетон, алкохол, бензин, керосин, перилни препарати, терпентин, восък и препарати за отстраняване на восък пране трябва да се изпере предварително с гореща вода и много перилен препарат, преди да се постави в барабана.
- Използвайте омекотител или други подобни продукти съгласно инструкциите на производителя.
- Извадете от джобовете си всички предмети, като запалки или кибрити.
- ОПАСНОСТ ОТ ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ

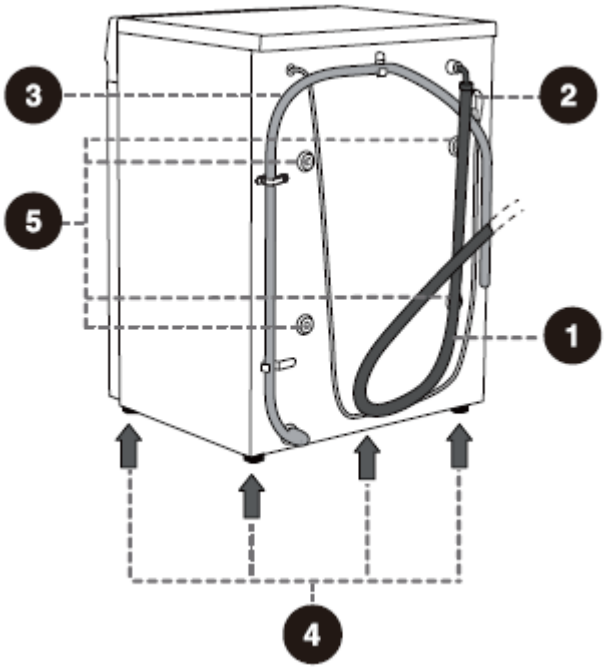
- При по-високи температури на пране или сушене стъклото на вратата се нагрява. Бъдете внимателни, за да избегнете изгаряния. Уверете се, че децата не играят в близост до стъклената врата. Не докосвайте стъклото на вратата по време на работа.
- ЗАЩИТА ОТ ПРЕЛИВАНЕ НА ВОДА (ПРИ ВКЛЮЧЕН УРЕД)
- Ако нивото на водата в уреда се повиши над нормалното, ще се активира защитата от превишено ниво на водата. Тя ще спре подаването на вода и ще започне да изпомпва водата. Програмата се прекъсва и се съобщава за грешка.
- Не перете и не сушете в барабана пране, изработено от пенопласт (латексова пяна), шапки за душ, водоустойчиви тъкани, гумени изделия, както и дрехи или възглавници, съдържащи калъфки от пенопласт.
- Ако уредът ви има функция за сушене, не прекъсвайте програмата, докато цикълът на сушене не приключи. Ако се наложи да го прекъснете по някаква причина, внимателно извадете прането, за да избегнете изгаряния. Бързо извадете прането и го разстелете, така че топлината да се разсее.
- Разходите за ремонт, произтичащи от повреди, причинени от неправилно свързване, неправилен монтаж и употреба или ремонт, извършен от неоторизиран персонал, са отговорност на потребителя и не се покриват от гаранцията.
- Гаранцията не покрива консумативи, незначителни отклонения в цвета, повишен шум, дължащ се на възрастта на уреда, който не влияе на функционалността на уреда, и естетически дефекти на компонентите, които не влияят на функционалността и безопасността на уреда.

Безопасност на децата

- Преди да затворите пералнята и вратата и да стартирате програмата, се уверете, че в барабана няма нищо друго освен пране. Уверете се, че никое дете не се е качило в барабана и не е затворило вратата отвътре.
- Не оставяйте вратата отворена. Децата могат да се закачат на вратата или да се качат в уреда, което може да доведе до повреда или нараняване.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали на места, недостъпни за деца, тъй като те могат да представляват.
- Съхранявайте перилния препарат и омекотителя на място, недостъпно за деца.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от хора намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА





Преден

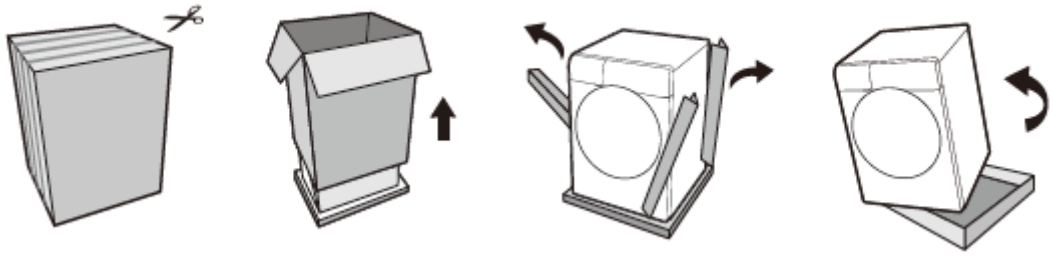
1. Блок за управление
2. Копче за избор на програма
3. Чекмедже за перилни препарати
4. Врата
5. Капак на филтъра на помпата

Обратно

1. Маркуч за подаване на вода
2. Захранващ кабел
3. Маркуч за отвеждане на водата
4. Регулируеми крачета
5. Транспортни винтове/пръти

5. ИНСТАЛИРАНЕ

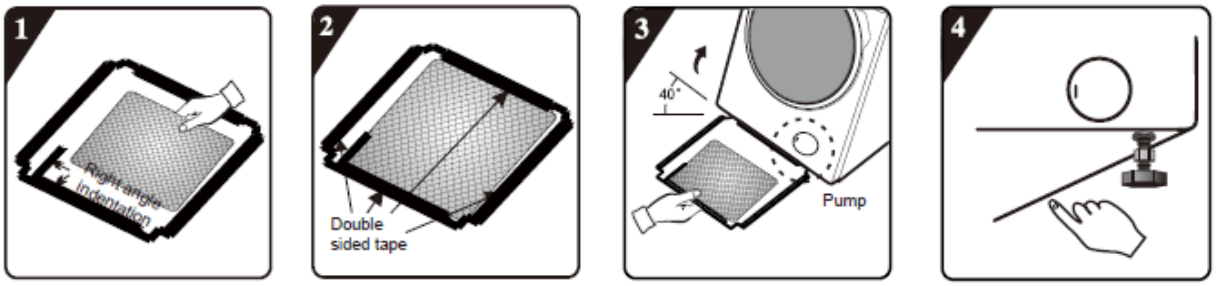
Първо отстранете всички опаковки и пяна, особено основата от пяна. Когато отстранявате опаковката, внимавайте да не повредите оборудването с остър предмет. Съхранявайте опаковъчните материали (пластмасови торбички, други пластмасови части и др.) на места, недостъпни за деца.



Процесът на опаковане на машината е точно обратното на разопаковането по-горе.
Проверете за евентуални повреди по уреда. Ако подозирате, че уредът е повреден, не го използвайте и незабавно се свържете със сервизното звено.
Съпътстващите аксесоари на това оборудване включват един или повече от следните елементи:
- Ръководство за потребителя.
- 4 пластмасови тапи.
- Захранващ маркуч.
- Държач за дренажен маркуч.
- Гаечен ключ.
- Плоча за намаляване на шума/гумени ленти/няма (в зависимост от модела).

Конфигурацията на различните модели е различна и приложените аксесоари зависят от действителната конфигурация на модела.

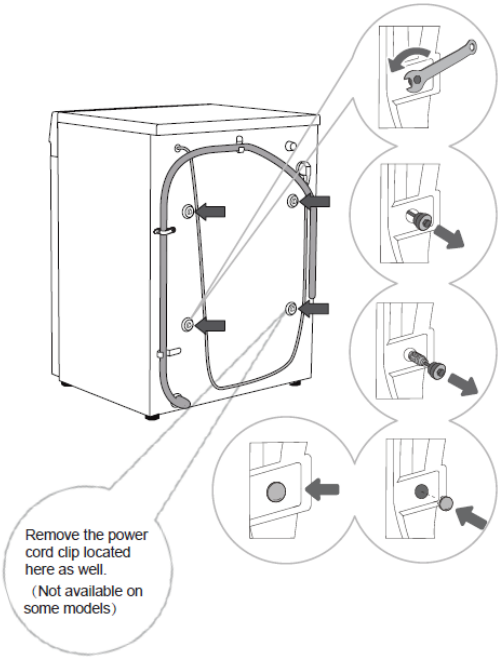
Как да инсталирате таблото за намаляване на шума



1. Преди да монтирате шумопоглъщащата плоча, подравнете и залепете шумопоглъщащата вата с и по протежение на правоъгълния отпечатък върху шумопоглъщащата плоча (тази процедура не е необходима за някои от моделите без шумопоглъщаща вата).
2. Отстранете повърхностната хартия върху двустранната лента от четирите страни на платката за намаляване на шума.
3. Наклонете уреда под ъгъл от 40° и оставете страната с правоъгълния прорез да гледа към предната част на миялната машина, както е показано на фигурата. Поставете страната наклонен ъгъл на изрязване между двата винта за крака в задната част на шайбата напълно на място. След това монтирайте плочата за намаляване на шума и се уверете, че тя се допира плътно до долната част на шайбата.
4. Натиснете ръчно двустранната лента от четирите страни, за да закрепите здраво платката за намаляване на шума към уреда.

Сваляне на транспортните винтове/прът

След като отстраните цялата опаковка, демонтирайте транспортните винтове/прът. Блокиран уред може да се повреди, когато се включи за работа. Такива повреди не се покриват от гаранцията.

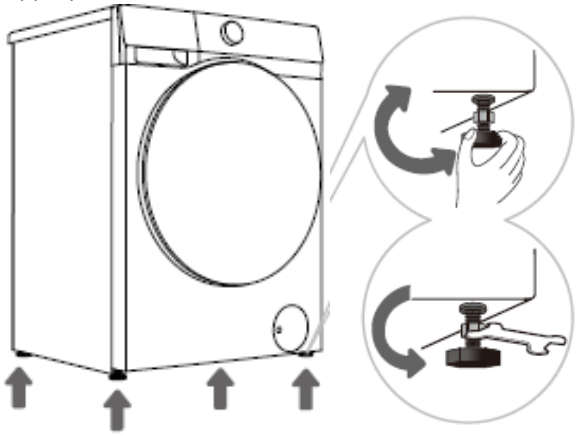


1. Преместете настрани маркучите за отвеждане на водата и с помощта подходящ ключ разхлабете четирите винта на гърба в посока, обратна на часовниковата стрелка, както е със стрелките. Разхлабете винтовете на около 30 мм.
2. Издърпайте всички 4 транспортни винта/шпилки хоризонтално.
3. Издърпайте транспортните винтове/шнурове заедно с гумените и пластмасовите части.
4. Закрийте отворите за винтове с пластмасови тапи. Пластмасовите тапи се доставят в торбичката с ръководството за употреба на пералната машина (комплект за поддръжка).

Запазете транспортните винтове/прът, в случай че по-късно се наложи да транспортирате уреда отново (за да монтирате отново
транспортните винтове/прът, следвайте горната процедура в обратен ред).

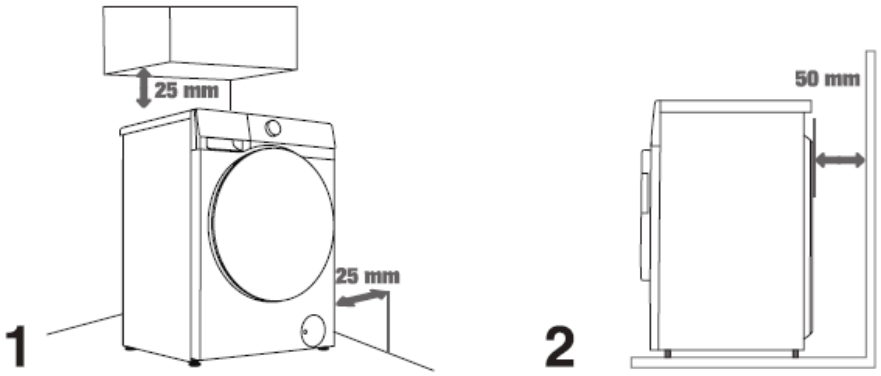
Регулируеми крачета и разстояние за монтаж

Поставете уреда върху твърд и равен под, за да бъде стабилен. Подът трябва да е чист и сух, в противен случай пералнята може да се плъзне. Почистете и долната повърхност на регулируемите крачета. Използвайте нивелир и подходящ гаечен ключ.



Нивото може да се регулира чрез завъртане на регулируемата лапа. Регулируемото стъпало поддържа 2 см хоризонтално регулиране.

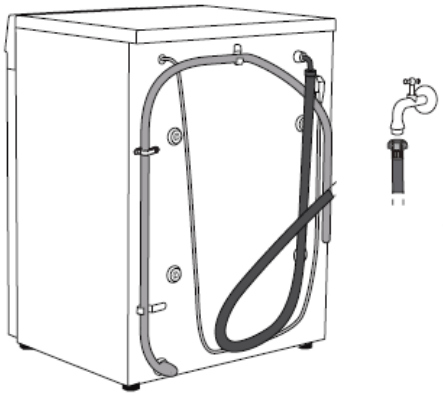
След като регулирате височината, затегнете фиксиращата гайка по посока, обратна на часовниковата стрелка, с подходящ ключ.
Неправилното нивелиране на уреда може да доведе до вибрации, плъзгане на уреда из помещението и шумна работа. Неправилното нивелиране на пералната машина не подлежи на гаранция.
Понякога по време на работа на уреда може да се появи необичаен или по-силен шум. Те най-често са резултат от неправилен монтаж.



Уредът не трябва да се допира до стена или съседни мебели. За оптимална работа на пералнята препоръчваме да се спазват разстоянията от стените, както е посочено на фигурата.
При неспазване на минимално изискваните разстояния не може да се осигури безопасна и правилна работа на миялната машина. Освен това може да се стигне и до прегряване (фигури 1 и 2 по-горе).

Свързване към водоснабдяването

Доставеният маркуч за подаване на вода се различава в зависимост от модела. Моля, изберете подходящия метод на свързване в зависимост от действителния маркуч за подаване на вода.



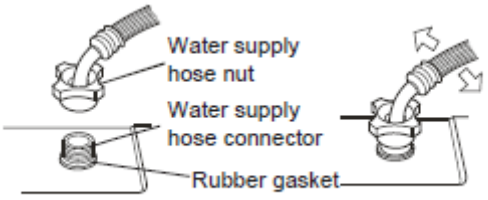
- За нормална работа на миялната машина налягането във водопроводната мрежа трябва да бъде между 0,1 и 1 MPa (1-10 bar; 1-10 kp/cm2; 10-100 N/cm2). Минималното динамично налягане на водата може да се определи чрез измерване на водния поток.
- За 15 секунди от напълно отворен кран трябва да потекат 3 литра вода.
- Използвайте само маркуча за подаване на вода, доставен с уреда. Не използвайте използвани или други маркучи.
- Уверете се, че маркучът не е повреден.Ако маркучът е развален, крехък или напукан, той трябва да се смени.
- Този уред е предназначен само за студена вода. Не го свързвайте с гореща вода.
- Затегнете ръчно маркуча за подаване на вода, за да осигурите правилно уплътнение (максимален въртящ момент: 2 Nm). Проверете уплътнението за течове.
- Не използвайте клещи или подобни инструменти, тъй като те могат да повредят резбата на гайката.

Проверка на връзката между водоснабдяването. Маркуч и крана

- Внимателно издърпайте маркуча за подаване на вода, за да проверите дали връзката е сигурна.
- Отворете крана, за да проверите за течове.
- Маркучът за подаване на вода не трябва да се усуква или огъва.
- Проверявайте маркуча за подаване на вода преди всяка употреба, за да предотвратите неправилно свързване.

Свързване на маркуча за подаване на вода към уреда

Свържете гайката на маркуча за подаване на вода към съединителя на маркуча за подаване на вода на уреда. Затегнете гайката и я разклатете леко, за да проверите дали е здраво закрепена, както е показано на дясната фигура.



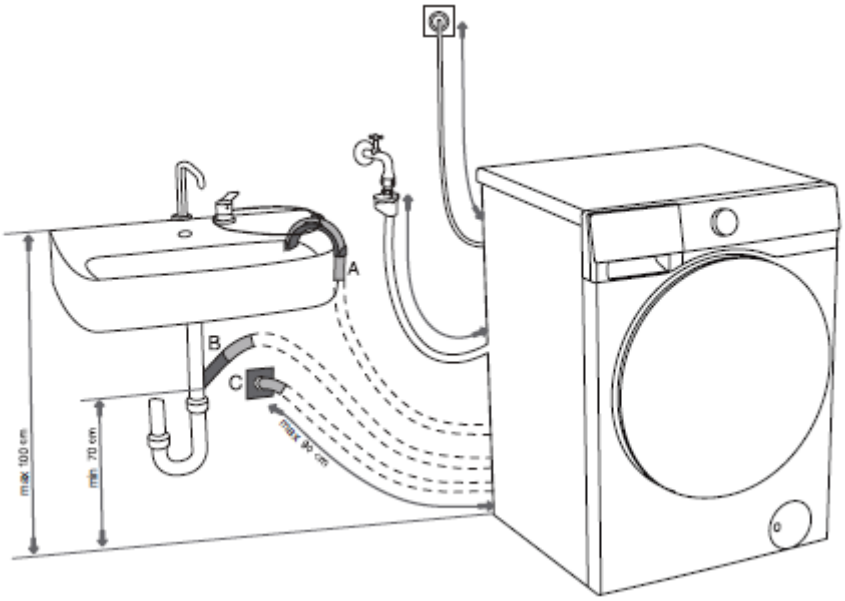
Забележка:

Затегнете гайката равномерно. Не завъртайте маркуча за подаване на вода, тъй като това може да доведе до повреда.

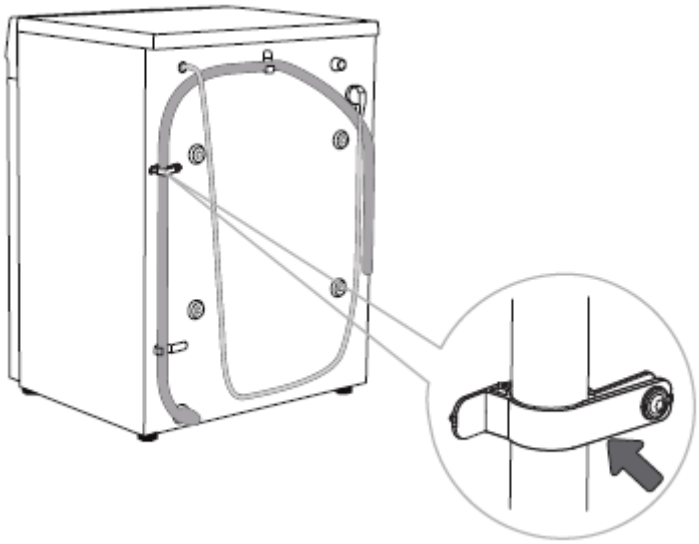
Не отстранявайте гуменото уплътнение. Преди всяка употреба проверявайте дали уплътнението не е откъснато или повредено. Ако е повредено, незабавно се свържете с отдела за следпродажбено обслужване.

Свързване и закрепване на маркуча за отвеждане на водата

Вкарайте маркуча за отвеждане на водата в умивалник или вана или го свържете директно към канализацията (минимален диаметър на маркуча за отвеждане на водата 4 cm). Вертикалното разстояние от пода до края на къщичката за отвеждане на водата може да бъде от 70 до 100 cm. той може да бъде прикрепен по три начина (А, Б, В).



A. Краят на изпускателния маркуч може да се постави над мивка или вана. Използвайте въженце, прекарано през отвора в лакътната опора, за да закрепите маркуча и да предотвратите изплъзването му на пода.
B. Изпускателният маркуч може да се свърже и директно към канала на мивката. Прекалено малка мивка не е приемлива. Бъдете внимателни, тъй като източваната вода може да е гореща.
C. Изпускателният маркуч може да се свърже и към стенна канализация със сифон. Такива сифони трябва да бъдат правилно монтирани, за да позволяват почистване.
D. Нагнетателният маркуч трябва да се прикрепи към скобите на гърба миялната машина, както е на фигурата.
Тези щипки не трябва да се премахват, тъй като това може да попречи на нормалното измиване.

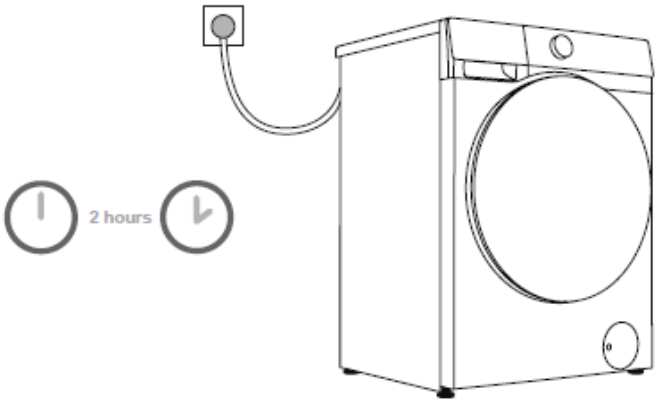


Уверете се, че дренажният маркуч не е повреден.
Ако маркучът за изхвърляне не е правилно закрепен, не може да осигури безопасна и правилна работа на миялната машина.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да включите пералнята към електрическата мрежа, изчакайте поне 2 часа, докато достигне стайна температура.

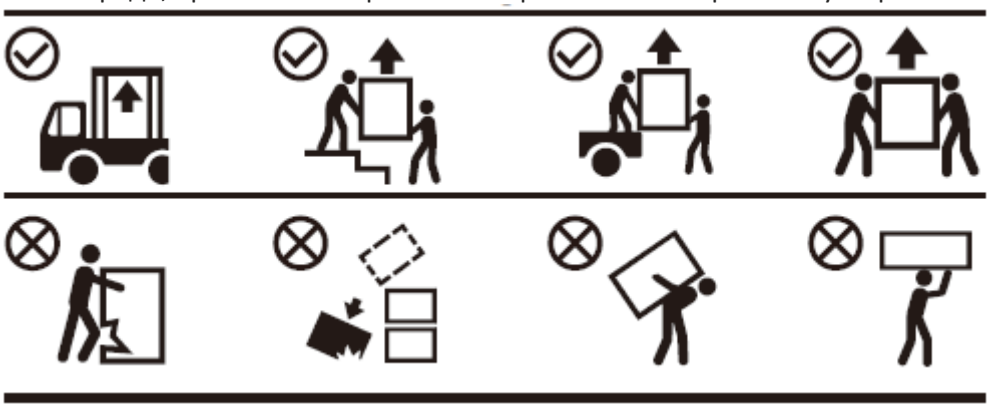
Свържете миялната машина към заземен електрически контакт. След монтажа контактът трябва да е свободно достъпен. Контактът трябва да бъде снабден със защита от заземяване. Информацията за вашата перална машина е посочена на табелката с данни за мощност.



- Препоръчваме да използвате защита от свръхнапрежение, за да предпазите уреда в случай на удар от мълния.
- Пералната машина не може да се свързва към електрическата мрежа с помощта на удължител.
- Не свързвайте уреда към електрически контакт, предназначен за малки товари.
- Не включвайте и не изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато ръцете ви са мокри.
- Всички ремонти и поддръжка на уреда трябва да се извършват от обучени специалисти.
- Повреденият захранващ кабел може да бъде заменен само от лице, упълномощено от производителя.

Транспорт след инсталиране

- Ако е необходимо да се транспортира правилно инсталирано оборудване, моля, първо изключете щепсела от електрическата мрежа, изключете крана, отстранете тръбите за подаване и източване на водата и се уверете, че кутията за перилни препарати и вратата на машината са затворени на място.
- Не забравяйте да монтирате отново транспортните болтове, за да избегнете повреда на оборудването от вибрации по време на транспортиране.
- Опаковайте правилно всички опаковъчни материали (найлонови торбички, други пластмасови части и др.).
- Оборудването е тежко, моля, пренасяйте го поне от двама души. При пренасяне, моля, не хващайте стърчащите части, като вратата, горния капак и т.н., за да не паднат или да не се повредят частите.
- След транспортиране оборудването трябва да се остави да стои неподвижно поне 2 часа, преди да се включи към захранването. Оборудването трябва да се инсталира и свързва от обучен техник.
- Моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да свържете устройството отново. Гаранцията не покрива повреди, причинени неправилно свързване или неправилна употреба.

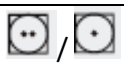


6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

Преди да използвате за първи път

- Този уред е бил тестван в завода и може да съдържа малко количество остатъци от вода. Препоръчително е да стартирате програма "Почистване на барабана" (или друга програма с висока температура), за да отстраните остатъчната вода от барабана.
- Свържете уреда към електрическата мрежа и отворете крана за вода. В барабана не трябва да има пране. Изберете и стартирайте програмата.
- Не използвайте разтворители или почистващи препарати, които могат да повредят пералнята (спазвайте препоръките и предупрежденията на производителите на почистващите препарати).

Етикети за пране

Нормално пране Чувствително пране	Максимална температура на пране 95C	Максимална температура на пране 60C	Максимална температура на пране 40C	Максимална температура на пране 30C	Само ръчно пране	Не мийте
Избелване	Избелване в хладка вода			Избелването не е разрешено		
Химическо чистене	Средства за химическо чистене	Петролен разтворител, R11, R113	Химическо чистене с керосин, чист алкохол и R113		Химическо чистене не е разрешено	
Гладене	Горещо гладене, макс. 200C	Горещо гладене, макс. 150C		Горещо гладене, макс. 110C		Гладенето не е разрешено
Сушене	Изсъхване на плоска повърхност (поставете я върху повърхност)	Сухо потапяне / суха линия		Висока температура		Не се хвърляйте
						

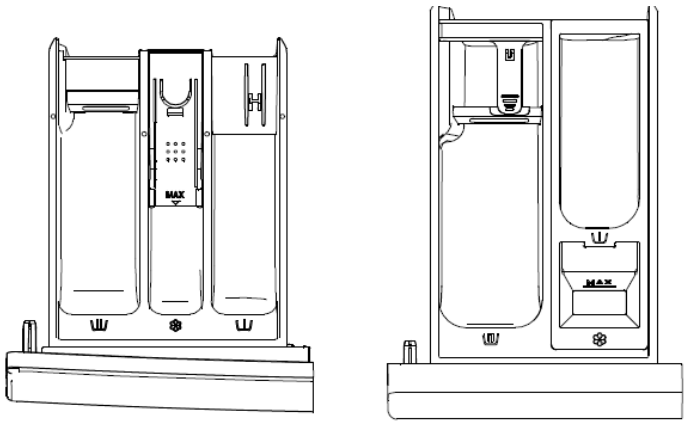
Подготовка на процеса на измиване

1. Сортирайте прането по вид на тъканта (памук, смеси, коприна, вълна и др.), инструкциите на етикета за грижа, цвят (бял,
оцветени) и замърсявания.
2. Изпразнете джобовете; махнете металните предмети, които могат да повредят пералнята или уреда; закопчайте копчетата и обърнете дрехите с копчета или бродерии наобратно; затворете всички ципове; завържете връзките на дрехите с шнурове.

3. Поставете чувствителните дрехи и малките или леки предмети в специална торба за пране и ги изперете заедно с другото пране.
4. Преди пране обръщайте предмети, които са склонни към разпиляване, или тъкани с дълъг косъм наобратно.
5. Петната, които са останали твърде дълго, могат да бъдат трудно отстранени. Третирайте замърсените зони, като маншети и яки, преди
пране (вж. глава "Съвети за отстраняване на петна").
6. Не перете тежки завивки, плюшени играчки или предмети в торбички за пране отделно в барабана, за да избегнете.

Пране, което не може да се пере и суши
Кожени и кожени изделия риск от деформация)
Район и неговите смесени продукти (риск обезцветяване или деформация)
Големи дебели гумени възглавници (риск от повреда или неизправност)
Шапки от твърди материали риск от повреда и неизправност на пералнята)
Възглавници, възглавници, артикули с памучна вълна, пяна и други гъбести материали, калъфки за килими (риск повреда или неизправност).
Други: Други: намачкани или релефни дрехи; пухени якета с покритие; крепирани тъкани; лесно деформиращи се дрехи (костюми, сака, вратовръзки, рокли и др.); лесно пухкави дрехи (кадифе, памучна фланела).
Пералнята, която не подлежи на пране и сушене, включва, но не се ограничава до горепосочените артикули.

Добавяне на детергент/омекотител



Type 1 Type 2

Чекмедже за перилни препарати	
	Предварително измиване на отделението на дозатора
	Основно измиване на отделението за дозатора
	Отделение за дозатор за омекотител

Предпазни мерки при употреба

1. Винаги използвайте високоефективен, неутрален перилен препарат с ниска степен на разпенване, подходящ за този уред. Количеството на перилния препарат зависи от вида, нивото на замърсяване, цвета на прането и температурата на пране. Моля, добавете подходящото количество според инструкциите за дозиране на производителя на перилния препарат.
2. Прекомерното количество перилен препарат може да доведе до образуване на пяна, която от своя страна влошава ефективността на прането. Ако бъде установена прекомерна пяна, уредът може да спре програмата за отстраняване на пяната.
3. Използването на недостатъчно количество перилен препарат може да доведе до лош ефект на измиване и да доведе до натрупване на котлен камък в барабана и водопроводните тръби.
4. Препоръчваме ви да добавите прахообразен препарат непосредствено преди началото на цикъла на пране. Ако добавите предварително, уверете се, че отделението на дозатора за перилен препарат е напълно сухо; в противен случай прахообразният препарат може да се втвърди и да образува бучки преди началото на цикъла на пране.
5. Не използвайте течен перилен препарат, когато изберете функцията "Забавяне" или "Предварително измиване" (ако има такава), тъй като той ще бъде дозиран незабавно и може да залепне в отделението на дозатора или в барабана.
6. Не позволявайте на перилния препарат да се втвърди, тъй като това може да доведе до запушване, лошо изплакване или неприятни миризми.
7. Изсипете омекотителя в отделението, обозначено с " ", и следвайте препоръките за употреба, посочени на опаковката на омекотителя. Не превишавайте линията MAX в отделението за омекотител, тъй като това може да доведе до преждевременно освобождаване на омекотителя, което ще доведе до лош ефект на изпиране.
8. Съхранявайте перилния препарат и омекотителя на места, недостъпни за деца.
9. Корозивните препарати за отстраняване на котлен камък могат да повредят уреда. Не използвайте разтворители. Не перете пране, което е било почистено с разтворители или запалими вещества.
10. Възможно е да се появят бели остатъци (ивици и др.) върху черно пране, ако използвате съвременни перилни препарати без фосфати. В такъв случай почистете ивиците с четка и използвайте течен перилен препарат.
11. Преди да стартирате програмата, внимателно затворете чекмеджето за перилни препарати. Силното затваряне може да доведе до разливане на перилен препарат в други отделения на дозатора или до твърде ранно дозиране в барабана. Внимавайте да не притиснете пръстите си, когато затваряте чекмеджето.
12. В края на програмния цикъл в отделението на дозатора може да остане малко количество вода.

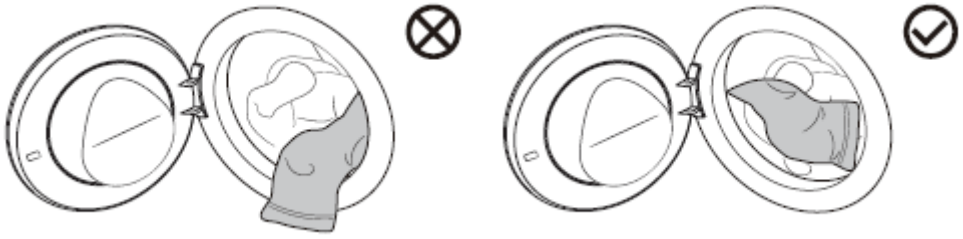
Зареждане на пералната машина

Отворете вратата на пералнята и поставете свободно прането в барабана, след като се уверите, че барабанът е празен.

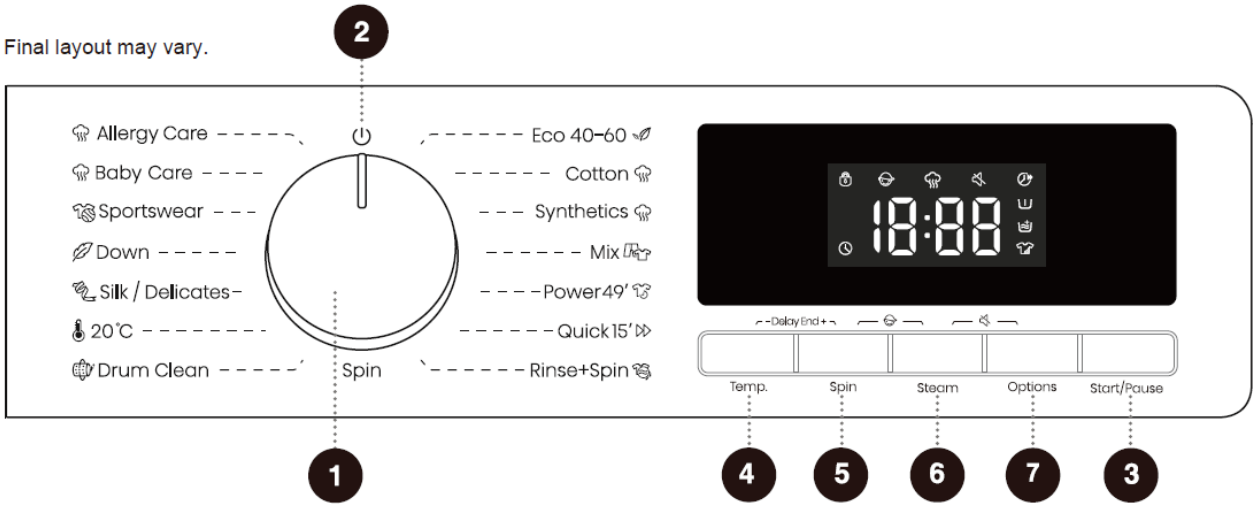
Затворете вратата на пералнята. Вратата е затворена, когато чуете щракване.

Не претоварвайте барабана! За максималното натоварване вижте "ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИ". Ако барабанът на пералнята е прекалено пълен, прането няма да бъде изперено добре.

Уверете се, че прането е поставено изцяло в барабана, за да не се заклещи във вратата.



7. ПРОГРАМИ



1. Селектор на цикъла

Завъртете копчето, за да изберете желаната програма.

2. Захранване

Включете/изключете уреда.

3. Старт/Пауза

Стартиране/пауза на програмата

4. Температура.

Изберете температурата на пране.

5. Spin

За регулиране на скоростта на въртене.

6. Steam

Функция Steam за включване/изключване на програмата.

7. Опции

Натиснете този бутон, за да изберете допълнителни функции.

4+5. Край на закъснението

Насрочете прането в удобно време

5+6. Детска ключалка

Натиснете и задръжте двата бутона едновременно, за да активирате/деактивирате заключването за деца.

6+7. Заглушаване на звука

Натиснете и задръжте двата бутона едновременно, за да активирате/деактивирате режима на заглушаване.

Таблица на програмата

Включете устройството, изберете програмата, като завъртите главното копче (в зависимост от вида на прането и степента на замърсяване). По време на работа основното копче няма да се върти автоматично.

Eco 40-60	
Температура на пране	-
Максимално количество сухо пране	7 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходяща е за общо замърсено пране.
Памук	
Температура на пране	(- -, 20℃ , 30℃ , 40℃ , 60℃ , 90)℃
Максимално количество сухо пране	7 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходящ е за пране на умерено или силно замърсени памучни или лиенови тъкани.
Синтетика	
Температура на пране	(- -, 20℃ , 30℃ , 40℃ , 60)℃
Максимално количество сухо пране	3.5 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходящ е за пране на умерено замърсени синтетични влакна или памучни тъкани.
Смесете	
Температура на пране	(- -, 20℃ , 30℃ , 40)℃
Максимално количество сухо пране	3.5 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходящ е за леко или умерено замърсени памучни и синтетични тъкани.
Мощност 49'	
Температура на пране	(- -, 20℃ , 30℃ , 40)℃
Максимално количество сухо пране	2.5 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходяща е за пране на малко количество силно замърсено пране, за кратко време за силно пране.
Бързо 15'	
Температура на пране	(- -, 20℃ , 30℃ , 40)℃
Максимално количество сухо пране	1 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	800
Вид пране / описания	Подходяща е за малки количества пране или леко замърсено пране. Промяната на настройките по подразбиране ще удължи времето за пране.
Изплакване + въртене	
Температура на пране	-
Максимално количество сухо пране	7 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходяща е за отделно изплакване и центрофугиране на прането. Не добавяйте перилен препарат за тази програма.
Spin	
Температура на пране	-
Максимално количество сухо пране	7 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходяща е за отделно предене на пране. Не добавяйте перилен препарат или омекотител за тази програма.
Почистване на барабана	
Температура на пране	(90)℃
Максимално количество сухо пране	-
Избор на скорост на въртене (об/мин)	800
Вид пране / описания	Използва се за почистване на барабана и отстраняване на остатъците перилни препарати и бактерии, които могат да се натрупат и развият, особено при използване на нискотемпературни програми. Не добавяйте перилен препарат или омекотител за тази програма.

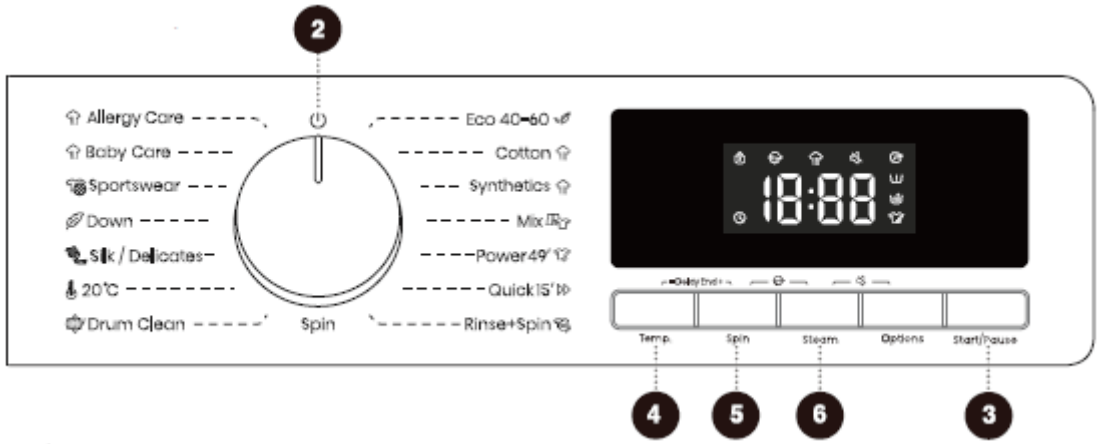
20℃	
Температура на пране	(20)℃
Максимално количество сухо пране	7 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходяща е за леко или умерено замърсено пране, за да се постигне икономия на енергия и опазване на околната среда.
Коприна / Деликатни	
Температура на пране	(- -, 20℃ , 30℃ , 40)℃
Максимално количество сухо пране	2 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	600
Вид пране / описания	Подходящ е за пране на копринени тъкани, които могат да се перат в пералня (вижте етикета за пране). изисквания). Омекотител не се препоръчва тази програма
Down	
Температура на пране	(--,20℃ , 30℃ , 40)℃
Максимално количество сухо пране	2 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	600
Вид пране / описания	Подходящ е за изделия с пълнеж от синтетични влакна, които могат да се перат в пералня, като възглавници, матраци и покривки, както и за изделия с пълнеж от пух.
Спортно облекло	
Температура на пране	(--,20℃ , 30℃ , 40)℃
Максимално количество сухо пране	2.5 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1000
Вид пране / описания	Подходящ е за пране в перална машина на спортни облекла.
Грижа за бебето	
Температура на пране	(40℃ , 60℃ , 90)℃
Максимално количество сухо пране	2 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходящ е за бебешки дрехи, бельо и др., стерилизирани и дезинфекцирани чрез висока степен на температура на парата. Омекотителят не се препоръчва за тази програма.
Грижа за алергиите	
Температура на пране	(60)℃
Максимално количество сухо пране	2 кг
Избор на скорост на въртене (об/мин)	1200
Вид пране / описания	Подходящ е за пране висока температура, не е лесно да избледнее, чрез висока температура за отстраняване на полени, акари, паразити и други алергени

(1) Температура на водата: Изберете подходящата температура на водата за избраната програма за пране.
Винаги следвайте етикета за грижа или инструкциите на производителя на дрехата, когато перете, за да избегнете повреда на дрехите.
(2) Действителната температура на водата може да се различава от обявената температура на цикъла.
(3) Резултатите от теста зависят от налягането на водата, твърдостта на водата, температурата на водата на входа, стайната температура, вида на прането и количеството на зареждане, степента на разтваряне, използвания перилен препарат, колебанията в захранването и избраните допълнителни опции.
(4) Претоварването на прането по време на цикъла на пране може да намали ефективността на прането, тъй като уредът първоначално разпознава по-ниско тегло и използва по-малко вода. Недостатъчното количество вода също може да доведе до повреда на прането и да удължи времето за пране.

(5) Почистване на барабана (ако има такова): Уверете се, че барабанът е празен, преди да използвате програмата Drum Clean (Почистване на барабана). Препоръчва се тя да се изпълнява поне веднъж месечно.
(6) При отстраняване на котлен камък използвайте само препарати за отстраняване на котлен камък с добавена антикорозионна защита. (Използвайте само препарати за отстраняване на котлен камък с некорозионна защита. Следвайте инструкциите на производителя.) Завършете процеса на отстраняване на котлен камък, като пуснете няколко пъти програмите "Drum Clean" (или други програми с висока температура), за да отстраните всички остатъчни средства за отстраняване на котлен камък. Препоръчва се да се отменя поне веднъж на всеки шест месеца.
Максималното или номиналното натоварване се отнася за пране, подготвено в съответствие със стандарта IEC 60456.
За по-добър ефект от изпирането препоръчваме барабанът да се напълни до 2/3, когато използвате памук.
програми.

Функции

Повечето програми разполагат с основни настройки, но те могат да бъдат променяни. Коригирайте настройките, като натиснете съответния функционален бутон (преди да натиснете бутона START/PAUSE).
При някои програми не могат да се избират определени настройки. Такива настройки няма да светят, а когато се натисне съответният бутон, ще се излъчи звуков сигнал и бутонът ще мига.
Допълнителните настройки и функции могат да се задават само в режим на готовност, т.е. преди стартирането програмата, и не могат да се избират след стартирането на програмата.

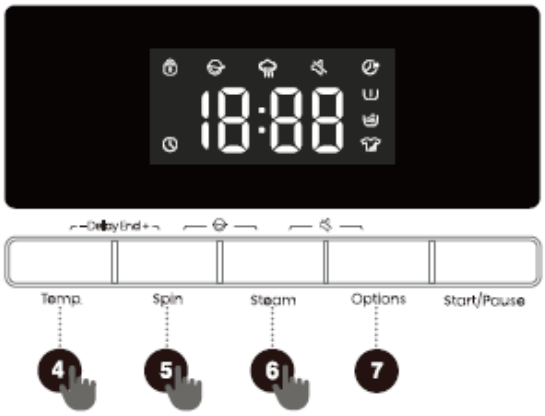


2. Захранване
Включете/изключете уреда.
За да спрете програмата по време на работа, завъртете копчето на програмата до " ", за да я изключите. В състояние на готовност или след приключване на програмата уредът се изключва автоматично, ако не се извършват никакви операции определен период от време.
3. Старт/Пауза
Стартиране/пауза на програмата.
Ако вратата не е затворена или заключена, след натискане на "Старт" на екрана ще се появи аларма.
4. Температура.
Промяна на температурата за избраната програма. Всяка програма има предварително зададена температура.
Натиснете този бутон преди стартиране на програмата, за да се покаже текущата зададена температура. Натиснете го отново, за да преминете през стойностите на предварително зададената температура (-- означава студено пране). Температурата на нагряване може да варира в зависимост от програмата.
5. Завъртете

Настройте скоростта на въртене, преди да стартирате програмата. Натиснете този бутон, за да се покаже текущото въртене
скорост на въртене. Натиснете го отново, за да превъртите предварително зададените стойности.

6. Steam

Тази функция може да генерира пара, да намали или премахне бръчките и да направи дрехите по-удобни.
Натиснете този клавиш, за да включите/изключите функцията



7. Опции

Натиснете този бутон, за да изберете допълнителни функции на програмата. всяко натискане може да се зададе само една функция. След като функцията бъде избрана, съответната икона светва или мига.

По-бързо

Тази функция може да намали времето за измиване на програмата и да ускори процеса на измиване. За програми с автоматично претегляне отменете автоматичното претегляне след избора на тази функция и възобновете автоматичното претегляне след отмяна на избора.

Предварително измиване

Тази функция може да увеличи процеса на предварително изпиране преди основния етап на изпиране, за да подобри ефекта на изпиране.
Когато изберете функцията Предварително измиване, добавете перилен препарат в отделението на дозатора за предварително измиване на кутията за перилни препарати.

Допълнително изплакване

Тази функция може да увеличи броя на изплакванията за една допълнителна програма.

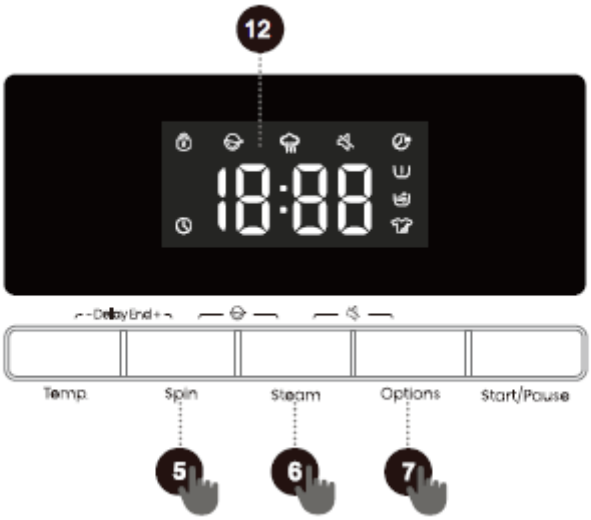
Интензивен

Тази функция може да увеличи времето за измиване и да подобри интензивността на измиване.

4+5. Край на закъснението

Насрочете прането в удобно време.
След като изберете програмата и функциите, задайте опцията Delay (Забавяне). Натиснете и задръжте бутона "Temp. +Spin". След това се активира функцията за резервиране и натиснете функционалния бутон Temp. или Spin, може да намалите или увеличите времето за назначаване. Всяко натискане променя времето с 1 час, като максималното време е 24:00 ч.
Времето за забавяне е крайното време на програмата, т.е. то включва цялото време за изпълнение на програмата. Така че времето за забавяне трябва да е по-голямо от времето за изпълнение на програмата. Когато
Функцията за отлагане е активирана, иконата " " на екрана светва или мига. След приключване на функцията Delay (Забавяне) иконата изгасва.
Ако функцията "Забавяне" е избрана преди стартирането на програмата, тя може да бъде деактивирана, като се избере друга програма или функция.

За да се деактивира функцията за отлагане след стартиране на програмата, уредът трябва да се изключи и да се стартира отново.



5+6. Детска ключалка

Уредът е снабден с детска ключалка, за да се предотврати случайна употреба от деца и да се гарантира тяхната безопасност.

Натиснете и задръжте едновременно бутоните "Spin + Steam", за да активирате заключването за деца. Иконата за заключване на деца " " светва. Повторете същата операция, за да деактивирате заключването за деца. Когато е зададено заключване за деца, всички бутони с изключение на захранването са заключени.

След завършване на програмата заключването за деца ще се освободи автоматично.

6+7. Заглушаване на звука

Изключете всички акустични сигнали, с изключение на алармите, за да намалите до минимум шума.

Когато уредът е в режим на готовност, на пауза или в режим на работа, натиснете и задръжте едновременно бутоните "Steam+ Options", иконата за заглушаване " " светва, за да активирате функцията за заглушаване.

Повторете същата операция, за да деактивирате функцията за заглушаване и да възстановите всички акустични сигнали.

12. Дисплей

Той се използва за показване на оставащото време, времето на срещата, кода за неизправност и друга свързана с програмата информация.

Описание на иконата

Икона на индикатора за заключване на вратата. Иконата на индикатора за заключване на вратата светва и вратата е заключена. Не отваряйте вратата със сила, за да избегнете нараняване.

Функционална таблица

Програма	Температура	Spin	Steam	По-бързо	Предварително измиване	Допълнително изплакване	Интензивен	Край на закъснението	Детско заключване	Заглушаване на звука
Eco 40-60	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Cotton	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Synthetics	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Mix	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●
Power 49’	●	●	-	●	●	●	-	●	●	●
Quick 15’	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Rinse+Spin	-	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Spin	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Drum Clean	-		-	-	-	-	-	●	●	●
20C	-	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Silk/Delicates	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Down	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Sportswear	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Baby Care	●	●	○	●	●	●	●	●	●	●
Allergy Care	-	●	○	-	●	●	●	●	●	●

● Допълнителни функции

- Функции, които не могат да се избират

○ Вградени функции по подразбиране, които не могат да се отменят

Начална и крайна програма

След като сте избрали програмата и допълнителните функции и сте добавили перилния препарат в чекмеджето за перилен препарат, натиснете бутона "Старт/Пауза", за да стартирате програмата.

След като сте натиснали бутона "Старт/Пауза", не можете да променяте никакви настройки, освен да активирате/деактивирате функциите Child Lock и Mute (ако има такива) и да регулирате нивото на водата (ако има такова). При стартиране на програмата на екрана се появява надпис "----", който показва, че прането се претегля.

След стартирането на програмата на екрана светва иконата " ". Когато програмата приключи, иконата изчезва. Ако натиснете бутона "Старт/Пауза" по време на работа на програмата и са изпълнени всички условия, за да отворите вратата, иконата " " също ще .
Ако тази икона не изчезне, това означава, че вратата не може да се отвори. В такъв случай не се да отворите вратата със сила.
Ако времето на екрана мига, когато програмата е спряна, проверете дали вратата е добре затворена и натиснете бутона "Старт/Пауза", за да възобновите програмата.

Акустичен сигнал ще покаже края на програмата. На дисплея ще се изпише "End". Уредът ще се изключи автоматично, ако не се извършват никакви операции за определен период от време.
1. Изключете уреда.
2. Затворете крана за вода.
3. Изключете захранващия кабел от контакта.
4. Затворете вратата на пералнята.
5. Извадете прането от барабана.
Някои програми автоматично определят теглото на прането преди изпиране и регулират съответно продължителността на програмата.

Прекъсвания и промяна на програмата

ПРЕКЪСВАНЕ НА ПРОГРАМАТА
За да спрете или отмените програмата по време на работа, трябва да изключите уреда.

ПРОМЯНА НА ПРОГРАМАТА
За да промените програмата по време на работа, изключете и включете уреда отново, изберете желаната програма и допълнителни функции, след което натиснете бутона Старт/Пауза, за да стартирате новата програма.

СПИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА
Можете да спрете програмата по всяко време, като натиснете бутона "Старт/Пауза". Когато оставащото време на програмата мига на екрана, програмата е временно спряна. Ако са изпълнени следните условия, заключването на вратата се освобождава и ви позволява да отворите вратата:
1. Температурата в барабана трябва да е безопасна.
2. Водата в барабана трябва да е под определено ниво.
За да възобновите програмата, затворете вратата и натиснете бутона "Старт/Пауза". Когато програмата за пране е спряна на пауза и след това се рестартира, тя ще продължи от точката, в която е била спряна. Когато програмата за центрофугиране е спряна на пауза и след това се рестартира, тя ще започне от началото на цикъла на центрофугиране.

ДОБАВЯНЕ НА ПРАНЕ ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА НА ПРОГРАМАТА
За да добавите пране по време на работа на програмата, изчакайте, докато нивото на водата и температурата в барабана са под предварително определен праг. Натиснете бутона "Старт/Пауза", за да спрете програмата; оставащото време мига на екрана, а иконата "Заключване на вратата" угасва (при някои модели светва иконата "Добавяне на пране" " "). След това можете да отворите вратата, за да добавите пране. Ако иконата "Заключване на вратата" е активна, условията за отваряне на вратата не са изпълнени и не можете да добавяте пране по време на работа на програмата.
Ако по време на изпирането се добави значително количество допълнително пране и нивото на водата е недостатъчно, ефективността на почистването може да намалее, тъй като уредът изчислява количеството вода въз основа на първоначалното тегло на прането. Недостатъчното количество вода може също така да доведе до увреждане на прането поради триене и времето за пране ще се удължи.

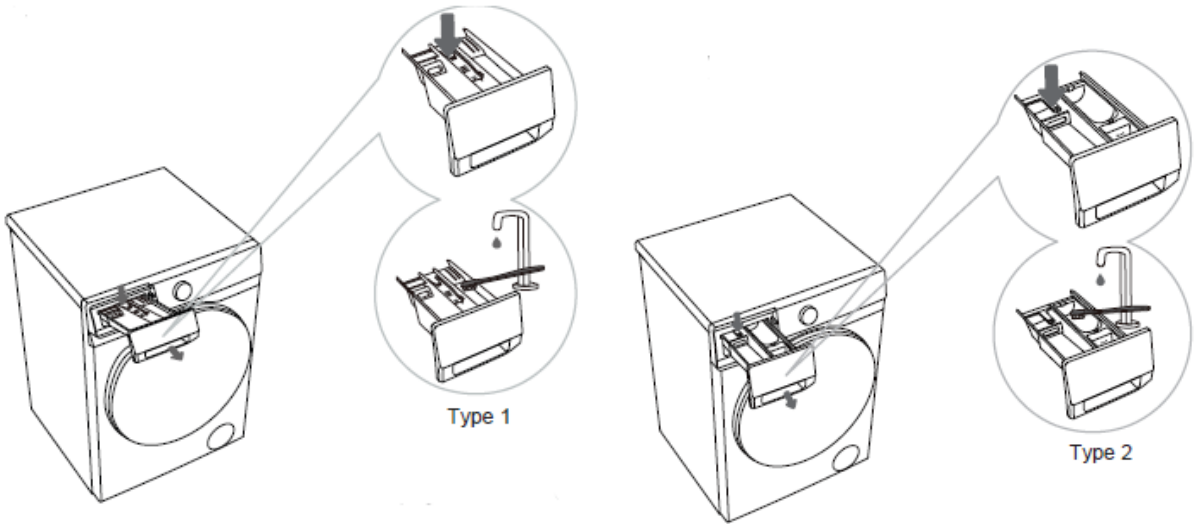
FAULT
В случай на повреда програмата ще бъде прекъсната.
Мигащите сигнални светлини и звуковият сигнал предупреждават за такова събитие (вж. глава КОДОВЕ ЗА ПОВРЕДИ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ), а кодът за повреда (FXX) се изписва на екрана.

ОТКАЗ НА ЗАХРАНВАНЕТО
В случай на прекъсване на електрозахранването (спиране на тока) програмата за пране се прекъсва. Когато електрозахранването бъде възстановено, програмата се възобновява от точката, в която е била прекъсната.
Ако след прекъсване на електрозахранването в уреда все още има вода, не отваряйте вратата, докато не източите ръчно водата с помощта на филтърната помпа.

8. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Редовната поддръжка може да удължи експлоатационния живот на уреда. Преди поддръжка изключете пералнята от електрическата мрежа
от електрическата мрежа и затворете крана за вода.
Децата не трябва да почистват пералнята или да извършват дейности по поддръжката без подходящ надзор.

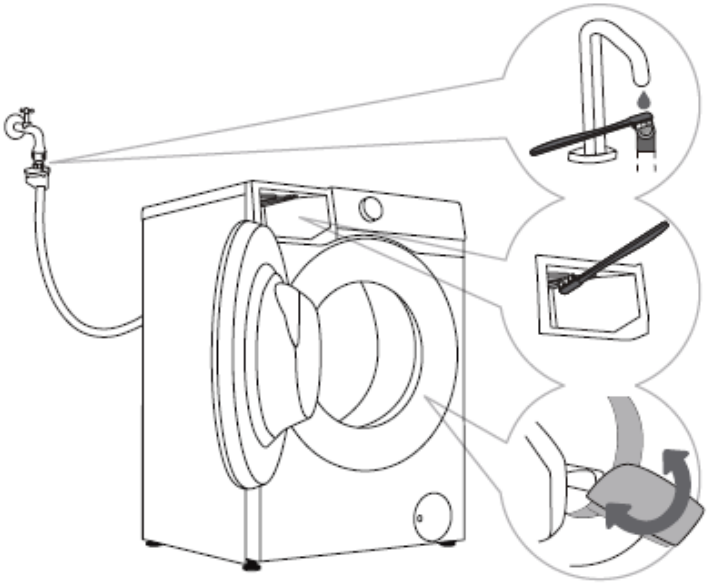
Почистване на чекмеджето за перилни препарати



1. Натиснете ограничителния лост и извадете чекмеджето за перилни препарати. (се към позицията, обозначена със стрелка на лявата схема)
2. Почистете чекмеджето за перилни препарати с четка и го изплакнете с течаща вода, след което го избършете до сухо. Отстранете остатъците от перилни препарати от дъното на корпуса. След това поставете чекмеджето за перилни препарати обратно на мястото му.

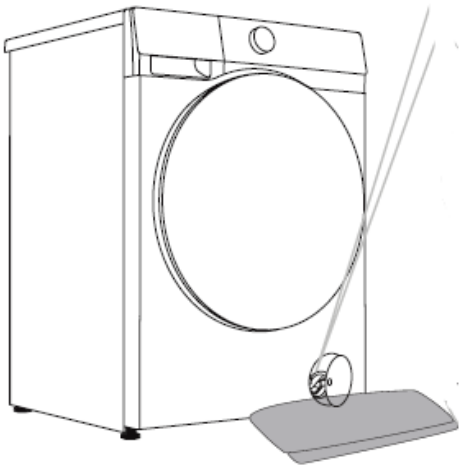
Не мийте чекмеджето за перилни препарати в съдомиялна машина.

Почистване на маркуча за подаване на вода, корпуса на дозатора за детергент и гуменото уплътнение на вратата



1. Почиствайте редовно филтъра на маркуча за подаване на вода.
2. Почистете с четка целия корпус на дозатора за перилни препарати, особено дюзите в горната част.
3. След всяко пране избърсвайте гуменото уплътнение на вратата, за да удължите живота му. За да предотвратите появата на мухъл по уплътнението, оставяйте вратата леко отворена след измиване, за да може влагата да се изпари, преди да затворите вратата.

Почистване на филтъра на помпата



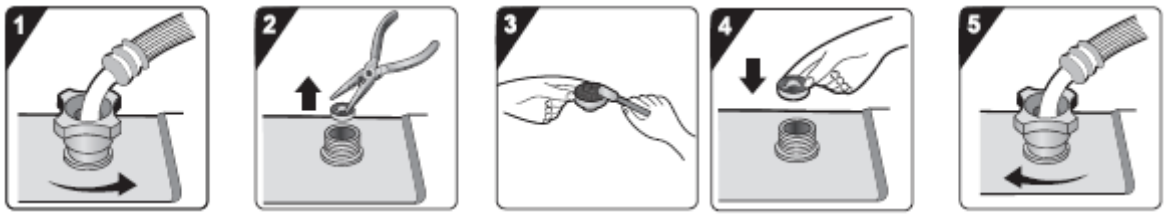
1 2 3 4 5

1. Отворете капака на филтъра на помпата. Тип 1: Натиснете капака на филтъра на помпата, за да го отворите. Тип 2: Използвайте подходящ инструмент (отвертка с плоска глава или подобен), за да отворите капака на филтъра на помпата. (Типът е различен в зависимост от модела.)
2. Поставете кърпа под капака на филтъра. Ако уредът е снабден с дренажен маркуч, поставете края на маркуча в контейнер. Завъртете тапата на дренажния маркуч, докато се разхлаби, и я извадете, за да позволите на водата да изтече по естествен начин. След това монтирайте отново тапата на маркуча за източване. Ако не е оборудван с маркуч за източване, поставете контейнер под филтъра на помпата. (Видът варира в зависимост от модела.)
3. Бавно завъртете филтъра на помпата по посока, обратна на часовниковата стрелка. Издърпайте филтъра на помпата, за да позволите на водата да изтече бавно.
4. Почистете филтъра на помпата под течаща вода.
5. Монтирайте отново филтъра на помпата, както е показано на фигурата, и го затегнете, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. За добро уплътнение повърхността на уплътнението на филтъра трябва да е чиста.

Филтърът на помпата трябва да се почиства навреме, особено след пране на много вълнено или старо пране.
Почистете филтъра на помпата и ако уредът не може да започне цикъла на въртене или когато в помпата има замърсявания (копчета, монети, фиби или щипки за коса и др.).
Не отваряйте филтъра на помпата, докато уредът работи. Не работете с уреда, докато помпеният филтър не е монтиран здраво, за да избегнете течове или неизправности.

Почистване на входящия филтър

Проверявайте и почиствайте редовно входящия филтър.
Ако подаването на вода е бавно, незабавно почистете входящия филтър.
Процедурите за работа са следните:



1. Затворете крана за вода и отвийте маркуча за подаване на вода.
2. Извадете входящия филтър.
3. Монтирайте отново входящия филтър.
4. Почистете входящия филтър.
5. Свържете маркуча за подаване на вода. Отворете крана за вода и се уверете, че няма течове по връзката.

Входящият филтър събира замърсяванията и утайките от водоснабдяването. Препоръчително е да го почиствате поне веднъж на шест месеца или по-често, ако имате твърда вода или забележите натрупване на котлен камък.

Почистване на екстериора

Винаги изключвайте пералната машина от електрическата мрежа преди почистване.
Почистете външната част на пералнята и дисплея с мека, влажна памучна кърпа и вода. След това използвайте мека, суха кърпа, за да избършете уреда до сухо.

Не използвайте разтворители или почистващи препарати, които могат да повредят пералнята. (моля, спазвайте препоръките и предупрежденията, предоставени от производителите на почистващи препарати).
Почистете вратата на уреда с влажна кърпа, след което я избършете до сухо с мека, суха кърпа.
Не използвайте прекалено много вода за почистване на уреда.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Феномен на грешката	**Препоръчани мерки за борба**
Машината не успява да се стартира	Проверете дали захранващият кабел е включен в контакта и дали контактът работи функционално (като го изпробвате с друг уред). Проверете дали вратата е правилно затворена. Проверете дали е натиснат бутонът "Старт/Пауза". Машината спира по време на нормална работа Проверете дали вратата е правилно затворена. Затворете вратата и натиснете бутона "Старт/Пауза". Проверете за прекомерно количество пяна. Уредът може да прекъсне програмата за разпенване. След приключване на процеса на разпенване уредът автоматично ще възобнови работа. Проверете дали е активирана защитата за безопасност.
Време, показано на началото на увеличаване на програмата или намалява	Това е адаптивното приспособяване на уреда към факторите, които влияят на времето за пране. Прекалено много пяна. Дебаланс, причинен от голямото пране. Удължено време за нагряване поради ниската температура на входящата вода. В резултат на тези фактори показваното оставащо време се преизчислява и актуализира по съответния начин (ако уредът извършва настройка на дисбаланса, показваното време остава непроменено). Освен това уредът разпознава натоварването по време на подаването на вода и съответно регулира времето на програмата (размито управление).
Остатъчен детергент или други добавки в чекмеджето за перилни препарати след изпиране	Проверете дали чекмеджето за перилни препарати е правилно монтирано и се поддържа чисто. Проверете дали налягането на водата е нормално и дали входният филтър е запушен.
Миризма в машината	Миризмата може да е причинена от гумените материали във вътрешността на уреда. Това е миризма на гума, която се разсейва след няколко използвания.
Анормален звук/шум по време на пране	Възможно е в барабана да са попаднали чужди предмети, като ключове, монети или игли. Спрете уреда и проверете дали в барабана няма чужди предмети. Ако шумът продължава след рестартиране, моля, свържете се със следпродажбения сервиз. Пералнята може да е неравномерно разпределена в барабана. Спрете програмата, открехнете вратата и преразпределете прането.
Интензивни вибрации	Проверете дали уредът е хоризонтален и дали и четирите крачета са здраво стъпили на пода. Проверете дали транспортният винт/шпилки са отстранени.

по време на въртене	Преди да използвате уреда, трябва да отстраните транспортния винт/шнур. Проверете дали всички опори от пяна са отстранени от дъното на уреда.
Лош ефект на въртене	Уредът е оборудван със система за откриване и коригиране на баланса. След като открие дисбаланс, причинен от тежко пране (напр. халати за баня) и няколко опита за центрофугиране, системата автоматично намалява скоростта на центрофугиране или дори спира процеса на центрофугиране, за да предпази уреда. Ако прането е все още много мокро след центрофугиране, извадете прането от барабана, разклатете го и след това изберете програмата за центрофугиране отново. Прекомерното количество пяна може да влоши ефекта на въртене. Уверете се, че използвате подходящо количество перилен препарат с ниска степен на разпенване. Проверете дали скоростта на въртене е настроена на "0" или "Без въртене".
Теч на вода	Теч от маркуча за подаване на вода. Проверете връзката между крана и съединителя на маркуча за подаване на вода за течове. Ако има теч, увийте уплътнителна лента около края на крана или сменете крана. Препоръчва се проверявате връзката между съединителя на маркуча за подаване на вода съединителя и входния клапан за плътност. Затегнете връзката, за да отстраните течовете. Теч от дренажния маркуч. При моделите с горно оттичане скобите на маркуча за оттичане не трябва да се премахват, тъй като това ще доведе до непрекъснато изпускане на вода. Теч от чекмеджето за перилни препарати. Чекмеджето за перилни препарати не е затворено плътно. Натиснете дръжката, за да затворите плътно чекмеджето за перилни препарати. Теч от уплътнението на вратата. Проверете уплътнението на вратата за чужди тела и го почистете, ако е необходимо.
Смачкано пране	Пералнята не се изважда своевременно от барабана. След приключване на цикъла на пране извадете прането от барабана незабавно. Уредът е претоварен. Барабанът не трябва да е пълен с пране, а вратата трябва да се затваря лесно. Скоростта на въртене е твърде висока. Задайте подходяща скорост на центрофугиране за вида пране.

Кодове за неизправности

Описание	Възможна причина	Решение
F01	Грешка при вливането на вода	Проверете следното: 1. Отворен ли е кранът за вода? Дали налягането е твърде ниско? 2. Притиснат ли е маркучът за подаване на вода? 3. Запушен ли е входният филтър? 4. Замръзнал ли е маркучът за подаване на вода? След като приключите с отстраняването на неизправностите, натиснете бутона "Старт/Пауза", за да продължите работа.
F03	Грешка при изхвърляне на вода	Проверете следното: 1. Притиснат ли е дренажният маркуч? Тече ли вода през маркуча? 2. Запушен ли е филтърът на дренажния маркуч? 3. Замръзнал ли е дренажният маркуч? След като приключите с отстраняването на неизправностите, натиснете бутона "Старт/Пауза", за да продължите работа.
F24	Преливане	Спиране и повторно стартиране на програмата. Ако уредът продължава да прелива, затворете крана за вода и се свържете със сервизен техник.
F13	Грешка в заключването на вратата	Вратата е затворена, но не може да бъде заключена. Изключете уреда и го включете отново. След това стартирайте отново програмата за пране. Ако неизправността продължава, се обърнете към сервизен техник.
F14	Грешка при отключване на вратата	Вратата е затворена, но не може да се отключи. Изключете уреда и го включете отново. Ако неизправността продължава, се обърнете към сервизен техник.
Други	Грешка на електронния модул	Изключете уреда и го включете отново. Рестартирайте програмата за пране. Ако неизправността продължава, се обърнете към сервизен техник.
Unb	Аларма за дисбаланс	Алармата за дисбаланс се решава по следните начини: 1. Заплитане на прането Ако прането е заплетено, първо изключете уреда, отворете вратата, разклатете прането и го върнете обратно в барабана. След това затворете вратата и изберете отново програмата за центрофугиране. 2. Недостатъчно тежко пране Изключете уреда, отворете вратата и заредете допълнително пране (или една-две кърпи). След това затворете вратата и изберете отново програмата за центрофугиране.

Преди да повикате сервизен техник

Когато се свързвате със сервизния център, моля, посочете модела на уреда.
Моделът, кодът / ID, типът и серийният номер са посочени на табелката с имената на уреда.
В случай на повреда използвайте само резервни части, одобрени от оторизирани производители.
Гаранцията не ремонти или гаранционни претенции, дължащи се на неправилно свързване или неправилна употреба на уреда. В такива случаи разходите за ремонт се поемат от потребителя.

Препоръки за използване

Когато перете цветни дрехи за първи път, ги перете отделно по цветове.
Перете силно замърсеното пране в по-малки количества, с увеличено количество прахообразен перилен препарат или с цикъл за предварително изпиране.

(ако има такива). Нанесете специален препарат за премахване на петна върху упорити петна преди пране. Препоръчваме ви да се запознаете със "Съвети за отстраняване на петна".
Ако често перете при ниски температури и с течни перилни препарати, може да се развият бактерии, които да причинят неприятна миризма в пералнята. За да предотвратите появата на такава миризма, препоръчваме от време на време да пускате "Почистване на барабана" (или други програми за висока температура).
Препоръчваме ви да избягвате пране на много малки количества пране, тъй като това ще доведе до прекомерно използване на енергия и лоша работа на пералнята.
Разхлабете сгънатото или заплетено пране, преди да го поставите в барабана.
Използвайте само перилни препарати за перални машини.
Ако твърдостта на водата надхвърля 14°dH, трябва да се използва омекотител за вода. Гаранцията не покрива повреди на нагревателя, възникнали в резултат на неправилно използване на омекотители на вода. Проверете информацията за твърдостта на водата в местната водоснабдителна компания или орган.
Не се препоръчва използването на избелващи препарати на хлорна основа, тъй като те могат да повредят нагревателя.
Ако използвате препарати за отстраняване на котлен камък, белина или боя, използвайте само такива, които са подходящи за употреба в уреда.
Не използвайте разтворители или подобни химикали (напр. разредител за боя, терпентин, бензин).
Не добавяйте втвърдени бучки прахообразен перилен препарат в дозатора за перилен препарат, тъй като това може да запуши тръбите на пералнята.
Прахообразният или течният перилен препарат трябва да се добави в съответствие с инструкциите на производителя, температурата на пране и избраната програма.
Когато използвате концентрирани течни продукти за пране, препоръчваме да ги разредите с вода, за да не запушите дренажа на чекмеджето за перилни препарати.
Течният перилен препарат е подходящ за програма за пране без цикъл за предварително измиване.
Бъдете внимателни, за да избегнете смесването на перилен препарат и омекотител.
При по-висока скорост на центрофугиране остатъчната влага в прането е по-малка. В резултат на това сушенето в барабанната сушилня е по-икономично и по-бързо.

Таблица на потреблението

1. Програмата Eco 40-60 е в състояние да почиства нормално замърсено памучно пране, обявено за подходящо за пране при температури от 40°C до 60°C, в един и същи цикъл, както и че тази програма се използва за оценка на съответствието със законодателството на ЕС за екодизайн.
2. Консумацията на енергия в изключен режим е 0,49 W.
3. Най-ефективните програми от гледна точка на потреблението на енергия обикновено са тези, които се изпълняват при по-ниски температури и по-голяма продължителност.
4. Зареждането на домашната перална машина до капацитета, посочен от производителя съответните програми, ще допринесе за икономия на енергия и вода.
5. Правилна употреба на детергенти, омекотители и други добавки. Не използвайте прекалено много детергенти.
Това може да се отрази неблагоприятно на резултатите от измиването.
6. Периодично почистване, включително оптимална честота, предотвратяване на образуването на котлен камък и процедура.
7. Шумът и остатъчното съдържание на влага се влияят от скоростта на предене: колкото по-висока е скоростта на предене във фазата на предене, толкова по-висок е шумът и по-ниско е остатъчното съдържание на влага.
8. Информацията за продукта и QR кодът се отразяват в етикета за енергопотребление. Информацията за регистрацията на продукта може да бъде получена чрез сканиране на QR кода.

Програма	Номинален капацитет	Избрана температура	Максимална температура	Продължителност на програмата	Потребление на енергия (kWh/цикъл)	Разход на вода (литри/цикъл)	Остатъчно съдържание на влага (%)	Въртене (rpm)
Eco 40-60	7 kg	-	237C	03:28	0.638	48	53	1200
Eco 40-60 ½ натоварване	3.5 kg	-	33C	02:42	0.380	35	53.9	1200
Eco 40-60 ¼ натоварване	2 kg	-	23C	02:40	0.235	25	55	1200
Памук	7 kg	20C	20C	01:50	0.120	66	68	1000
Памук	7 kg	60C	52C	03:38	1.060	100	58	1200
Синтетика	3.5 kg	40C	40C	02:19	0.650	65	38	1200
Бързи 15	1 kg	20C	20C	00:15	0.040	23	75	800

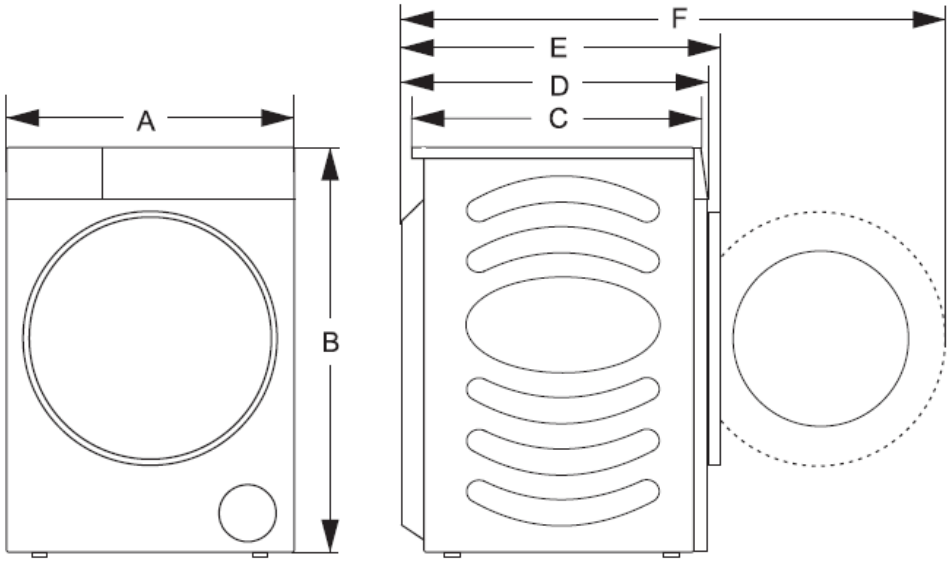
9. Информация за стандартните програми

Стойностите, дадени за програми, различни от програмата Eco 40-60, са само ориентировъчни.
Максималното или номиналното натоварване се отнася за пране, подготвено в съответствие със стандарта IEC 60456.
Поради отклонения по отношение на вида и количеството пране, въртенето, колебанията на захранването и температурата и влажността на околната среда, продължителността на програмата и стойностите на консумацията на енергия, измерени от крайния потребител, могат да се различават от посочените в таблицата.
Запазваме си правото на промени и грешки в инструкциите за употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Продукт	HWM-HME7012IVSMA+++
Цвят	220-240V – 50Hz
Номинален капацитет	7 kg
Номинална мощност	1600 W
Размери на продукта (WxDxH)	595 x 470 x 845
Нетно тегло	57 kg

Размери	A	595 mm
	B	845 mm
	C	385 mm
	D	435 mm
	E	470 mm
	F	920 mm



Техническата информация се съдържа в табелката с номиналните стойности от вътрешната страна на уреда и в енергийния етикет.

QR кодът върху енергийния етикет, предоставен заедно с уреда, предоставя уеб връзка към информацията, свързана с експлоатационните характеристики на уреда, в базата данни EPREL на ЕС.

Съхранявайте енергийния етикет за справка заедно с ръководството за потребителя и всички други документи, предоставени с този уред.

Същата информация може да бъде намерена и в EPREL, като се използва връзката https://eprel.ec.europa.eu и името на модела и номера на продукта, които се намират на табелката с номиналните параметри на уреда.

За да получите достъп до информация за вашия продукт в портала на EPREL, можете да сканирате кодовете по-долу:

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако имате нужда от поддръжка на продукта, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.

Получете ръководства за потребителя: https://www.heinner.ro

Получете информация за услугата: https://www.heinner.ro

Екологично изхвърляне

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.

HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, преобразуване или адаптиране, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. Всички права запазени.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност

Вносител: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

AUTOMATA MOSÓGÉP

Modell

HWM-HME7012IVSMA+++

- Automata mosógép
- Rakodási kapacitás: 7 kg
- Energiaosztály: A

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet a későbbi tájékoztatáshoz.

Ez a kézikönyv a készülék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes szükséges utasítást tartalmazza. A készülék helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, hogy a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ **Automata mosógép**
- ➔ **Felhasználói kézikönyv**
- ➔ **Jótállási igazolás**

3. BIZTONSÁGI MÉRÉSEK

Biztonsági óvintézkedések

- Ne működtesse a készüléket anélkül, hogy megértené vagy elolvasná ezt a kézikönyvet.
- Az utasítások be nem tartása vagy a nem megfelelő működés a szennyes vagy a berendezés, illetve személyi sérülést okozhat. Kérjük, tartsa a kézikönyvet a készülék közelében, hogy könnyen hozzáférjen.
- Ez a készülék háztartási használatra készült. Ha a készüléket professzionális, haszonszerzési céllal vagy a háztartásban szokásos használatot meghaladó célra használják, vagy ha a készüléket olyan személy használja, aki nem fogyasztó, a jótállási idő a vonatkozó jogszabályokban előírt legrövidebb jótállási idővel egyezik meg.
- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A maximális kapacitás egyes ciklusokban a száraz ruhák használatához :
- A készülék vízellátáshoz való csatlakoztatásához mindenképpen használja a mellékelt vízellátó tömlőt és tömítéseket. A víznyomásnak 0,1-1 Mpa (1-10 bar; 1-10 kp/cm²; 10-100 N/cm²) között kell lennie.
- Mindig új vízellátó tömlőt használjon a készülék vízellátáshoz való csatlakoztatásához, ne használja újra a régi vízellátó tömlőt.
- Az aljzatban lévő szellőzőnyílásokkal rendelkező készülékek esetében a szellőzőnyílásokat nem szabad szőnyeggel eltakarni.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell megjavítaniuk.

Elektromos biztonság

- Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
- Mielőtt a mosógépet a hálózatra csatlakoztatná, várjon legalább 2 órát, amíg eléri a szobahőmérsékletet.
- Ezt a készüléket csak hivatalos szervizközpontban szabad megjavíttatni, kizárólag a hivatalos gyártók által jóváhagyott pótalkatrészek felhasználásával.
- A biztonsággal vagy a teljesítménnyel kapcsolatos javításokat vagy karbantartást képzett szakembereknek kell elvégezniük.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakképzetlen személyek által végzett javítások személyi sérülést vagy súlyosabb hibákat okozhatnak.
- Kérjük, forduljon a helyi szervizközponthoz, és mindig ragaszkodjon az eredeti pótalkatrészekhez.
- Ne próbálja meg működtetni a készüléket, ha az sérült, hibás, részben szétszerelt, vagy ha hiányoznak vagy sérült alkatrészek, beleértve a sérült vezetékeket vagy dugókat.
- Ne hajlítsa meg túlzottan a tápkábelt, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét vagy külsejét vízpermettel.
- Árvíz esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, és forduljon az értékesítés utáni szervizközponthoz.
- A szárítási funkcióval rendelkező modellek lehetővé teszik a fűtőberendezés automatikus kikapcsolását a túlmelegedés elkerülése érdekében. A fűtőberendezés automatikusan kikapcsol, ha a hőmérséklet meghaladja a biztonsági küszöbértéket, és újraindul, ha a hőmérséklet a küszöbérték alá csökken.
- Ne csatlakoztasson a több hálózati aljzatot, hosszabbítót vagy kettős adaptert. Ne csatlakoztassa a készüléket hosszabbító kábel segítségével a hálózati hálózathoz.
- Ne csatlakoztassa a készüléket olyan konnektorba, amelyet elektromos borotvához vagy hajszárítóhoz szántak.
- Ne csatlakoztassa a készüléket olyan konnektorba, amelyet kis terhelésekhez szántak.
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a címtáblán megadott elektromos feszültség megfelel az Ön konnektorának feszültségének.
- A hálózati aljzatnak biztonságosan földeltnek kell lennie, és a vízellátásnak akadálytalannak kell lennie.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz külső kapcsolóeszközzel, például programozó időzítővel, vagy olyan hálózathoz, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen be- és kikapcsol.
- A kipufogógázt nem szabad égési gázok vagy más tüzelőanyag-kipufogógázok elvezetésére tervezett füstelvezetőbe vezetni.

Telepítés

- A készülék használata előtt feltétlenül távolítsa el a készülék aljára erősített csomagolást (szivacs, polisztirolhab stb.).
- Kérjük, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően helyezze üzembe, és csatlakoztassa a víz- és villanyhálózathoz.
- A vízvezetékek és az elektromos vezetékezéseket teljesen képzett technikusnak vagy szakembernek kell elvégeznie.
- Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol az ajtónyílás korlátozott.
- Ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a hőmérséklet 5 °C alá csökkenhet, mert a víz megfagyása esetén a készülék alkatrészei megsérülhetnek.
- Helyezze a készüléket szilárd és vízszintes padlóra. Magas emelvényre történő telepítés esetén a készüléket meg kell erősíteni, hogy megakadályozza a készülék felborulását.
- A vízelvezető tömlő végének a vízelvezető vezetékbe kell érnie.
- Ezt a készüléket nem szabad kültéren tárolni vagy használni.
- Kerülje a szösz felhalmozódását a készülék közelében.
- Ne telepítse a készüléket fűtőtestek vagy gyúlékony anyagok közelébe.
- Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol gázszivárgás előfordulhat.
- Gondoskodjon a jó szellőzésről, hogy a készülék által termelt gázok ne áramoljanak vissza a helyiségbe és ne okozzanak tüzet.

Használat

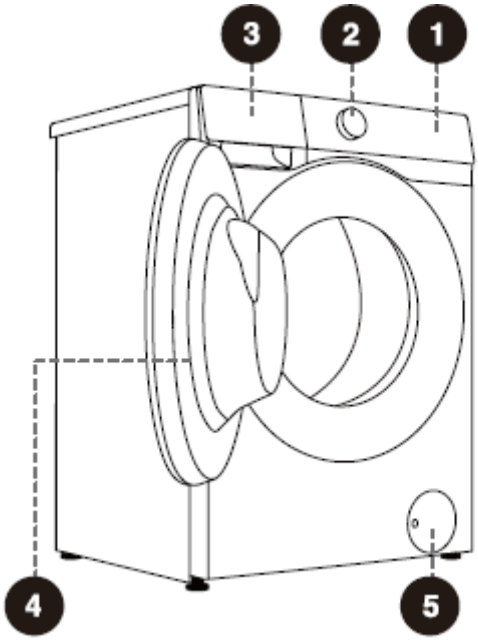
- Az első használat előtt távolítsa el a szállítócsavarokat/rudakat, különben a készülék beindításakor súlyos károk keletkezhetnek. Az ilyen károkra a garancia nem terjed ki.
- Ellenőrizze a készüléket a szállítás során keletkezett sérülések szempontjából. Soha ne működtesse a , ha az sérült.
- Használjon a készülékhez és a szennyes ápolásához megfelelő mosószereket. Nem vállalunk felelősséget a tömítések és műanyag alkatrészek károsodásáért vagy elszíneződéséért, amely a fehérítő- vagy színezőszerek helytelen használatából ered.
- Ne próbálja meg eltávolítani a paneleket, és ne próbálja szétszerelni a készüléket.
- Ne nyomja meg a gombokat éles tárgyakkal, például tűkkel, késekkel vagy szögekkel.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót, és ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Ez a készülék csak rendszeres mosásra vagy szárításra alkalmas. Száraz tisztításra nem használható.
- A nehéz készülék felemelésének kísérlete sérülést okozhat. Ne próbálja meg saját maga felemelni a készüléket, mert a készülék éles szélei megvághatják a kezét.
- Ne használjon kiálló részeket a készülék mozgatásához. A készülék kiálló részei a készülék emelésekor vagy tolása közben eltörhetnek.
- Ne mossa a nagy gombokkal vagy más nehéz fémtárgyakkal ellátott szennyest, és győződjön meg arról, hogy a szennyes minden zsebe üres. A szagok és a penészesedés megelőzése érdekében a mosási ciklus végén nyissa ki az ajtót, hogy a dob megszáradhasson.
- Ne hagyjon fémtárgyakat a dobban hosszabb ideig.
- Az ajtóüveg erős ütések hatására megrepedhet. Óvatosan kezelje.
- Helyezze a szennyest teljesen a dobba, hogy az ne akadjon be az ajtóba.
- Ha a készüléket nem , zárja el a vízellátást, és húzza ki a tápkábelt.
- Ne helyezzen állatokat (például háziállatokat) a készülékbe.
- Szerelje össze a szállítócsavarokat/rudakat, ha a beszerelt készüléket mozgatni kell. A szállítócsavarok/rudak összeszerelése előtt húzza ki a tápkábelt!
- A mosási ciklus végén zárja el a csapot, és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Soha ne húzza ki a készüléket a tápkábel meghúzásával. A hálózati csatlakozót mindig erősen fogja meg, és egyenesen húzza ki a konnektorból.
- Ne használjon oldószereket tartalmazó tisztítószereket, mivel ez mérgező gázok felszabadulásához, a készülék károsodásához, valamint tűz- és robbanásveszélyhez vezethet.
- Ne nyissa ki erőszakkal az ajtót működés közben (magas hőmérsékletű mosás/szárítás).
- Ne használja a készüléket ipari vegyi anyagokkal történő tisztítás után.
- A magas hőmérsékletű mosási ciklus során lefolyó víz forró. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a vizet.
- Az étolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, mosószerekkel, terpentinnel, viasszal és viaszeltávolítókkal szennyezett szennyezett ruhákat a dobba helyezés előtt forró vízzel és bőséges mosószerrel kell előmosni.
- Használjon vízlágyítót vagy hasonló termékeket a gyártó utasításai szerint.
- Távolítson el minden tárgyat, például öngyújtót vagy gyufát a zsebéből.
- FORRÓ FELÜLET VESZÉLYE
- Magasabb mosási vagy szárítási hőmérsékleten az ajtóüveg felmelegszik. Legyen óvatos, hogy elkerülje az égési sérüléseket. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak az üvegajtó közelében. Ne érintse meg az ajtó üvegét működés közben.
- VÍZ TÚLFOLYÁS ELLENI VÉDELEM (BEKAPCSOLT KÉSZÜLÉK ESETÉN)
- Ha a készülékben a vízszint a normál szint fölé emelkedik, akkor a vízszintfelesleg-védelem aktiválódik. Ez elzárja a vízellátást, és megkezdi a víz kiszivattyúzását. A program megszakad, és hibaüzenet jelenik meg.

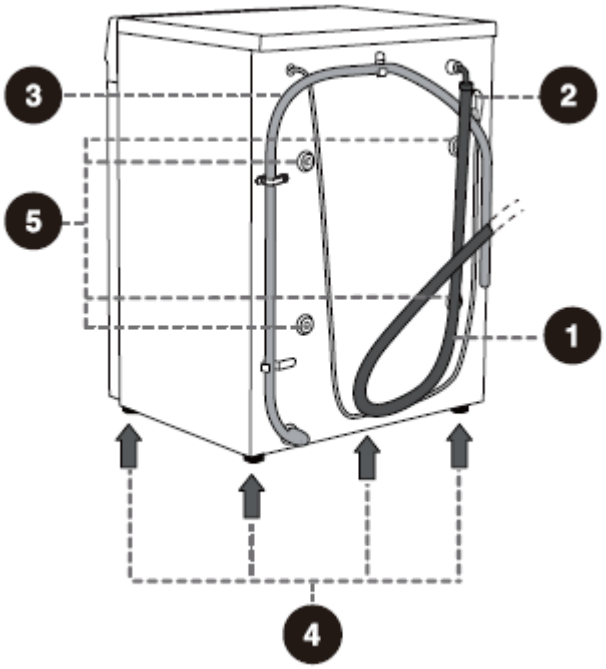
- Ne mosson vagy szárítson a dobban habgumiból (latexhab) készült ruhákat, zuhanyzósapkákat, vízálló szöveteket, gumitermékeket, illetve habgumi párnákat tartalmazó ruhákat vagy párnákat.
- Ha a készülék rendelkezik szárítási funkcióval, ne szakítsa meg a programot a szárítási ciklus befejezéséig. Ha bármilyen okból meg kell szakítania, óvatosan vegye ki a szennyest, hogy elkerülje az égési sérüléseket. Gyorsan vegye ki a szennyest, és terítse szét, hogy a hő eloszoljon.
- A helytelen csatlakoztatásból, a helytelen telepítésből és használatból, illetve az illetéktelen személyek által végzett javításokból eredő károk javítási költségei a felhasználót terhelik, és nem tartoznak a garancia hatálya alá.
- A garancia nem terjed ki a fogyóeszközökre, a kisebb színeltérésekre, a készülék korából adódó megnövekedett zajra, amely nem befolyásolja a készülék működését, valamint az alkatrészek esztétikai hibáira, amelyek nem befolyásolják a készülék működését és biztonságát.

Gyermekbiztonság

- Mielőtt bezárja a mosógépet és az ajtót, és elindítja a programot, győződjön meg arról, a dobban nincs más, csak szennyes. Győződjön meg arról, hogy gyermek nem mászott be a dobba, és nem zárta be belülről az ajtót.
- Ne hagyja nyitva az ajtót. A gyermekek az ajtón lóghatnak, vagy bemászhatnak a , és ezzel kárt vagy sérülést okozhatnak.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, mert veszélyt jelenthetnek.
- A mosószert és a lágyítót tartsa gyermekek elől elzárva.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

4. TERMÉKLEÍRÁS





Elöl

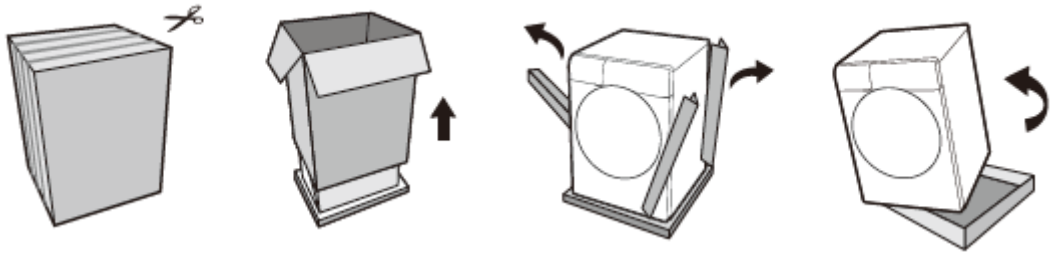
1. Vezérlőegység
2. Programválasztó gomb
3. Mosószeres fiók
4. Ajtó
5. Szivattyú szűrőfedél

Vissza

1. Vízellátó tömlő
2. Hálózati kábel
3. Vízelvezető tömlő
4. Állítható lábak
5. Szállítócsavarok/rudak

5. BEÁLLÍTÁS

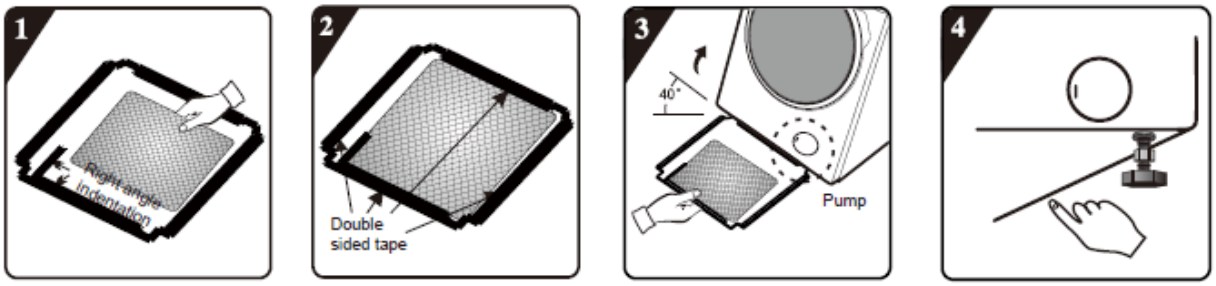
Először távolítson el minden csomagolást és habot, különösen a habalapot. A csomagolás eltávolításakor ügyeljen arra, hogy éles tárggyal ne sértse meg a berendezést. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, egyéb műanyag alkatrészek stb.) tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.



A gép becsomagolásának folyamata éppen az ellenkezője a fenti kicsomagolásnak.
Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg. Ha gyanítja, hogy a készülék megsérült, ne használja, és azonnal forduljon a szervizegységhez.
A berendezés tartozékai közé tartozik a következők közül egy vagy több:
- Felhasználói kézikönyv.
- 4 műanyag dugó.
- Ellátótömlő.
- Lefolyótömlő tartó.
- Csavarkulcs.
- Zajcsökkentő tábla/szivacscsíkok/egy sem (modelltől függően).

A különböző modellek konfigurációja eltérő, és a mellékelt tartozékok a modell tényleges konfigurációjától függnek.

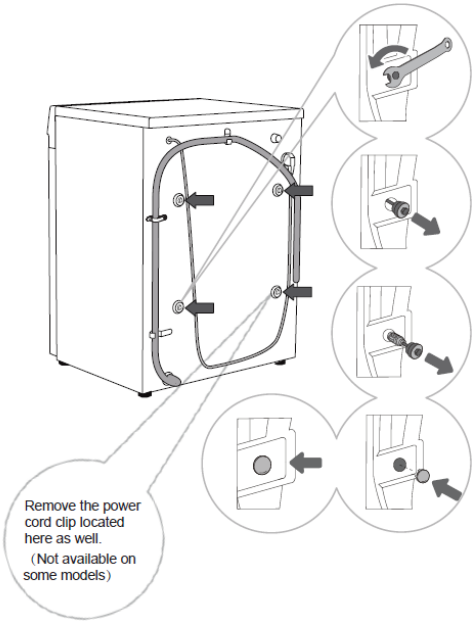
A zajcsökkentő tábla felszerelése



1. A zajcsökkentő tábla felszerelése előtt igazítsa ki és ragassza be az akusztikai abszorpciós gyapjút a zajcsökkentő táblán lévő derékszögű lenyomatokkal és azok mentén (ez az eljárás egyes akusztikai abszorpciós gyapjú nélküli modelleknél szükségtelen).
2. Távolítsa el a zajcsökkentő tábla négy lévő kétoldalas ragasztószalagon lévő felületi papírt.
3. Döntse a készüléket 40°-os szögbe, és a derékszögű bevágással ellátott oldala nézzen a mosógép eleje felé, ahogy az ábrán látható. Helyezze a ferde szögű bevágással rendelkező oldalt az alátét hátulján lévő két lábcsavar közé teljesen a helyére. Ezután szerelje be a zajcsökkentő lapot, és ügyeljen arra, hogy az szorosan érintkezzen az alátét aljával.
4. Nyomja meg kézzel a kétoldalas ragasztószalagot négy oldalon, hogy a zajcsökkentő lapot szilárdan rögzítse a készülékhez.

Távolítsa el a szállítócsavarokat/rudakat

Szedje szét a szállítócsavarokat/rudakat, miután az összes csomagolást eltávolította. Egy eltömődött készülék megsérülhet, amikor bekapcsolják működés közben. Az ilyen károkra a garancia nem terjed ki.

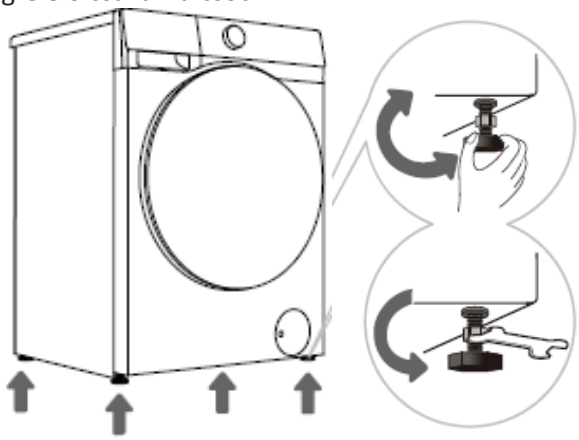


1. Tolja félre a vízelvezető tömlőket, és egy megfelelő csavarkulccsal lazítsa meg a hátoldalon lévő négy csavart az óramutató járásával ellentétes irányban, ahogyan azt a nyilak jelzik. Lazítsa meg a csavarokat körülbelül 30 mm-re.
2. Húzza ki mind a 4 szállítócsavart/rudat vízszintesen.
3. Húzza ki a szállítócsavarokat/rudakat a gumi és a műanyag részekkel együtt.
4. Fedje le a csavarfuratokat műanyag dugókkal. A műanyag dugókat a mosógép használati utasításával együtt mellékelt táskában (a tartószettben) kapja.

Őrizze meg a szállítási csavarokat/rudakat arra az esetre, ha később újra el kell szállítania a készüléket (a készülék újbóli beszereléséhez).
a szállítási csavarokat/rudakat, kövesse a fenti eljárást fordított sorrendben).

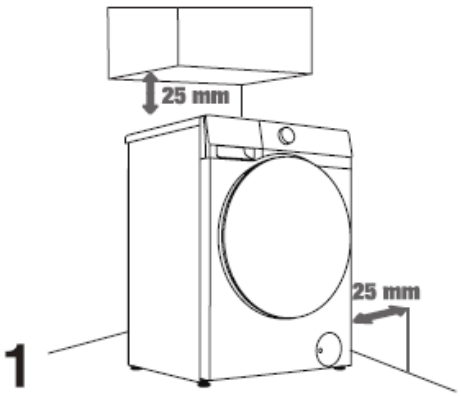
Állítható lábak és szerelési távolság

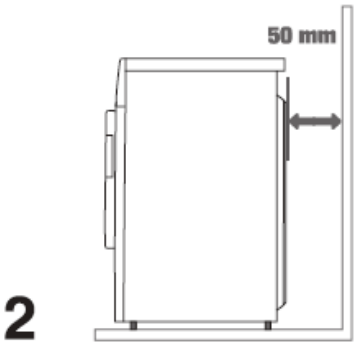
Helyezze a készüléket szilárd és vízszintes padlóra, hogy stabilan álljon. A padlónak tisztának és száraznak kell lennie; ellenkező esetben a mosógép elcsúszhat. Tisztítsa meg az állítható lábak alsó felületét is.
Használjon vízmértéket és megfelelő csavarkulcsot.



A szint az állítható láb elforgatásával állítható. Az állítható láb 2 cm-es vízszintes beállítási lehetőséggel.
A magasság beállítása után húzza meg a záróanyát az óramutató járásával ellentétes irányban egy megfelelő csavarkulccsal.

A készülék helytelen kiegyenlítése vibrációt, a készüléknek a helyiségben való elcsúszását és hangos működést okozhat. A mosógép helytelen kiegyenlítésére nem vonatkozik a garancia.
Néha a készülék működése közben szokatlan vagy hangosabb zajok jelentkezhetnek. Ezek többnyire a nem megfelelő telepítés következményei.

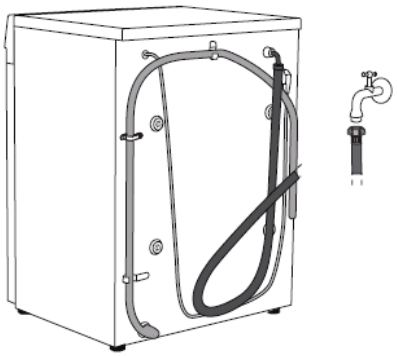




A készülék nem érintkezhet a fallal vagy a szomszédos bútorokkal. A mosógép optimális működése érdekében javasoljuk, hogy tartsa be a faltól való távolságot az ábrán feltüntetett módon.
A minimálisan előírt távolságok be nem tartása esetén a mosógép biztonságos és helyes működése nem biztosítható. Ezenkívül túlmelegedés is előfordulhat (fenti 1. és 2. ábra).

Csatlakozás a vízellátáshoz

A mellékelt vízellátó tömlő modellenként változik. Kérjük, válassza ki a megfelelő csatlakozási módot az aktuális vízellátó tömlő alapján.



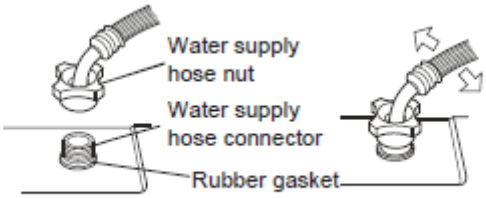
- A mosó normál működéséhez a vízvezetékben a nyomásnak 0,1-1 MPa (1-10 bar; 1-10 kp/cm2; 10-100 N/cm2) között kell lennie. A minimális dinamikus víznyomás a vízáramlás mérésével határozható meg.
- A teljesen nyitott csapból 15 másodperc alatt 3 liter víznek kell kifolynia.
- Csak a készülékhez mellékelt vízellátó tömlőt használja. Ne használjon használt vagy más tömlőt.
- Ellenőrizze, hogy a tömlő nem sérült-e. Ha a tömlő elhasználódott, törékeny vagy megrepedt, ki kell cserélni.
- Ezt a készüléket csak hideg vízhez tervezték. Ne csatlakoztassa meleg vízhez.
- A megfelelő tömítés érdekében kézzel húzza meg a vízellátó tömlőt (maximális nyomaték: 2 Nm). Ellenőrizze a tömítést szivárgás szempontjából.
- Ne használjon fogót vagy hasonló szerszámokat, mert azok károsíthatják az anya menetét.

A vízellátás közötti csatlakozás ellenőrzése. Tömlő és a csap

- Óvatosan húzza meg a vízellátó tömlőt, hogy ellenőrizze, hogy a csatlakozás biztonságos-e.
- Nyissa ki a csapot a szivárgás ellenőrzéséhez.
- A vízellátó tömlő nem csavarható vagy hajlítható meg.
- Minden használat előtt ellenőrizze a vízellátó tömlőt a helytelen csatlakoztatás elkerülése érdekében.

A vízellátó tömlő csatlakoztatása a készülékhez

Csatlakoztassa a vízellátó tömlőanyát a készülék vízellátó tömlőcsatlakozójához. Húzza meg az anyát, és óvatosan rázza meg, hogy ellenőrizze a szilárd rögzítést, ahogyan a jobb oldali ábrán látható.

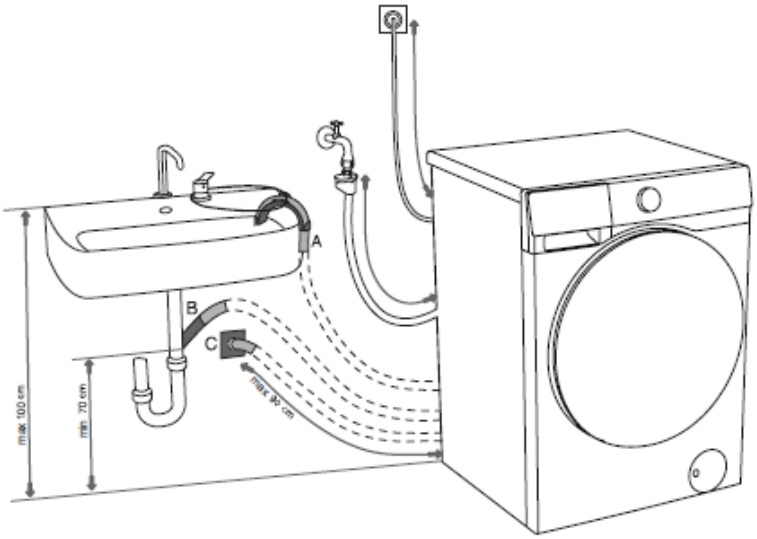


Megjegyzés:

Húzza meg egyenletesen az anyát. Kerülje a vízellátó tömlő elforgatását, mert ez sérülést okozhat.
Ne távolítsa el a gumitömítést. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tömítés nem vált-e le vagy nem sérült-e meg. Ha megsérült, kérjük, azonnal forduljon az értékesítés utáni szervizhez.

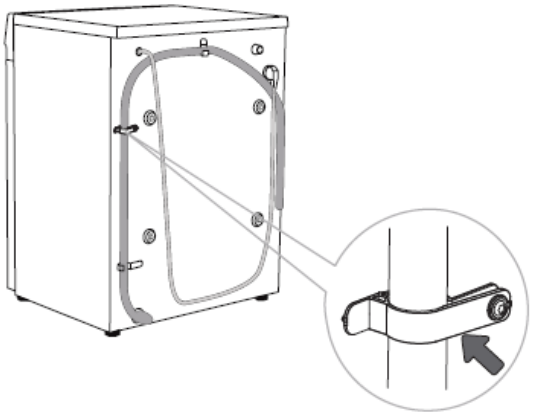
A vízelvezető tömlő csatlakoztatása és rögzítése

A vízelvezető tömlőt vezesse egy mosdókagylóba vagy kádba, vagy csatlakoztassa közvetlenül a lefolyóhoz (a vízelvezető tömlő átmérője legalább 4 cm). A padlótól a lefolyóház végéig a függőleges távolság 70-100 cm lehet. háromféleképpen (A, B, C) csatlakoztatható.



A. Az ürítőtömlő vége mosogató vagy fürdőkád fölé helyezhető. A könyöktartó nyílásán keresztül vezetett zsinórral rögzítse a tömlőt, és akadályozza meg, hogy a padlóra csússzon.
B. Az ürítőtömlő közvetlenül a mosogató lefolyójához is csatlakoztatható. A túl kicsi mosogató nem elfogadható. Legyen óvatos, mivel a lefolyó víz forró lehet.
C. Az ürítőtömlő egy csapdával ellátott fali lefolyóhoz is csatlakoztatható. Az ilyen csapdákat megfelelően kell felszerelni, hogy lehetővé tegyék a tisztítást.

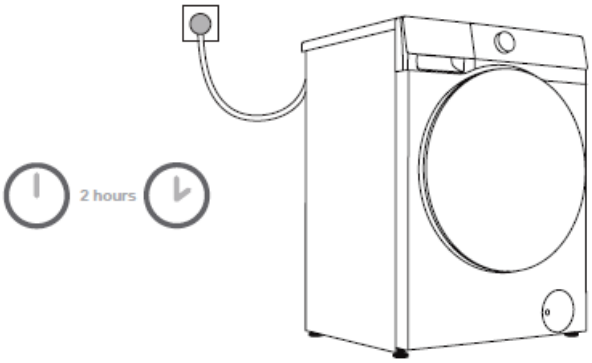
D. Az ürítőtömlőt az ábrán látható módon kell a mosógép lévő kapcsokhoz rögzíteni.
Ezeket a kapcsokat nem szabad eltávolítani, ez megakadályozhatja a normál mosást.



Győződjön meg róla, hogy a leeresztő tömlő nem sérült meg.
Ha az ürítőtömlő nincs megfelelően csatlakoztatva; mosógép biztonságos és helyes működése nem biztosítható.

Csatlakoztatás a hálózathoz

Mielőtt a mosógépet a hálózatra csatlakoztatná, várjon legalább 2 órát, amíg eléri a szobahőmérsékletet.
Csatlakoztassa a mosógépet egy földelt konnektorhoz. A telepítés után az aljzatnak szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Az aljzatot földelésvédelemmel kell ellátni. A mosógépre vonatkozó információkat a teljesítménytábla tartalmazza.

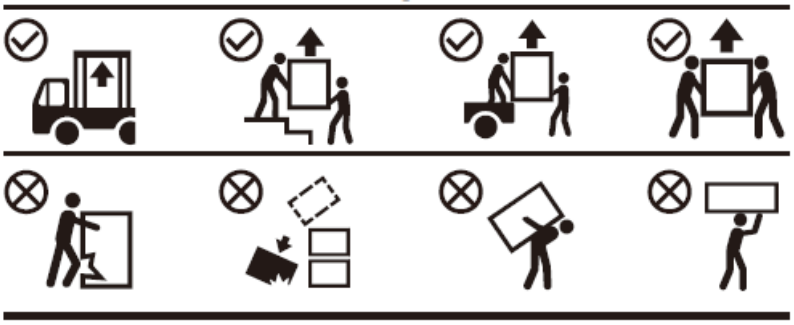


- Javasoljuk a túlfeszültség-védelem használatát, hogy villámcsapás esetén megvédje a készüléket.
- A mosógépet nem szabad hosszabbító kábellel a hálózatra csatlakoztatni.
- Ne csatlakoztassa a készüléket olyan konnektorba, amelyet kis terhelésekhez szántak.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket, ha a keze nedves.
- A készülék bármilyen javítását és karbantartását képzett szakembereknek kell elvégezniük.
- A sérült tápkábelt csak a gyártó által felhatalmazott személy cserélheti ki.

Szállítás a telepítés után

- Ha megfelelően beszerelt berendezést kell szállítani, kérjük, először húzza ki a hálózati csatlakozót, zárja el a csapot, távolítsa el a vízbevezető és a lefolyócsöveket, és győződjön meg arról, hogy a mosószeres doboz és a gép ajtaja a helyén van zárva.
- Ügyeljen a szállítási csavarok visszaszerelésére, hogy elkerülje a berendezés szállítás közbeni rezgés okozta sérülését.
- Minden csomagolóanyagot csomagoljon megfelelően (műanyag zacskók, egyéb műanyag alkatrészek stb.).
- A berendezés nehéz, kérjük, legalább két személy hordozza. A kezelés során kérjük, ne fogja meg a kiálló részeket, mint például az ajtót, a felső fedelet stb., nehogy leessenek vagy megsérüljenek az alkatrészek.

- Szállítás után a készüléket legalább 2 órán át állni kell hagyni, mielőtt a hálózatra csatlakoztatná. A berendezést képzett kell telepítenie és csatlakoztatnia.
- Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, mielőtt újra csatlakoztatja a készüléket. A nem megfelelő csatlakoztatás vagy nem megfelelő használat által okozott károkra a garancia nem terjed ki.

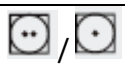


6. A TERMÉK HASZNÁLATA

Az első használat előtt

- Ezt a készüléket gyárilag tesztelték, és kis mennyiségű vízmaradványt tartalmazhat. Javasoljuk, hogy futtasson le egy "Dobtisztító" (vagy más magas hőmérsékletű) programot, hogy eltávolítsa a vízmaradványokat a dobból.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és nyissa meg a vízcsapot. A dobban nem szabad, hogy mosnivaló legyen. Válassza ki és indítsa el a programot.
- Ne használjon olyan oldószereket vagy tisztítószereket, amelyek károsíthatják a mosógépet (kérjük, tartsa be a tisztítószerek gyártóinak ajánlásait és figyelmeztetéseit).

Mosodai címkék

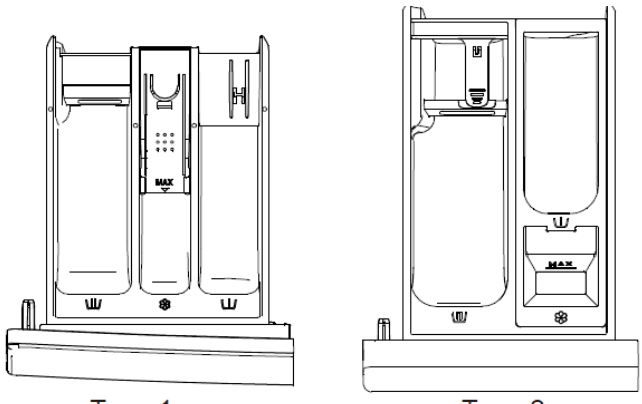
Normál mosás Érzékeny mosás	Maximális mosási hőmérséklet 95C	Maximális mosási hőmérséklet 60C	Maximális mosási hőmérséklet 40C	Maximális mosási hőmérséklet 30C	Csak kézzel moshat ó	Ne mossuk ki
Fehérítés	Fehérítés hideg vízben			Fehérítés nem megengedett		
Vegytisztítás	Száraz tisztítószere k	Kőolajoldószer , R11, R113	Száraz tisztítás kerozinban, tiszta alkoholban és R113-ban	Száraz tisztítás nem megengedett		
Vasalás	Forró vasalás, max 200C	Forró vasalás, max 150C		Forró vasalás, max 110C		Vasalás nem megengedet t
Szárítás	Szárítsuk laposra (tegyük egy felületre)	Száraz mártás/sorszárítás		Magas hőmérséklet		Nem szabad bukfencezni
						

A mosási folyamat előkészítése

1. Válogassa szét a szennyest az anyag típusa (pamut, keverék, selyem, gyapjú stb.), az ápolási címkén szereplő utasítások, szín (fehér,
színes), és a szennyeződések.
2. Ürítse ki a zsebeket; távolítsa el azokat a fémtárgyakat, amelyek károsíthatják a ruhaneműt vagy a készüléket; gombolja be a gombokat, és fordítsa ki a gombokkal vagy hímzéssel ellátott ruhákat; zárjon be minden cipzárt; kösse meg a zsinórokat a húzózsinórral ellátott ruhákon.
3. Az érzékeny ruhákat és az apró vagy könnyű ruhadarabokat tegye egy speciális célú mosózsákba, és a többi szennyessel együtt mossa őket.
4. A pillingre hajlamos vagy hosszú bolyhos szöveteket mosás előtt fordítsa ki.
5. A túl sokáig hagyott foltokat nehéz eltávolítani. Kezelje a szennyezett területeket, például a mandzsettákat és a gallérokat, mielőtt
mosás (lásd a "Folteltávolítási tippek" című fejezetet).
6. Ne mossa a nehéz paplanokat, plüssjátékokat vagy a szennyestartó zsákban lévő tárgyakat külön a dobban, hogy elkerülje.

Nem mosható és nem szárítható mosnivaló
Bőr- és szőrme termékek (deformáció veszélye)
Rayon és keverékei (elszíneződés vagy deformáció veszély)
Nagy, vastag gumipárnák (sérülés vagy meghibásodás veszélye)
Kemény anyagú sapkák (a mosógép sérülésének és meghibásodásának kockázata)
Párnák, párnák, pamut vattával, hab és egyéb szivacs anyagokkal, szőnyeghuzatokkal ellátott cikkek (sérülés vagy meghibásodás veszély).
Mások: Könnyen deformálódó ruhák (öltönyök, zakók, nyakkendők, ruhák stb.); könnyen bolyhosodó ruhák (bársony, pamutflanel).
A nem mosható és nem szárítható ruhaneműk közé tartoznak többek között a fenti tárgyak.

Mosószer/lágyító hozzáadása



Type 1 Type 2

Mosószeres fiók	
	Előmosás az adagolórekeszben
	Főmosás az adagolórekeszben
	Lágyítószer-adagoló rekesz

Óvintézkedések a használathoz

1. Mindig nagy hatékonyságú, semleges, alacsony habzású mosószert használjon, amely alkalmas ehhez a készülékhez. A mosószer mennyisége függ a mosás típusától, a szennyezettségi szinttől, a mosás színétől és a mosási hőmérséklettől. Kérjük, hogy a mosószer gyártójának adagolási utasításai szerint adja hozzá a megfelelő mennyiséget.
2. A túlzott mennyiségű mosószer habzást eredményezhet, ami viszont rontja a mosás hatékonyságát. Ha túlzott mértékű habzást észlel, a készülék megszakíthatja a programot a habtelenítés érdekében.
3. Ha nem használ elegendő mosószert, az rossz mosási hatást eredményezhet, és vízkőlerakódáshoz vezethet a dobban és a vízvezetékekben.
4. Javasoljuk, hogy közvetlenül a mosási ciklus megkezdése előtt adja hozzá a por alakú mosószert. Ha előre adagolja, győződjön meg arról, hogy a mosószeradagoló rekesz teljesen száraz; ellenkező esetben a mosópor mosószer megkeményedhet és összecsomósodhat, mielőtt a mosási ciklus elindulna.
5. Ne használjon folyékony mosószert, ha a "Késleltetés" vagy "Előmosás" funkciót választja (ha van ilyen), mivel az azonnal adagolásra kerül, és az adagolórekeszben vagy a dobban megtapadhat.
6. Ne hagyja, hogy a mosószer megkeményedjen, mert ez duguláshoz, rossz öblítéshez vagy kellemetlen szagokhoz vezethet.
7. Öntse a lágyítószert a " " feliratú rekeszbe, és kövesse a lágyítószer csomagolásán található használati ajánlásokat. Ne lépje túl a lágyítószerrekeszben lévő MAX vonalat, mert ez a lágyító idő előtti kioldódását okozhatja, ami rossz mosási hatást eredményezhet.
8. A mosószert és a lágyítót tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.
9. A maró hatású vízkőoldó szerek károsíthatják a készüléket. Ne használjon oldószereket. Ne mossa ki az oldószerekkel vagy gyúlékony anyagokkal tisztított szennyest.
10. A fekete ruhákon fehér maradványok (csíkok stb.) jelenhetnek meg, ha modern foszfátmentes mosószereket használ. Ilyen esetben kefélje ki a csíkokat, és használjon folyékony mosószert.
11. A program indítása előtt óvatosan zárja be a mosószeres fiókot. Az erőteljes zárás miatt a mosószer más adagolórekeszekbe ömölhet, vagy túl korán kerülhet a dobba. Vigyázzon, hogy a fiók bezárásakor ne csípje be az ujjait.
12. A programciklus végén kis mennyiségű víz maradhat az adagolórekeszben.

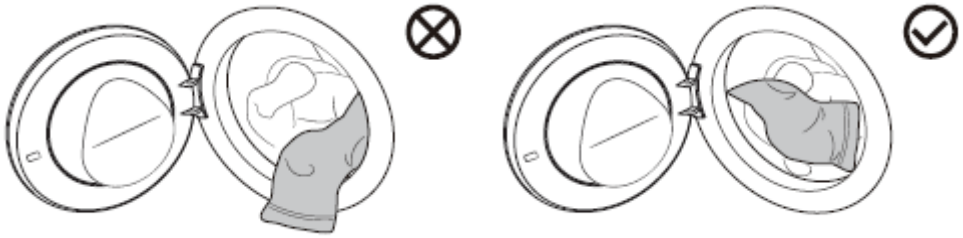
A mosógép betöltése

Nyissa ki a mosógép ajtaját, és lazán helyezze be a szennyest a dobba, miután meggyőződött arról, hogy a dob üres.

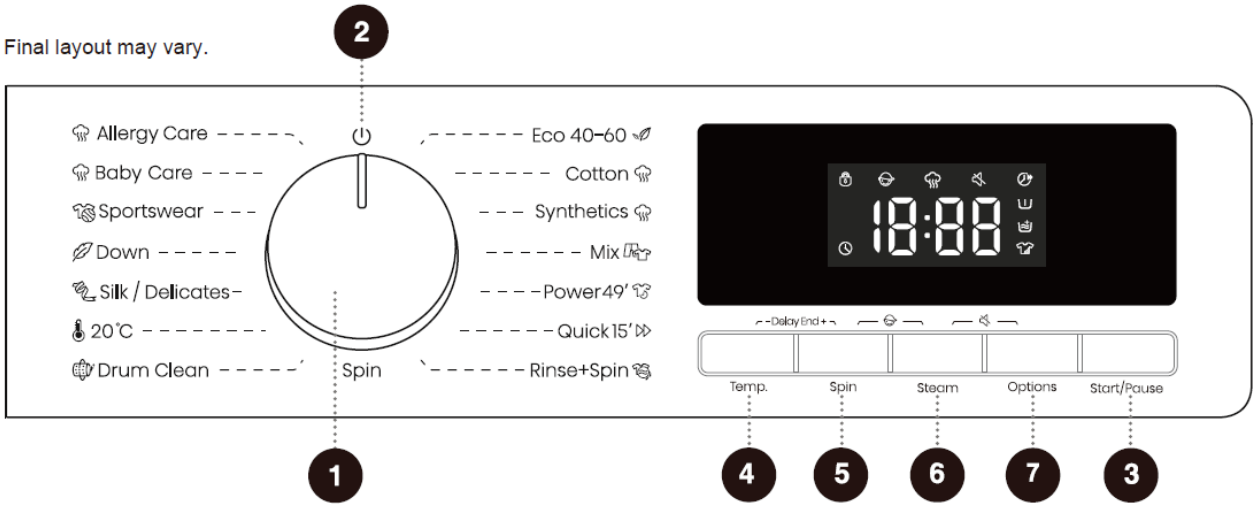
Csukja be a mosógép ajtaját. Az ajtó akkor záródik, ha egy kattanást hall.

Ne terhelje túl a dobot! A maximális terhelést lásd a "PROGRAMTÁBLÁZAT" című fejezetben. Ha a mosógép dobja túlságosan tele van, a szennyes nem lesz alaposan kimosva.

Ügyeljen arra, hogy a szennyes teljesen a dobba kerüljön, nehogy beakadjon az ajtóba.



7. PROGRAMOK



1. Ciklus kiválasztó

Forgassa el a gombot a kívánt program kiválasztásához.

2. Teljesítmény

Kapcsolja be/kikapcsolja a készüléket.

3. Indítás/szünet

A program indítása/szüneteltetése

4. Lassúság.

Válassza ki a mosási hőmérsékletet.

5. Spin

A forgási sebesség beállításához.

6. Gőz

Gőz funkció a program be- és kikapcsolásához.

7. Opciók

Nyomja meg ezt a gombot az extra funkciók kiválasztásához.

4+5. Késleltetés vége

Ütemezze a mosást a megfelelő időpontra

5+6. Gyermekzár

Nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot egyszerre a gyermekzár engedélyezéséhez/letiltásához.

6+7. Néma

Nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot egyszerre a némítási mód engedélyezéséhez/letiltásához.

Program táblázat

Kapcsolja be a készüléket, a főgomb elforgatásával válassza ki a programot (a szennyes típusától és erősen szennyezett szennyezettségétől függően). Működés közben a főgomb nem forog automatikusan.

Eco 40-60	
Mosási hőmérséklet	-
Maximális száraz mosási mennyiség	7 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas általános szennyezettségű szennyezett szennyes ruhákhoz.
Pamut	
Mosási hőmérséklet	(- -, 20°C , 30°C , 40°C , 60°C , 90)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	7 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas mérsékelten vagy erősen szennyezett pamut- vagy zselés szövetek mosására.
Szintetikus anyagok	
Mosási hőmérséklet	(- -, 20°C , 30°C , 40°C ,60)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	3.5 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas mérsékelten szennyezett műszálas vagy pamutszövetek mosására.
Mix	
Mosási hőmérséklet	(- -, 20°C , 30°C , 40)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	3.5 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Enyhén vagy közepesen szennyezett pamut és szintetikus szövetekhez alkalmas.
Teljesítmény 49'	
Mosási hőmérséklet	(- -, 20°C , 30°C , 40)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	2.5 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas kis mennyiségű, erősen szennyezett szennyes ruhák mosására, rövid ideig tartó erős mosásra.
Gyors 15'	
Mosási hőmérséklet	(- -, 20°C , 30°C , 40)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	1 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	800
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas kis mennyiségű szennyes vagy enyhén szennyezett szennyes ruhákhoz. Az alapbeállítások megváltoztatása meghosszabbítja a mosási időt.
Öblítés + forgatás	
Mosási hőmérséklet	-
Maximális száraz mosási mennyiség	7 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulatszám)	1200
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas a szennyes külön öblítésére és külön fonására. Ehhez a programhoz ne adjon mosószert.
Spin	
Mosási hőmérséklet	-
Maximális száraz mosási mennyiség	7 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas a szennyes külön történő fonására. Ne adjon hozzá mosószert vagy lágyítószert ehhez program.

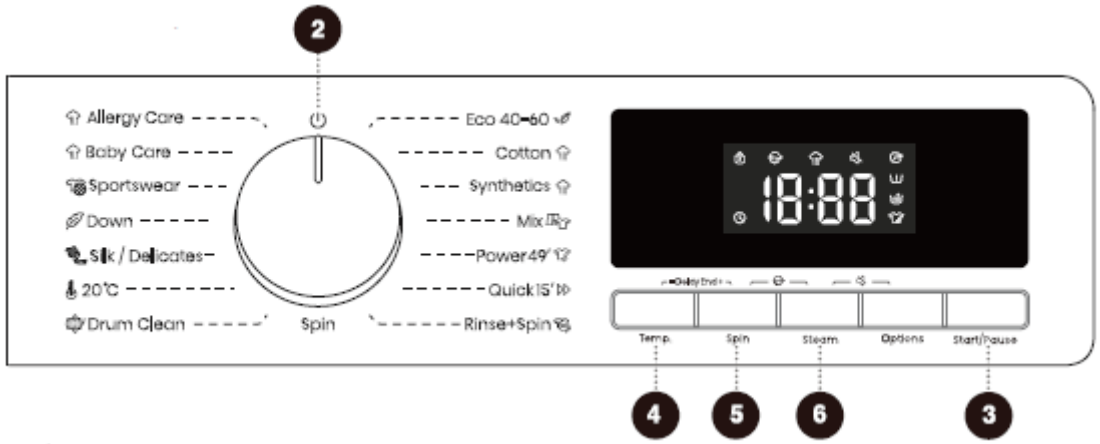
Dob Clean	
Mosási hőmérséklet	(90)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	-
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	800
Mosoda típusa / leírás	A dob tisztítására és a mosószer és baktériumok eltávolítására szolgál, amelyek felhalmozódhatnak és kialakulhatnak, különösen alacsony hőmérsékletű programok használata esetén. Ehhez a programhoz ne adjon mosószert vagy lágyítószert.
20°C	
Mosási hőmérséklet	(20)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	8 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Enyhén vagy közepesen szennyezett szennyes ruhákhoz alkalmas az energiatakarékosság és a környezetvédelem elérése érdekében.
Selyem / Finom ruhák	
Mosási hőmérséklet	(- -, 20°C , 30°C , 40)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	2 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	600
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas mosógépben mosható selyemszövetek mosására (lásd a mosási címkét). követelmények). Lágyító nem ajánlott ehhez a programhoz
Lefelé	
Mosási hőmérséklet	(--,20°C ,30°C ,40)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	2 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	600
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas szintetikus szálakkal töltött, mosógépben mosható tárgyakhoz, például párnákhoz, matracokhoz és ágytakarókhoz, valamint pehellyel töltött tárgyakhoz.
Sportruházat	
Mosási hőmérséklet	(--,20°C ,30°C ,40)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	2.5 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1000
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas mosógépben mosható sportruházat mosására.
Babaápolás	
Mosási hőmérséklet	(40°C , 60°C , 90)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	2 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas babaruhákhoz és fehérneműkhöz stb., sterilizált és fertőtlenített magas fokú hőmérsékletű gőz. A vízlágyító nem ajánlott ehhez a programhoz.
Allergia ellátás	
Mosási hőmérséklet	(60)°C
Maximális száraz mosási mennyiség	2 kg
Pörgetési sebesség kiválasztása (fordulat/perc)	1200
Mosoda típusa / leírás	Alkalmas magas hőmérsékleten ellenálló mosásra, nem könnyű elhalványítani a ruhákat, keresztül magas hőmérséklet a pollenek, atkák, paraziták és más allergének eltávolítására

(1) Vízhőmérséklet: Válassza ki a kiválasztott mosási programnak megfelelő vízhőmérsékletet.
A károsodásának elkerülése érdekében mosáskor mindig kövesse a ruhanemű gyártójának ápolási címkéjét vagy utasításait.
(2) A tényleges vízhőmérséklet eltérhet a megadott ciklushőmérséklettől.

(3) A teszteredmények függnek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bemeneti vízhőmérséklettől, a szobahőmérséklettől, a szennyes típusától és a terhelés mennyiségétől, az oldódás mértékétől, a felhasznált mosószertől, az áramellátás ingadozásaitól és a választott kiegészítő opcióktól.
(4) A mosási ciklus során a szennyes túlterhelése csökkentheti a mosás hatékonyságát, mivel a készülék kezdetben alacsonyabb súlyt érzékel, és kevesebb vizet használ. A nem elegendő víz szintén károsíthatja a szennyest és meghosszabbíthatja a mosási időt.
(5) Dobtisztítás (ha van): Győződjön meg róla, hogy a dob üres, mielőtt a Dobtisztítás használná. Ajánlott legalább havonta egyszer lefuttatni.
(6) Vízkőmentesítéskor csak olyan vízkőoldó szereket használjon, amelyek hozzáadott korrózióvédelemmel rendelkeznek. (Csak korróziómentes vízkőoldó szereket használjon. Kövesse a gyártó utasításait). Fejezze be a vízkőmentesítési folyamatot a "Drum Clean" (vagy más magas hőmérsékletű) programok többszöri futtatásával, hogy eltávolítsa a maradék vízkőoldószert. Ajánlott legalább hathavonta egyszer törölni.
A maximális vagy névleges terhelés az IEC 60456 szabvány szerint előkészített szennyesre vonatkozik.
A jobb mosási hatás érdekében javasoljuk, hogy a dobot 2/3-ig töltse be, ha pamutot használ.
programok.

Funkciók

A legtöbb program alapbeállításokkal rendelkezik, de ezek a beállítások módosíthatók. A beállításokat a megfelelő funkciógomb megnyomásával módosíthatja (a START/PAUSE gomb megnyomása előtt).
Bizonyos beállítások nem választhatók egyes programokhoz. Az ilyen beállítások nem világítanak, és a megfelelő gomb megnyomásakor hangjelzés hallható, és a gomb villogni kezd.
A kiegészítő beállítások és funkciók csak készenléti üzemmódban, azaz a program futása előtt állíthatók be, és a program futása után nem választhatók ki.



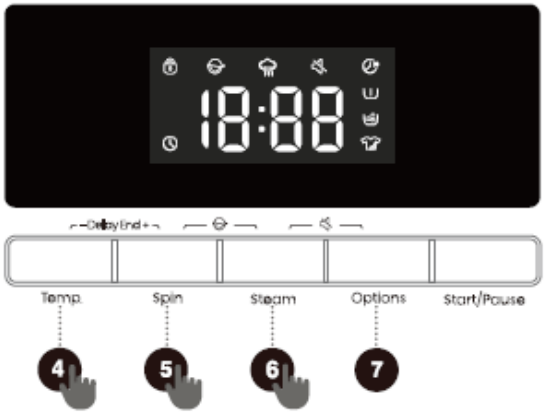
2. Teljesítmény
Kapcsolja be/kikapcsolja a készüléket.
A program működés közbeni leállításához forgassa a programgombot " " állásba a kikapcsoláshoz.
Készenléti állapotban vagy a program befejezése után a készülék automatikusan kikapcsol, egy ideig nem végez semmilyen műveletet.
3. Indítás/szünet
A program indítása/szüneteltetése.
Ha az ajtó nincs bezárva vagy zárva, a "Start" gomb megnyomása után a képernyőn riasztás jelenik meg.
4. Hőmérséklet.
A kiválasztott program hőmérsékletének módosítása. Minden programhoz tartozik egy előre beállított hőmérséklet.
Nyomja meg ezt a gombot a program indítása előtt, hogy megjelenjen az aktuális beállított hőmérséklet. Nyomja meg újra a gombot az előre beállított hőmérsékleti értékek görgetéséhez (--jelzi a hideg mosást). A fűtési hőmérséklet programonként változhat.
5. Spin
A program indítása előtt állítsa be a fonási sebességet. Nyomja meg ezt a gombot az aktuális centrifugálás megjelenítéséhez

pörgetési sebesség. Nyomja meg újra az előre beállított értékek görgetéséhez.

6. Gőz

Ez a funkció gőzt hozhat létre, csökkentheti vagy megszüntetheti a gyűrődéseket, és kényelmesebbé teheti a ruhákat.

Nyomja meg ezt a billentyűt a funkció be- / kikapcsolásához.



7. Opciók

Nyomja meg ezt a gombot a Program extra funkciók kiválasztásához. Minden egyes megnyomáskor csak egy funkciót lehet beállítani. A funkció kiválasztása után a megfelelő ikon világít vagy villog.

Gyorsabb

Ez a funkció csökkentheti a program mosási idejét és felgyorsíthatja a mosási folyamatot.

Automatikus mérlegeléssel rendelkező programok esetén a funkció kiválasztása után törölje az automatikus mérlegelést, majd a funkció letiltása után folytassa az automatikus mérlegelést.

Előmosás

Ez a funkció növelheti a fő mosási szakasz előtti előmosási folyamatot a mosási hatás fokozása érdekében.

Az Előmosás funkció kiválasztásakor adagolja a mosószert a mosószerdoboz előmosás adagolórekeszébe.

Extra öblítés

Ez a funkció növelheti az öblítések számát egy további programhoz.

Intenzív

Ez a funkció növelheti a mosási időt és fokozhatja a mosás intenzitását.

4+5. Késleltetés vége

Ütemezze a mosást a megfelelő időpontra.

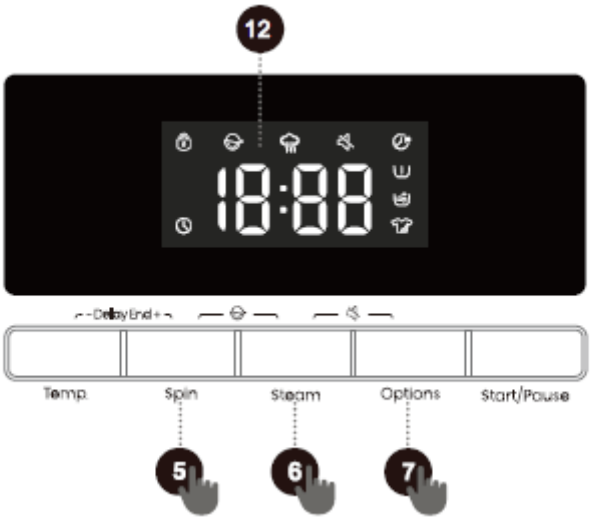
A program és a funkciók kiválasztása után állítsa be a Késleltetés opciót. Nyomja meg és tartsa lenyomva a "Temp. +Spin" gombot. Ezután a foglalási funkció engedélyezve van, és a Temp. vagy a Spin funkciógomb megnyomásával csökkentheti vagy növelheti az előjegyzési időt. Minden egyes megnyomás 1 órával módosítja az időtmaximum 24:00-ig.

A Késleltetési idő a program végideje, azaz a program teljes futási idejét tartalmazza. A Késleltetési időnek tehát nagyobbnak kell lennie, mint a program futási ideje. Amikor a

A késleltetési funkció aktiválva van, a képernyőn a " " ikon világít vagy villog. A Delay funkció befejezése után az ikon kialszik.

Ha a Késleltetés funkció a program indítása előtt van kiválasztva, akkor egy másik program vagy funkció kiválasztásával kikapcsolható.

A késleltetési funkció kikapcsolásához a program indítása után a készüléket ki kell kapcsolni és újra kell indítani.



5+6. Gyermekzár

A készülék gyermekzárral van ellátva, amely megakadályozza a gyermekek véletlenszerű működtetését, és biztosítja biztonságukat.

A gyermekzár aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a "Spin + Steam" gombokat. A gyermekzár ikon " " kigyullad. Ismételje meg ugyanezt a műveletet a gyermekzár kikapcsolásához. Ha a gyermekzár be van állítva, a bekapcsolás kivételével minden gomb zárolva van.

A program befejezése után a gyermekzár automatikusan feloldódik.

6+7. Néma

Kapcsoljon ki minden hangjelzést a riasztások kivételével a zaj minimalizálása érdekében.

Amikor a készülék készenléti, szünetelt vagy futó üzemmódban van, nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a "Steam+ Options" gombokat, a " " némítás ikon kigyullad a némítás funkció aktiválásához.

Ismételje meg ugyanezt a műveletet a némítási funkció kikapcsolásához és az összes hangjelzés visszaállításához.

12. Megjelenítés

A hátralévő idő, a találkozó ideje, a hibakód és a program egyéb kapcsolódó információinak megjelenítésére szolgál.

Ikon leírása

Ajtózár jelző ikon. Az ajtózár jelző ikon kigyullad, és az ajtó zárva van. A sérülések elkerülése érdekében ne nyissa ki erőszakkal az ajtót.

Funkciótáblázat

Program	Temp	Spin	Gőz	Gyorsabb	Előmosás	Extra öblítés	Intenzív	Késleltetés vége	Gyermekzár	Mute
Eco 40-60	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Cotton	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Synthetics	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Mix	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●
Power 49’	●	●	-	●	●	●	-	●	●	●
Quick 15’	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Rinse+Spin	-	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Spin	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Drum Clean	-		-	-	-	-	-	●	●	●
20C	-	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Silk/Delicates	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Down	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Sportswear	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Baby Care	●	●	○	●	●	●	●	●	●	●
Allergy Care	-	●	○	-	●	●	●	●	●	●

● Választható funkciók
- Nem választható funkciók
○ Nem törölhető beépített alapértelmezett funkciók

Program indítása és befejezése

Miután kiválasztotta a programot és az extra funkciókat, valamint a mosószert a mosószerfiókba töltötte, nyomja meg a "Start/Pause" gombot a program indításához.

Miután megnyomta a "Start/Pause" gombot, nem módosíthatja a beállításokat, kivéve a gyermekzár és a némítás engedélyezését/letiltását (ha van ilyen), valamint a vízszint beállítását (ha van ilyen). A program indításakor a képernyőn megjelenik a "----" felirat, amely jelzi, hogy a szennyest éppen mérik.

A program indítása után a képernyőn világít a " " ikon. A program befejezésekor az ikon eltűnik. Ha a program működése közben megnyomja a "Start/Pause" gombot, és minden feltétel teljesül az ajtó kinyitásához, akkor a " " ikon is kialszik.
Ha ez az ikon nem tűnik el, az azt jelenti, hogy az ajtó nem nyitható. Ilyen esetben ne próbálja meg erőszakkal kinyitni az ajtót.
Ha a program szüneteltetésekor a képernyőn villog az idő, ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zárva van-e, és a program folytatásához nyomja meg a "Start/Pause" gombot.

A program végét hangjelzés jelzi. A kijelzőn a "End" felirat jelenik meg. A készülék automatikusan kikapcsol, ha egy ideig nem végeznek műveleteket.
1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
4. Csukja be a mosógép ajtaját.
5. Vegye ki a szennyest a dobból.

Egyes programok a mosás előtt automatikusan felismerik a szennyes súlyát, és ennek megfelelően állítják be a program időtartamát.

Megszakítások és a program módosítása

A PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA
A program leállításához vagy törléséhez működés közben ki kell kapcsolnia a készüléket.

A PROGRAM MÓDOSÍTÁSA
Ha működés közben szeretné megváltoztatni a programot, kapcsolja ki és újra be a készüléket, válassza ki a kívánt programot és az extra funkciókat, majd nyomja meg a Start/Pause gombot az új program elindításához.

A PROGRAM SZÜNETELTETÉSE
A program bármikor leállítható a "Start/Pause" gomb megnyomásával. Amikor a képernyőn villog a hátralévő programidő, a program ideiglenesen szünetel. A következő feltételek teljesülése esetén az ajtózár feloldódik, és lehetővé teszi az ajtó kinyitását:
1. A dob belsejében a hőmérsékletnek biztonságosnak kell lennie.
2. A dobban lévő víznek egy bizonyos szint alatt kell lennie.

A program folytatásához zárja be az ajtót, és nyomja meg a "Start/Pause" gombot. a mosási program szünetel, majd újraindul; a mosási program a szüneteltetés helyén folytatódik. Ha a centrifugálási program szünetel, majd újraindul, a program a centrifugálási ciklus elejéről indul.

SZENNYES HOZZÁADÁSA A PROGRAM MŰKÖDÉSE KÖZBEN
Ha program közben szeretne szennyest hozzáadni, várjon, amíg a dobban lévő vízszint és hőmérséklet egy előre meghatározott küszöbérték alá nem csökken. Nyomja meg a "Start/Pause" gombot a program szüneteltetéséhez; a hátralévő idő villog a képernyőn, és az ajtózár ikon kialszik (egyes modelleknél a "Add Laundry" ikon " " világít). Ezután kinyithatja az ajtót a szennyes hozzáadásához. Ha az ajtózár ikon aktív, akkor az ajtónyitás feltételei nem teljesülnek, és a program működése közben nem tud szennyest hozzáadni. Ha a mosás során jelentős mennyiségű plusz szennyes kerül a készülékbe, és a vízszint nem elegendő, tisztítás hatékonysága csökkenhet, mivel a készülék a vízfelvételt a szennyes kezdeti súlya alapján számítja ki. Az elégtelen vízmennyiség a súrlódás miatt is károsíthatja a szennyest, és a mosási idő meghosszabbodik.

HIBA
Hiba esetén a program megszakad.

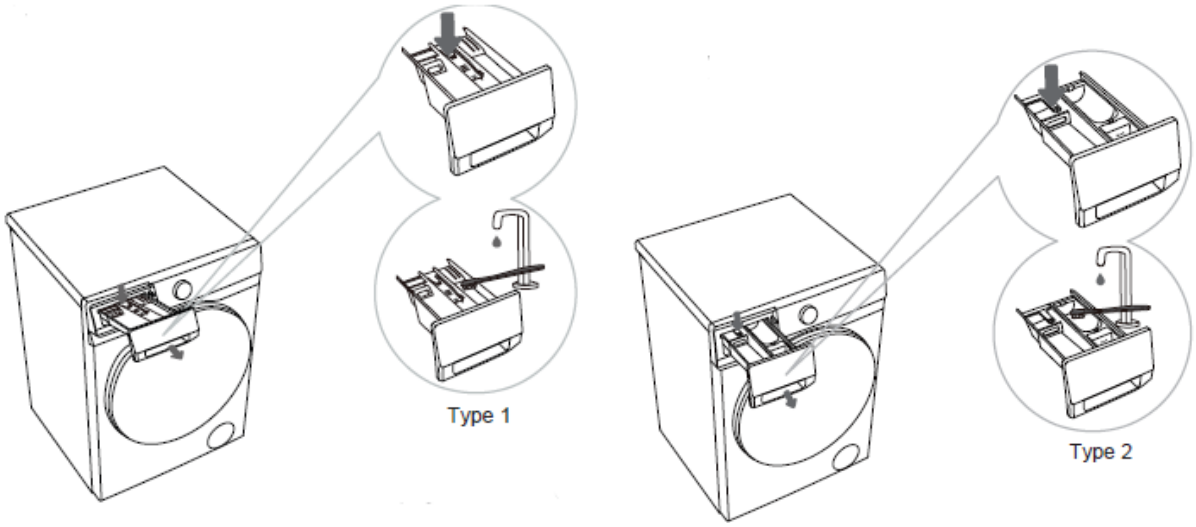
Az ilyen esetre villogó jelzőfények és hangjelzés figyelmeztet (lásd a HIBAKÓDOK ÉS HIBAKIRODÁS fejezetet), és a hibakód (FXX) megjelenik a képernyőn.

ÁRAMELLÁTÁSI HIBA
Áramszünet (áramszünet) esetén a mosási program megszakad. Ha az áramellátás helyreáll, a program a megszakítás helyén folytatódik.
Ha áramszünet után még mindig van víz a készülékben, ne nyissa ki az ajtót, amíg kézzel le nem ürítette a vizet a szivattyúszűrő segítségével.

8. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A rendszeres karbantartás meghosszabbíthatja a készülék élettartamát. Karbantartás előtt húzza ki a mosógépet a hálózatból
az elektromos hálózatról, és zárja el a vízcsapot.
Gyermekek nem tisztíthatják a mosógépet, és nem végezhetnek karbantartási feladatokat megfelelő felügyelet nélkül.

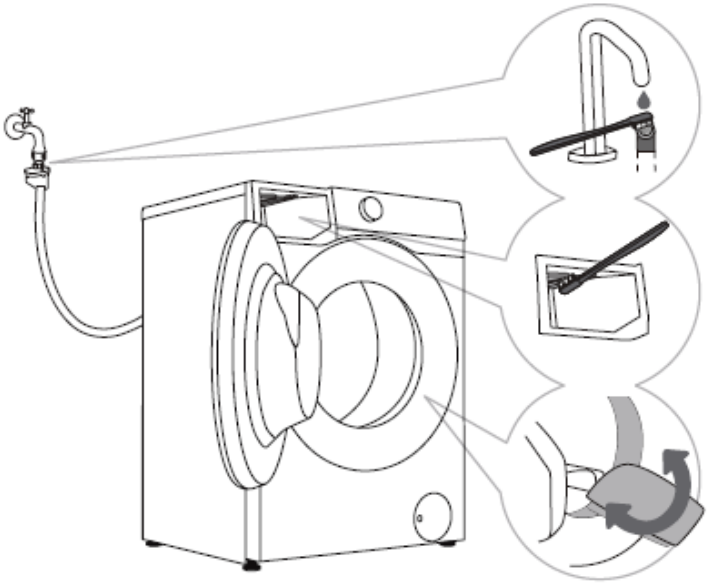
A mosószeres fiók tisztítása



3. Nyomja meg a határolókart, és húzza ki a mosószeres fiókot. (a bal oldali ábrán a nyíllal jelzett pozíciót.)
4. Tisztítsa meg a mosószeres fiókot egy kefével, és folyó vízzel öblítse le, majd törölje szárazra. Távolítsa el a mosószermaradékot a ház . Ezután helyezze vissza a mosószeres fiókot a helyére.

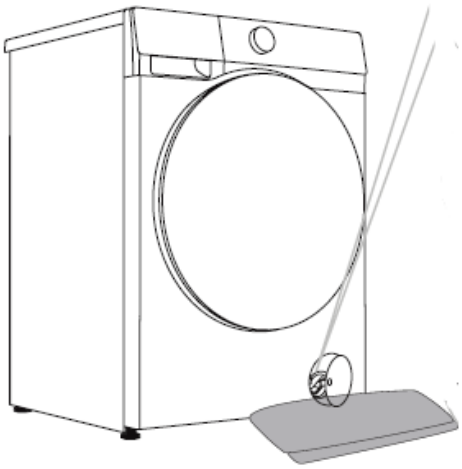
Ne mossa a mosogatószeres fiókot mosogatógépben.

A vízellátó tömlő, a mosószeradagoló ház és a gumi ajtótömítés tisztítása



1. Rendszeresen tisztítsa meg a vízellátó tömlő szűrőjét.
2. Egy kefével tisztítsa meg a mosószeradagoló teljes házát, különösen a tetején lévő fúvókákat.
3. Minden mosás után törölje át a gumi ajtótömítést, hogy meghosszabbítsa annak . A tömítésen való penészesedés megelőzése érdekében mosás után hagyja kissé nyitva az ajtót, hogy a nedvesség elpárologhasson, mielőtt bezárná az ajtót.

A szivattyú szűrőjének tisztítása



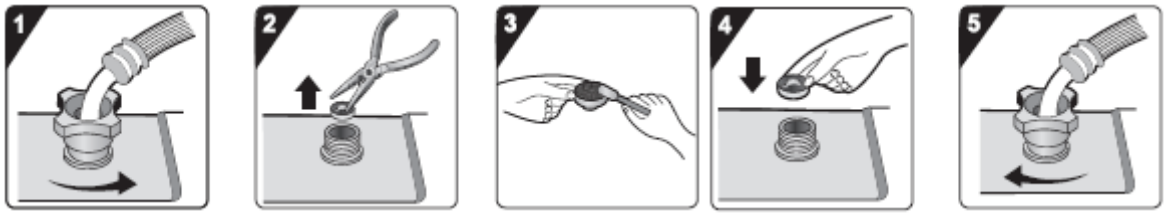
1 2 3 4 5

1. Nyissa ki a szivattyú szűrőfedelét. 1. típus: Nyomja meg a szivattyú szűrőfedelét, hogy kinyissa. 2. típus: Használjon megfelelő szerszámot (laposfejű csavarhúzót vagy hasonlót) a szivattyúszűrő fedelének kinyitásához. (A típus a modelltől függően változik.)
2. Helyezzen egy törülközőt a szűrőfedél alá. Ha a készüléket lefolyótömlővel látták el, helyezze a tömlő végét egy tartályba. Forgassa el a leeresztőtömlő dugóját, amíg meglazul, és vegye ki, hogy a víz természetes módon lefolyhasson. Ezután szerelje vissza a leeresztőtömlő dugóját. Ha nincs leeresztő tömlő felszerelve, helyezzen egy edényt a szivattyúszűrő alá. (A típus a modelltől függően változik).
3. Lassan forgassa a szivattyúszűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba. Húzza ki a szivattyúszűrőt, hogy a víz lassan lefolyjon.
4. Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét folyó víz alatt.
5. Szerelje vissza a szivattyúszűrőt az ábrán látható módon, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg. A jó tömítés érdekében a szűrő tömítés felületének tisztának kell lennie.

A szivattyúszűrőt időben meg kell tisztítani, különösen a nagyon gyapjas, gyapjas vagy nagyon régi szennyes mosása után.
Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét is, ha a készülék nem tudja elindítani a pörgetési ciklust, vagy ha a szivattyúban törmelék van (gombok, érmék, hajcsatok vagy hajcsatok stb.).
Ne nyissa ki a szivattyúszűrőt a készülék működése közben. A szivárgás vagy meghibásodás elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket, amíg a szivattyúszűrő nincs biztonságosan felszerelve.

A bemeneti szűrő tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a beszívószűrőt.
Ha a vízellátás lassú, azonnal tisztítsa meg a bemeneti szűrőt.
A műveleti eljárások a következők:



1. Zárja el a vízcsapot, és csavarja le a vízellátó tömlőt.
2. Vegye ki a beszívószűrőt.
3. Szerelje vissza a beszívószűrőt.
4. Tisztítsa meg a bemeneti szűrőt.
5. Csatlakoztassa a vízellátó tömlőt. Nyissa meg a vízcsapot, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozásnál nincs szivárgás.

A bemeneti szűrő összegyűjti a szennyeződéseket és az üledéket a vízellátásból. Javasoljuk, hogy legalább hathavonta tisztítsa meg, vagy gyakrabban, ha kemény vízzel rendelkezik, vagy vízkőlerakódást észlel.

Külső tisztítás

Tisztítás előtt mindig válassza le a mosógépet a hálózatról.
Tisztítsa meg a mosógép külsejét és a kijelzőegységet puha, nedves pamutkendővel és vízzel. Ezután puha, száraz ruhával törölje szárazra a készüléket.
Ne használjon olyan oldószereket vagy tisztítószereket, amelyek károsíthatják a mosógépet.

(kérjük, tartsa be a tisztítószergyártók ajánlásait és figyelmeztetéseit).
Tisztítsa meg a készülék ajtaját nedves ruhával, majd törölje szárazra puha, száraz ruhával.
A készülék tisztításához ne használjon túl sok vizet.

9. HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba jelenség	Ajánlott ellenőrző intézkedések
A gép nem indul el	Ellenőrizze, hogy a tápkábel be van-e dugva a konnektorba, és hogy a konnektor működőképes-e (egy másik készülékkel történő teszteléssel). Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zárva van-e. Ellenőrizze, hogy a "Start/Pause" gomb be van-e nyomva. A gép normál működés közben leáll Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zárva van-e. Csukja be az ajtót, és nyomja meg a "Start/Pause" gombot. Ellenőrizze, hogy nincs-e túlzott hab. A készülék megszakíthatja a programot a habtelenítéshez. A habtelenítés után a készülék automatikusan folytatja a működést. Ellenőrizze, hogy a biztonsági védelem aktiválva van-e.
A megjelenített idő a kezdete a programnövekedés vagy csökken	Ez a készülék adaptív beállítása a mosási időt befolyásoló tényezőkhöz. Túlzott habzás. A nagy szennyes okozta egyensúlyhiány. Meghosszabbodott fűtési idő az alacsony vízfelvételi hőmérséklet miatt. E tényezők hatására a kijelzett hátralévő idő újraszámításra kerül, és ennek megfelelően frissül (ha a készülék éppen kiegyenlítetlenséget állít be, a kijelzett idő változatlan marad). Ezenkívül a készülék a vízellátás során érzékeli a terhelést, és ennek megfelelően állítja be a programidőt (fuzzy-szabályozás).
Maradék mosószer vagy egyéb adalékanyagok mosószeres fiókban mosás után	Ellenőrizze, hogy a mosószeres fiók megfelelően van-e felszerelve és tisztán van-e tartva. Ellenőrizze, hogy a víznyomás normális-e, és hogy a bemeneti szűrő eltömődött-e.
Szag a gépben	A szagot a készülék belsejében lévő gumi anyagok okozhatják. Ez a gumiszag, amely néhány használat után elillan.
Rendellenes hang/zaj közben mosás	A dobba idegen tárgyak, például kulcsok, érmék vagy gombostűk kerülhettek. Állítsa le a készüléket, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a dobban. Ha a zaj az újraindítás után is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez. A szennyes egyenetlenül oszlik el a dobban. Állítsa le a programot, nyissa ki az ajtót, és ossza el újra a szennyest.
Intenzív rezgések forgatás közben	Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintes-e, és hogy mind a négy láb szilárdan áll-e a padlón. Ellenőrizze, hogy a szállítócsavarokat/rudakat eltávolították-e. A használata előtt el kell távolítani a szállítócsavarokat/rudakat. Ellenőrizze, hogy a készülék aljáról eltávolították-e az összes habtartót.
Gyenge pörgetési hatás	A készülék egyensúlyérzékelő és korrekciós rendszerrel van felszerelve. A nehéz szennyes (pl. fürdőköpenyek) okozta kiegyensúlyozatlanság észlelése és többszöri fonási kísérlet után a rendszer automatikusan csökkenti a fonási sebességet, vagy akár leállítja a fonási folyamatot a készülék védelme érdekében. Ha a szennyes a fonás után még mindig nagyon nedves, vegye a szennyest a dobból, rázza ki, majd válassza ki újra a fonási .

	A túlzott habzás ronthatja a pörgetési hatást. Ügyeljen arra, hogy megfelelő mennyiségű, alacsony habzású mosószert használjon. Ellenőrizze, hogy a pörgetési sebesség "0" vagy "No Spin" értékre van-e állítva.
Vízszivárgás	Szivárgás a vízellátó tömlőből. Ellenőrizze a csap és a vízellátó tömlő csatlakozója közötti kapcsolatot, hogy nincs-e szivárgás. Ha szivárgás van, tekerjen tömítőszalagot a csap vége köré, vagy cserélje ki a csapot. ellenőrizni a vízellátó tömlő csatlakozója közötti csatlakozást. csatlakozót és a szívószelepet a tömítettség szempontjából. Húzza meg a csatlakozást a szivárgás megszüntetése érdekében. Szivárgás a lefolyócsőből. A felülről lefolyó modellek esetében a lefolyócső kapcsokat nem szabad eltávolítani, mivel ez folyamatos vízkiáramlást eredményez. Szivárgás a mosószeres fiókból. A mosószeres fiók nincs szorosan lezárva. Nyomja meg a fogantyút, hogy a mosószeres fiókot szorosan bezárja. Szivárgás az ajtó tömítéséből. Ellenőrizze az ajtótömítést idegen tárgyakra, és szükség esetén tisztítsa meg.
Gyűrött szennyes	A szennyest nem veszik ki azonnal a dobból. A mosási ciklus befejezése után azonnal vegye ki a szennyest a dobból. A készülék túlterhelt. A dob ne legyen tele szennyessel, és az ajtó könnyen zárható legyen. A pörgési sebesség túl magas. Állítsa be a szennyes típusának megfelelő centrifugálási sebességet.

Hibakódok

Leírás	Lehetséges ok	Megoldás
F01	Vízbeáramlás hibája	Ellenőrizze a következőket: 1. Nyitva van a vízcsap? Túl alacsony a nyomás? 2. Be van szorulva a vízellátó tömlő? 3. Eltömődött a bemeneti szűrő? 4. Befagyott a vízellátó tömlő? A hibaelhárítás befejezése után nyomja meg a "Start/Pause" gombot a működés folytatásához.
F03	Vízkibocsátási hiba	Ellenőrizze a következőket: 1. Be van szorulva a leeresztő tömlő? Átfolyik a víz a tömlőn? 2. Eltömődött a szűrő a leeresztő tömlőn? 3. Befagyott a lefolyócső? A hibaelhárítás befejezése után nyomja meg a "Start/Pause" gombot a működés folytatásához.
F24	Túlcsordulás	Szüneteltesse és indítsa újra a programot. Ha a készülék továbbra is túlcsordul, zárja el a vízcsapot, és forduljon szerviztechnikushoz.
F13	Ajtózár hibája	Az ajtó zárva van, de nem lehet bezárni. Kapcsolja ki és újra be a készüléket. Ezután indítsa újra a mosási programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.
F14	Ajtófeloldási hiba	Az ajtó zárva van, de nem lehet kinyitni. Kapcsolja ki, majd ismét kapcsolja be a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.

Egyéb	Elektronikus modul hiba	Kapcsolja ki, majd ismét kapcsolja be a készüléket. Indítsa újra a mosási programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szerviztechnikushoz.
Unb	Egyensúlyhiány riasztás	Az egyensúlytalansági riasztást a következő módszerekkel kell megoldani: 1. A szennyes összegabalyodása Ha a szennyes összegabalyodott, először kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki az ajtót, rázza ki a szennyest, és tegye vissza a dobba. Ezután zárja be az ajtót, és válassza ki újra a fonási programot. 2. Alulsúlyozott mosoda Kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki az ajtót, és töltsön be további szennyest (vagy egy-két törölközőt). Ezután zárja be az ajtót, és válassza ki ismét a centrifugálási programot.

A szerviztechnikus hívása előtt

Ha kapcsolatba lép a szervizközponttal, kérjük, adja meg a készülék modelljét.
A modell, a kód / ID, a típus és a sorozatszám a készülék címtábláján van feltüntetve.
Meghibásodás esetén csak az engedélyezett gyártók által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
A készülék helytelen csatlakoztatásából vagy helytelen használatából eredő javítási vagy garanciális igényekre a garancia nem terjed ki. Ilyen esetekben a javítás költségei a felhasználót terhelik.

Felhasználási ajánlások

Ha először mos színes ruhákat, mossa őket szín szerint külön-külön.
Az erősen szennyezett szennyes ruhákat kisebb mennyiségben, fokozott mosóporos mosószerrel vagy előmosási ciklusban mossa.
(ha van). A makacs foltokra a mosás előtt alkalmazzon speciális folteltávolítót. Javasoljuk, hogy olvassa el a "Folteltávolítási tippek" című részt.
Ha gyakran mos alacsony hőmérsékleten és folyékony mosószerekkel mossa a ruhákat, baktériumok alakulhatnak ki, és szagot okozhatnak a mosógépben. Az ilyen szagok megelőzése érdekében javasoljuk, hogy időről időre futtassa le a "Dobtisztítás" (vagy más magas hőmérsékletű programokat).
Javasoljuk, hogy kerülje a nagyon kis mennyiségű szennyes mosását, mivel ez túlzott energiafelhasználáshoz és a mosógép rossz teljesítményéhez vezet.
Lazítson meg minden összehajtogatott vagy összegabalyodott szennyest, mielőtt a dobba teszi.
Csak mosógéphez való mosószereket használjon.
Ha a víz keménysége meghaladja a 14°dH-t, vízlágyítót kell használni. A vízlágyító helytelen használatából eredő fűtőkészülék-károsodásra a garancia nem terjed ki. Ellenőrizze a vízkeménységre vonatkozó információkat a helyi vízszolgáltatónál vagy hatóságnál.
Klór alapú fehérítőszerek használata nem ajánlott, mivel azok károsíthatják a fűtőberendezést.
Ha vízkőoldószert, fehérítőt vagy festéket használ, csak olyan fajtát használjon, amely alkalmas a készülékben való használatra.
Ne használjon oldószereket vagy hasonló vegyszereket (pl. festékhígító, terpentin, benzin).
Ne tegyen megkeményedett mosópor-csomókat a mosószeradagolóba, mert ez eltömítheti a mosógép csővezetékeit.
A mosóport vagy folyékony mosószert a gyártó utasításainak, a mosási hőmérsékletnek és a kiválasztott programnak megfelelően kell hozzáadni.
Ha koncentrált folyékony mosószereket használ, javasoljuk, hogy vízzel hígítsa őket, hogy elkerülje a mosószeres fiók lefolyójának eltömődését.
A folyékony mosószer előmosási ciklus nélküli mosási programhoz alkalmas.
Legyen óvatos, hogy elkerülje a mosószer és a lágyító keveredését.
Nagyobb fonási sebességnél kevesebb maradék nedvesség marad a szennyesben. Ennek eredményeképpen a szárítógépben történő szárítás gazdaságosabb és gyorsabb lesz.

Fogyasztási táblázat

1. Az Eco 40-60 program képes arra, hogy a 40 °C és 60 °C között moshatónak nyilvánított, normál szennyezettségű pamutruhát egyazon ciklusban együttesen tisztítsa meg, és hogy ez a program az EU ökodizájn-szabályozásnak való megfelelés értékelésére szolgál.
2. A kikapcsolt üzemmód energiafogyasztása 0,49 W.
3. Az energiafogyasztás szempontjából általában azok a programok a leghatékonyabbak, amelyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb ideig tartanak.
4. Ha a háztartási mosógépet a gyártó által az adott programokhoz megadott kapacitásig töltjük be, az hozzájárul az energia- és víztakarékossághoz.
5. A mosószerek, vízlágyítók és egyéb adalékanyagok helyes használata. Ne alkalmazzon túlzott mennyiségű mosószert.
Ez kedvezőtlenül befolyásolhatja a mosási eredményeket.
6. Időszakos tisztítás, beleértve az optimális gyakoriságot, valamint a vízkő elleni védekezés és eljárás.
7. A zajszintet és a maradék nedvességtartalmat a fonási sebesség befolyásolja: minél nagyobb a fonási sebesség a fonási fázisban, annál nagyobb a zajszint és annál kisebb a maradék nedvességtartalom.
8. A termékinformáció és a QR-kód az energiafogyasztási címkén is megjelenik. A termék regisztrációs információ a QR-kód beolvasásával érhető el.
9. A szabványos programok információin

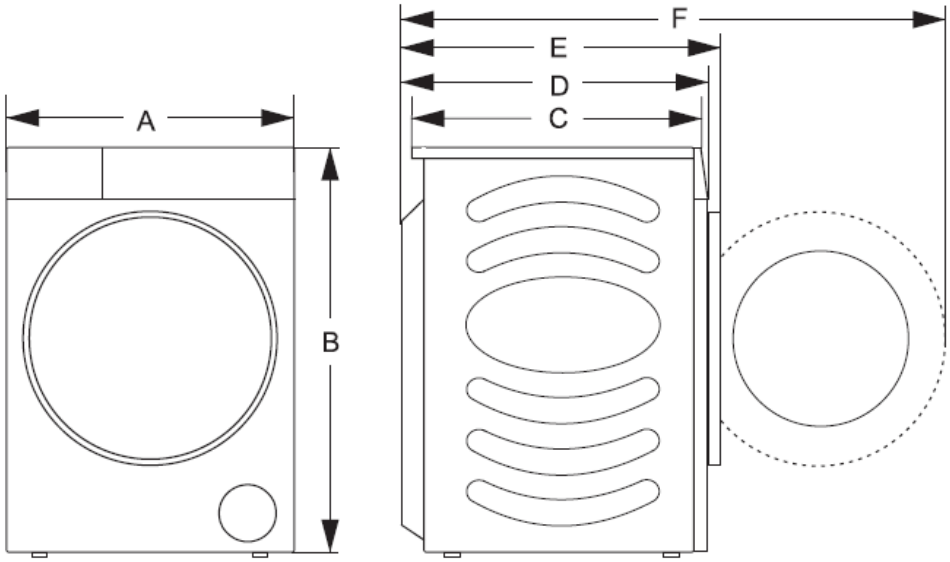
Program	Névleges kapacitás	Kiválasztott hőmérséklet	Maximális hőmérséklet	A program időtartama	Energiafogyasztás (kWh/ciklus)	Vízfogyasztás (liter/ciklus)	Maradék nedvességtartalom (%)	Pörgés (fordulatszám)
Eco 40-60	7 kg	-	237C	03:28	0.638	48	53	1200
Eco 40-60 ½ terhelés	3.5 kg	-	33C	02:42	0.380	35	53.9	1200
Eco 40-60 ¼ terhelés	2 kg	-	23C	02:40	0.235	25	55	1200
Pamut	7 kg	20C	20C	01:50	0.120	66	68	1000
Pamut	7 kg	60C	52C	03:38	1.060	100	58	1200
Szintetikus anyagok	3.5 kg	40C	40C	02:19	0.650	65	38	1200
Gyors 15	1 kg	20C	20C	00:15	0.040	23	75	800

Az Eco 40-60 programtól eltérő programokra megadott értékek csak tájékoztató jellegűek.
A maximális vagy névleges terhelés az IEC 60456 szabvány szerint előkészített szennyesre vonatkozik.
A mosás típusa és mennyisége, a fonás, a tápegység rezgése, valamint a környezet hőmérséklete és páratartalma szerinti eltérések miatt a program időtartama és a végfelhasználónál mért energiafogyasztási értékek eltérhetnek a táblázatban megadottaktól.
Fenntartjuk a jogot a használati utasításban bekövetkező változásokra és hibákra.

TECHNIKAI ADATOK

Termék	HWM-HME7012IVSMA+++
Színes	220-240V – 50Hz
Névleges kapacitás	7 kg
Névleges teljesítmény	1600 W
A termék méretei (SzxBxH)	595 x 470 x 845
Nettó súly	57 kg

Méretek	A	595 mm
	B	845 mm
	C	385 mm
	D	435 mm
	E	470 mm
	F	920 mm



A műszaki adatok a készülék belső oldalán található teljesítménytáblán és az energiacímkén találhatók.
A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR-kód egy internetes linket biztosít a készülék teljesítményére vonatkozó információkhoz az EU EPREL adatbázisában.
Az energiacímkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden más dokumentummal együtt őrizze meg.
Ugyanezek az információk az EPREL-ben is megtalálhatók a https:// eprel.ec.europa.eu link, valamint a készülék teljesítménytábláján található típusnév és termékszám segítségével.
Az EPREL portálon a termékével kapcsolatos információkhoz az alábbi kódok beolvasásával juthat hozzá:

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.
Felhasználói kézikönyvek beszerzése: https://www.heinner.ro
Szolgáltatással kapcsolatos információk: https://www.heinner.ro

Környezetbarát ártalmatlanítás
Ön is segíthet a környezet védelmében!
Ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: a nem működő elektromos berendezéseket adja le a megfelelő hulladékkezelő központban.

A HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.
A specifikációk semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálhatók, illetve nem használhatók fel származékos termékek készítésére, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.
Copyright © 2013 Network One Distibution. Minden jog fenntartva.
www.heinner.com, http://www.nod.ro

Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.

Importőr: **Network One Distribution**
Marcel Iancu Street, 3-5, Bukarest, Románia
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro